



Deutsch	2
English	5
Français	8
Italiano	11
Español	15
Português	18
Nederlands	21
Türkçe	24
Svenska	27
Suomi	30
Norsk	33
Dansk	36
Eesti	39
Latviešu	42
Lietuviškai	45
Polski	48
Magyar	52
Čeština	55
Slovenčina	58
Slovenščina	61
Română	64
Hrvatski	68
Srpski	71
Ελληνικά	74
Русский	77
Українська	81
Қазақша	85
Български	89
العربية	92



Read Online



59807150 (09/26)



**Register
your product**
www.kaercher.com/register

KÄRCHER Home & Garden App

Mit der KÄRCHER Home & Garden App profitieren Sie bei der Nutzung Ihres Geräts von folgenden Vorteilen:

- Anwendungstipps & Expertenwissen
 - Produktinformationen, Zubehörübersicht und Betriebsanleitungen
 - Hilfestellungen und Service-Kontakt
 - Onlineshop - exklusive Angebote und vieles mehr
- Den Code auf der Verpackung scannen oder die KÄRCHER Home & Garden App aus Ihrem App Store downloaden und komfortabel Ihr Produkt registrieren.

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts diese Sicherheitshinweise und die Originalbetriebsanleitung. Handeln

Sie danach. Bewahren Sie beide Hefte für den späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

- Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die grafische Betriebsanleitung Ihres Geräts und diese Sicherheitshinweise.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen Sie die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigen.
- Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern, es besteht Erstickungsgefahr.

Gefahrenstufen

⚠ **GEFAHR**

- Hinweis auf eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ **WARNUNG**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen kann.

⚠ **VORSICHT**

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Allgemeine Hinweise

⚠ **GEFAHR** • Erstickungsgefahr. Halten Sie Verpackungsfolien von Kindern fern.

⚠ **WARNUNG** • Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie korrekt beaufsichtigt werden oder wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person bezüglich der sicheren Anwendung des Geräts unterwiesen wurden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. • Kinder ab mindestens 8 Jahren dürfen das Gerät betreiben, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person in der Anwendung unterwiesen wurden oder wenn sie korrekt beaufsichtigt werden und wenn sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. • Kinder dürfen Reinigung und Anwenderwartung nur unter Aufsicht durchführen. • Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Stromschlaggefahr

⚠ **GEFAHR** • Richten Sie den Sprühstrahl nicht direkt auf Betriebsmittel, die elektrische Bauteile enthalten, wie z. B. die Innenräume von Öfen.

⚠ **WARNUNG** • Das Gerät enthält elektrische Bauteile, reinigen Sie das Gerät nicht unter fließendem Wasser.

Bedienung

⚠ **WARNUNG** • Verletzungsgefahr. Richten Sie den Sprühstrahl nicht auf die Augen.

⚠ **VORSICHT** • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor heruntergefallen, sichtbar beschädigt oder undicht ist.

ACHTUNG • Verwenden Sie das Gerät nicht auf sehr warmen / kalten oder heißen / gefrorenen Flächen. • Testen Sie den Mikrofaser-Wischbezug an einer nicht sichtbaren Stelle, bevor Sie das Gerät auf empfindlichen (hochglänzenden) Oberflächen verwenden. • Führen Sie keine Gegenstände in die Abluftöffnung ein. • Lagern Sie das Gerät nur aufrecht stehend. • Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Räumen. • Schalten Sie das Gerät aus, sobald die MAX-Markierung des Schmutzwassertanks erreicht ist und leeren Sie den Schmutzwassertank.

Gerät mit eingebautem Akku

⚠ **GEFAHR** • Fassen Sie Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen an. • Berühren Sie niemals Kontakte oder Leitungen. • Stecken Sie niemals leitende Gegenstände, z. B. Schraubendreher oder Ähnliches, in die Ladebuchse des Geräts. • Akkus können von Kindern oder Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aus Mangel an Erfahrung oder Wissen verschluckt werden. Bewahren Sie Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern und dieser Personen auf. Das Verschlucken eines Akkus ist ein Notfall, der sofortige medizinische Behandlung erfordert. • Setzen Sie das Gerät und den Akku keiner starken Sonneneinstrahlung, Hitze oder Feuer aus. • Explosionsgefahr. Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien.

⚠ **WARNUNG** • Ersetzen Sie ein beschädigtes Ladegerät bzw. Ladekabel unverzüglich durch Originalteile. • Laden Sie keine beschädigten Akkus. Ersetzen Sie beschädigte oder verschlissene Akkus durch von KÄRCHER zugelassene Akkus. • Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden zugelassener Akkus. • Aus Akkus austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen, Verbrennungen oder Augenschäden verursachen. Akkus enthalten giftige Stoffe, die beim Verschlucken oder Einatmen gesundheitliche Probleme verursachen können. Tragen Sie beim Handhaben eines undichten Akkus stets Handschuhe, um Hautkontakt zu vermeiden. Ist die ausgelaufene Flüssigkeit mit Haut oder Augen in Kontakt gekommen, spülen Sie die betroffenen Stellen sofort und gründlich mit Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. • Das Kurzschließen der Pole (+/-) des Akkus kann zu Explosion und Entzünden führen. Schließen Sie die Pole (+/-) an Akku und Gerät nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht in Metallbehältern oder mit anderen Metallteilen auf.

⚠ **VORSICHT** • Akkus enthalten gefährliche Inhaltsstoffe, die schwere Umweltschäden verursachen können. Entsorgen Sie Akkus nicht im Hausmüll, son-

dem ordnungsgemäß an einer Sammelstelle oder einem Recyclinghof.

ACHTUNG • Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung des Geräts vollständig auf. • Verwenden und lagern Sie das Ladegerät nur in trockenen Räumen. • Nehmen Sie verbrauchte und defekte Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie sie entsprechend den geltenden Vorschriften. • Das Akkufach des Geräts ist technisch gegen versehentliches Öffnen gesichert. Öffnen und schließen Sie das Akkufach wie in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben. • Das Akkufach des Geräts ist technisch gegen versehentliches Öffnen gesichert. Öffnen und schließen Sie das Akkufach wie in der Betriebsanleitung des Geräts beschrieben. • Verwenden Sie keine beschädigten oder veränderten Akkus. • Achten Sie beim Einbau von Akkus auf die richtige Polung (+/-) gemäß den Markierungen im Akkufach oder an den elektrischen Steckverbindungen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Privathaushalt. Das akkubetriebene Gerät ist zur Reinigung von feuchten, glatten Oberflächen wie Fenster, Spiegel oder Fliesen bestimmt. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen.

- Verwenden Sie das Gerät niemals zum Aufsaugen von Staub, Gegenständen oder Lebewesen.
- Saugen Sie maximal 40 ml Flüssigkeit auf. Das Gerät eignet sich nicht zum Aufsaugen größerer Flüssigkeitsmengen von horizontalen Oberflächen, z. B. einem umgefallenen Trinkglas.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Verbindung mit herkömmlichen Glas- und Fensterreinigungsmitteln (kein Spiritus, keine Schaumreinigungsmittel). Optimale Ergebnisse erreichen Sie mit den von KÄRCHER angebotenen Produkten.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit von KÄRCHER zugelassenem Zubehör und Ersatzteilen.

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Symbole

Symbole auf dem Gerät

	Den Akku mit einem USB-C-Ladegerät, das im Lieferumfang enthalten ist, laden.
	Das Ladegerät nur in trockenen Räumen verwenden.
	Ist das Ladegerät nicht im Lieferumfang enthalten, verwenden Sie ein normgerechtes USB-C-Ladegerät (SELV), ausgangsseitig mit 5.0 V DC und 1.5 A, 7.5 W.

Symbole in der Betriebsanleitung

	Akkuspannung
	Akkukapazität
	Kabelspezifikation
	Wenn das Ladegerät im Lieferumfang enthalten ist: Ausgangsspannung / Ausgangsstrom Ladegerät
	Wenn das Ladegerät im Lieferumfang enthalten ist: Ladezeit bei leerem Akku
	Betriebszeit bei vollem Akku
	Nennleistung Gerät
	Schutzart
	Schalldruckpegel (EN 60704-2-1)
	Volumen Schmutzwassertank
	Gewicht

Die Abbildungen in der Betriebsanleitung sind exemplarisch, Details können abweichen.

Lieferumfang

Der Lieferumfang des Geräts ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte Ihren Händler.

Umweltschutz

-  Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.
-  Die Geräte enthalten wertvolle recyclebare Materialien und oft Bestandteile wie z. B. Akkus, Akkupacks, Batterien und Schmierstoffe, die bei

falschem Umgang oder falscher Entsorgung eine potenzielle Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts sind diese Bestandteile jedoch notwendig. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Entnehmen Sie die Akkus, Akkupacks und Batterien aus dem Altgerät und entsorgen Sie diese getrennt über geeignete Sammelsysteme. Beachten Sie die Empfehlungen des Gesetzgebers im Umgang mit Lithium-Ionen Akkus. Bei Geräten mit eingebauten Akkus bzw. Batterien finden Sie eine Beschreibung des Ausbaus in der Betriebsanleitung des Geräts.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter: www.kaercher.de/REACH

Transport

Der Akku ist entsprechend der relevanten Vorschriften für internationale Beförderung geprüft und darf transportiert / verschickt werden.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

(Adresse siehe Rückseite)

Weitere Garantieinformationen (falls vorhanden) finden Sie im Service-Bereich Ihrer lokalen KÄRCHER-Webseite unter "Downloads".

Zubehör und Ersatzteile

Nur Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwenden, sie bieten die Gewähr für einen sicheren und störungsfreien Betrieb des Geräts.

Informationen über Zubehör und Ersatzteile finden Sie unter www.kaercher.com.

Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mithilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen

wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

LED-Codes und Störungsbehebungen WV 1, WV 2, WV 3

LED-Code	Beschreibung	Störungsbehebung
Die LED blinkt (lang an – kurz aus).	Der Akku ist fast entladen.	1 Den Akku laden.
Die LED blinkt (kurz an – lang aus).	Der Akku ist entladen.	1 Den Akku laden.
Die LED blinkt schnell.	Im Betrieb: Das Gerät schaltet aus, die Saugturbinen sind überhitzt oder blockiert.	1 Das Gerät abkühlen lassen. 2 Das Gerät nur bei für Wohnbereiche üblichen Temperaturen laden, betreiben oder lagern. 3 Keine größeren Mengen Flüssigkeit von horizontalen Flächen absaugen. 4 Keine Stäube oder Feststoffe absaugen. 5 Den Schmutzwassertank spätestens bei Erreichen der Maximal-Markierung leeren. 6 Nur geeignete Glas- und Fensterreinigungsmittel verwenden, keinen Spiritus, keine Schaumreinigungsmittel. Optimale Ergebnisse erreichen Sie mit den von KÄRCHER angebotenen Produkten.
	Beim Laden: Laden nicht möglich.	1 Das Gerät abkühlen / erwärmen lassen. 2 Das Gerät nur bei für Wohnbereiche üblichen Temperaturen laden, betreiben oder lagern.

LED-Codes und Störungsbehebungen WV 5, WV 8

LED-Code	Beschreibung	Störungsbehebung
Die untere LED blinkt (lang an – lang aus). Der Motor ist aus.	Der Akku ist entladen.	1 Den Akku laden.
Alle LEDs blinken (kurz an – kurz aus – kurz an – lang aus). Der Motor ist aus.	Die Temperatur des Akkus ist zu hoch oder zu tief.	1 Das Gerät abkühlen / erwärmen lassen. Das Gerät nur bei für Wohnbereiche üblichen Temperaturen laden, betreiben oder lagern.

Alle LEDs blinken (kurz an – kurz aus).	Der Motor ist blockiert.	1 Prüfen, ob sich Fremdkörper im Gerät befinden und diese entfernen. 2 Bleibt die Störung bestehen, an einen Händler oder autorisierten Kundendienst wenden. 3 Keine größeren Mengen Flüssigkeit von horizontalen Flächen absaugen. 4 Keine Stäube oder Feststoffe absaugen. 5 Den Schmutzwassertank spätestens bei Erreichen der Maximal-Markierung leeren. 6 Nur geeignete Glas- und Fensterreinigungsmittel verwenden, keinen Spiritus, keine Schaumreinigungsmittel. Optimale Ergebnisse erreichen Sie mit den von KÄRCHER angebotenen Produkten.
--	--------------------------	--

KÄRCHER Home & Garden App

With the KÄRCHER Home & Garden app, you benefit from the following advantages when using your device:

- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop - exclusive offers and much more

Scan the code on the packaging or download the KÄRCHER Home & Garden app from your app store and conveniently register your product.

Safety instructions



Read these safety instructions and the original instructions before using the device for the first time. Act in accordance with them. Keep the two booklets for future reference or for future owners.

- Prior to initial startup, please observe the graphical operating instructions for your device and these safety instructions.
- In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.
- Keep the packaging foil away from children, as this poses a suffocation risk.

Hazard levels

⚠ DANGER

- Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.

⚠ WARNING

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.

⚠ CAUTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.

ATTENTION

- Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.

General notes

⚠ DANGER • Suffocation hazard. Keep packaging film out of the reach of children.

⚠ WARNING • Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and knowledge may only use the appliance if they are properly supervised, have been instructed on use of the appliance safely by a person responsible for their safety, and understand the resultant hazards involved. • Children must be supervised to prevent them

from playing with the appliance. • Children from the minimum age of 8 may use the appliance if they are properly supervised or have been instructed in its use by a person responsible for their safety, and if they have understood the resultant hazards involved. • Children may only perform cleaning work and user maintenance under supervision. • Children must not play with the appliance.

Risk of electric shock

⚠ DANGER • Do not direct the spray jet directly onto consumables containing electrical components, e.g. the interior space of ovens.

⚠ WARNING • The appliance contains electrical components - do not clean the appliance under running water.

Operation

⚠ WARNING • Risk of injury. Do not direct the spray jet onto the eyes.

⚠ CAUTION • Do not use the appliance if it has been dropped beforehand, is visibly damaged or if it is leaking.

ATTENTION • Do not use the device on very warm / cold or hot / frozen surfaces. • Test the microfibre wiping cloth on a spot that is not noticeable before you use the device on sensitive (high-gloss) surfaces. • Do not introduce any objects into the air outlet. • Store the appliance only so that it is standing upright. • Store the appliance only in dry rooms. • Switch off the appliance and empty the die waste water tank when the level in the waste water tank reaches the MAX mark.

Device with built-in battery

⚠ DANGER • Never touch the mains plug and socket with wet hands. • Never touch contacts or lines. • Never insert conductive objects, e.g. screwdrivers or similar, into the charging socket on the appliance. • Batteries can be swallowed by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities due to lack of experience or knowledge. Keep batteries out of the reach of children and these persons. Swallowing a battery is an emergency that requires immediate medical treatment. • Do not expose the device and battery to strong sunlight, heat or fire. • Danger of explosion. Do not charge non-rechargeable batteries.

⚠ WARNING • Immediately replace a damaged charger or a charging cable with original parts. • Do not charge any damaged batteries. Replace damaged or degraded batteries with batteries approved by KÄRCHER. • Only use the charger to charge approved batteries. • Leaking battery fluid may cause skin irritation,

burns, or eye damage. Batteries contain toxic substances that can cause health problems if swallowed or inhaled. Always wear gloves when handling a leaking battery to avoid skin contact. If the spilled liquid has come into contact with skin or eyes, rinse the affected areas immediately and thoroughly with water and seek medical advice. • Short-circuiting the battery terminals (+/-) can lead to an explosion and ignition. Do not short-circuit the terminals (+/-) on the battery or the device. Do not store batteries in metal containers or with other metal parts.

⚠ CAUTION • Batteries contain hazardous substances that can cause serious environmental damage. Do not dispose of batteries with household rubbish, but properly at a collection point or recycling centre.

ATTENTION • Fully charge the battery before using the device for the first time. • Only use and store the charger in dry rooms. • Remove used or defective batteries from the device and dispose of them according to local regulations. • The battery compartment of the device is technically secured against accidental opening. Open and close the battery compartment as described in the operating instructions for the device. • The battery compartment of the device is technically secured against accidental opening. Open and close the battery compartment as described in the operating instructions for the device. • Do not use damaged or modified batteries. • When installing batteries, ensure the correct polarity (+/-) according to the markings in the battery compartment or on the electrical plug connections.

Intended use

Only use the appliance in private households. The battery-powered appliance is designed for cleaning moist, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles. Observe the safety instructions.

- Never use the device for vacuuming dust, objects or animals.
- Do not absorb any more than 40 ml of fluid. The appliance is not suitable for absorbing larger quantities of fluid from horizontal surfaces, e.g. from a toppled drinking glass.
- Only use the device with standard glass and window cleaning agents (do not use alcohol-based or foam detergents).
You can achieve optimum results with the products offered by KÄRCHER.
- Only use the appliance with accessories and spare parts approved by KÄRCHER.

All uses other than this shall be regarded as not being in accordance with its intended use. The manufacturer is not responsible for any resultant damage; The risk for this is borne by the user alone.

Symbols

Symbols on the device

	Charge the battery with a USB-C charger that is included in the scope of delivery.
	Only use the charger in dry rooms.

	If the charger is not included in the scope of delivery, use a compliant USB-C charger (SELV), with 5.0 V DC and 1.5 A, 7.5 W output side.
--	--

Symbols used in the operating instructions

	Battery voltage (rechargeable)
	Battery capacity
	Cable specification
	If the charger is included in the scope of delivery: Charger output voltage / output current
	If the charger is included in the scope of delivery: Charging time for an empty battery
	Operating time of full battery
	Rated power of device
	Protection type
	Sound level (EN 60704-2-1)
	Waste water tank volume
	Weight

The illustrations in the operating instructions are examples, details may vary.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Environmental protection



The packing materials can be recycled. Do not dispose of packaging as household rubbish but place it in recycling.



The devices contain valuable recyclable materials and often components such as, e.g. rechargeable batteries, battery packs, batteries and lubricants that can pose a potential risk to health and the environment if handled or disposed of incorrectly. However, these components are required for the correct operation of the device. Appliances marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Remove the rechargeable batteries, battery packs and batteries from the old device and dispose of them separately via suitable collection systems. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of lithium ion batteries. For devices with built-in rechargeable batteries or batteries, you will find a description of how to remove them in the operating instructions for the device.

Remove the rechargeable batteries, battery packs and batteries from the old device and dispose of them separately via suitable collection systems. Adhere to the recommendations of the legislature regarding the handling of lithium ion batteries. For devices with built-in rechargeable batteries or batteries, you will find a description of how to remove them in the operating instructions for the device.

Notes on the content materials (REACH)

Current information on content materials can be found at: www.kaercher.de/REACH

Transport

The battery has been tested in accordance with the relevant rules for international transport, and can be transported / shipped.

Warranty

The warranty conditions issued by our relevant sales company apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your appliance within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing flaw is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.

(See overleaf for the address)

Further warranty information (if available) can be found in the service area of your local KÄRCHER website under "Downloads".

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts; they ensure safe and fault-free operation of the device. Information on accessories and spare parts can be found at www.kaercher.com.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in

doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorized Customer Service.

LED codes and troubleshooting WV 1, WV 2, WV 3

LED code	Description	Troubleshooting
The LED flashes (long on - short off).	The battery is almost discharged.	1 Charge the battery.
The LED flashes (short on - long off).	The battery is discharged.	1 Charge the battery.
The LED flashes quickly.	During operation: The device switches off, the suction turbine is overheated or blocked.	1 Allow the device to cool down. 2 Only charge, operate, or store the device at temperatures typical for residential environments. 3 Do not vacuum large amounts of liquid from horizontal surfaces. 4 Do not vacuum dust or solids. 5 Empty the waste water tank no later than when it reaches the maximum fill marking. 6 Only use suitable glass and window cleaning agents, do not use alcohol or foam detergents. You can achieve optimum results with the products offered by KÄRCHER.
	During charging: Charging not possible.	1 Allow the device to cool down / heat up. 2 Only charge, operate, or store the device at temperatures typical for residential environments.

LED codes and troubleshooting WV 5, WV 8

LED code	Description	Troubleshooting
The lower LED flashes (long on - long off). The motor is off.	The battery is discharged.	1 Charge the battery.
All LEDs flash (short on - short off - short on - long off). The motor is off.	The battery temperature too high or low.	1 Allow the device to cool down / heat up. Only charge, operate, or store the device at temperatures typical for residential environments.

All LEDs flash (short on - short off).	The motor is blocked.	1 Check if there are foreign objects in the device and remove them. 2 If the malfunction persists, contact a dealer or the authorized Customer Service. 3 Do not vacuum large amounts of liquid from horizontal surfaces. 4 Do not vacuum dust or solids. 5 Empty the waste water tank no later than when it reaches the maximum fill marking. 6 Only use suitable glass and window cleaning agents, do not use alcohol or foam detergents. You can achieve optimum results with the products offered by KÄRCHER.
--	-----------------------	--

Application KÄRCHER Home & Garden

Avec l'application Home & Garden de KÄRCHER, vous bénéficiez des avantages suivants lors de l'utilisation de votre appareil :

- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne - offres exclusives et bien plus encore

Scannez le code sur l'emballage ou téléchargez l'application KÄRCHER Home & Garden dans votre App Store et enregistrez aisément votre produit.

Consignes de sécurité



Veuillez lire ces consignes de sécurité et le manuel d'instructions original avant la première utilisation de l'appareil. Suivez ces instructions. Conservez ces deux documents pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire ultérieur.

- Avant la mise en service, prenez en compte le manuel d'utilisation graphique de votre appareil et ces consignes de sécurité.
- Outre les remarques dans ce manuel d'utilisation, vous devez prendre en compte les directives générales de sécurité et les directives pour la prévention des accidents du législateur.
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage à la portée des enfants, il y a un risque d'asphyxie.

Niveaux de danger

⚠ DANGER

- Indique un danger immédiat qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

⚠ PRÉCAUTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des blessures légères.

ATTENTION

- Indique une situation potentiellement dangereuse qui peut entraîner des dommages matériels.

Remarques générales

- ⚠ **DANGER** • risque d'asphyxie. Ne laissez pas les films d'emballage à la portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT • Les personnes dont les capacités physiques sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance peuvent utiliser l'appareil, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent. • Surveillez les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. • Les enfants peuvent utiliser l'appareil à partir de l'âge de 8 ans, s'ils ont été instruits par une personne compétente de son utilisation et des consignes de sécurité ou s'ils sont surveillés et s'ils ont compris les dangers pouvant en résulter. • Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil que sous surveillance. • Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Risque d'électrocution

⚠ DANGER • Ne dirigez pas le jet de pulvérisation directement sur les moyens d'exploitation contenant des sous-ensembles électriques, tels que l'espace intérieur de fours.

⚠ AVERTISSEMENT • Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante car il contient des composants électriques.

Commande

⚠ AVERTISSEMENT • Risque de blessures. Ne dirigez pas le jet de pulvérisation vers les yeux.

⚠ PRÉCAUTION • N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé auparavant, s'il est visiblement endommagé ou non étanche.

ATTENTION • N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces très chaudes / froides ou chaudes / gelées. • Testez la serpillière microfibre sur un endroit non visible avant d'utiliser l'appareil sur les surfaces sensibles (très brillantes). • N'introduisez pas d'objet dans la sortie d'air. • Stockez toujours l'appareil en position verticale. • Stockez l'appareil uniquement dans une pièce sèche. • Désactivez l'appareil dès que le repère MAX du bac d'eau sale est atteint et videz ce dernier.

Appareil avec batterie intégrée

⚠ DANGER • Ne touchez jamais aux fiches secteur et prises de courant avec les mains mouillées. • Ne touchez jamais aux contacts ou câbles. • N'introduisez jamais d'objets conducteurs, par ex. tournevis ou similaire, dans la prise du chargeur de l'appareil. • Les batteries peuvent être avalées par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou au manque d'expérience ou de connaissances. Conservez les batteries hors de portée

des enfants et de ces personnes. L'ingestion d'une batterie est une urgence qui nécessite un traitement médical immédiat. • N'exposez pas l'appareil et la batterie à un rayonnement intense du soleil, à la chaleur ou au feu. • Risque d'explosion. Ne chargez pas de batteries non-rechargeables.

⚠ AVERTISSEMENT • Remplacez immédiatement un chargeur endommagé ou son câble de charge par des pièces d'origine. • Ne chargez pas de batteries endommagées. Remplacez les batteries endommagées ou usées par des batteries homologuées par KÄRCHER. • N'utilisez le chargeur que pour charger les batteries homologuées. • Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des irritations cutanées, des brûlures ou des lésions oculaires. Les batteries contiennent des substances toxiques qui peuvent causer des problèmes de santé en cas d'ingestion ou d'inhalation. Portez toujours des gants lorsque vous manipulez une batterie qui fuit, afin d'éviter tout contact avec la peau. Si le liquide répandu est entré en contact avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement et abondamment les endroits concernés à l'eau et consultez un médecin. • Le fait de court-circuiter les bornes (+/-) de la batterie peut entraîner une explosion et une inflammation. Ne court-circuitiez pas les pôles (+/-) de la batterie et de l'appareil. Ne conservez pas les batteries dans des réservoirs métalliques ou avec d'autres pièces métalliques.

⚠ PRÉCAUTION • Les batteries contiennent des composants dangereux qui peuvent occasionner de graves dommages environnementaux. Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères, mais dans un centre de collecte ou de recyclage.

ATTENTION • Rechargez entièrement la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. • Utilisez et stockez le chargeur uniquement dans une pièce sèche. • Retirez les batteries usagées et défectueuses de l'appareil et éliminez-les conformément aux directives en vigueur. • Le compartiment batterie de l'appareil est techniquement protégé contre toute ouverture accidentelle. Ouvrez et fermez le compartiment batterie comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil. • Le compartiment batterie de l'appareil est techniquement protégé contre toute ouverture accidentelle. Ouvrez et fermez le compartiment batterie comme décrit dans le manuel d'utilisation de l'appareil. • N'utilisez pas de batteries endommagées ou modifiées. • Lorsque vous installez des batteries, veillez à respecter la bonne polarité (+/-) conformément aux marquages dans le compartiment batterie ou sur les connexions électriques.

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement pour votre ménage. L'appareil fonctionnant sur batterie est conçu pour nettoyer les surfaces lisses et humides telles que les fenêtres, miroirs ou carrelages. Respectez les consignes de sécurité.

- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer la poussière, des objets ou des êtres vivants.
- Aspirez au maximum 40 ml de liquide. L'appareil n'est pas conçu pour aspirer de grands volumes de liquide sur des surfaces horizontales, p. ex. un verre renversé.
- Utilisez l'appareil uniquement avec un détergent pour vitres et verre (pas d'alcool dénaturé, pas de mousses détergentes).

Vous obtiendrez des résultats optimaux avec les produits proposés par KÄRCHER.

- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires et pièces de rechange autorisés par KÄRCHER.

Toute utilisation différente est considérée comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages qui en résulteraient ; l'utilisateur en assume seul les risques.

Symboles

Symboles sur l'appareil

	Charger la batterie avec un chargeur USB-C inclus dans la livraison.
	Utiliser le chargeur uniquement dans une pièce sèche.
	Si le chargeur n'est pas inclus dans la livraison, utilisez un chargeur USB-C conforme aux normes (SELV), avec une sortie de 5,0 V DC et 1,5 A, 7,5 W.

Symboles dans le manuel d'utilisation

	Tension de la batterie
	Capacité de la batterie
	Spécification du câble
	Si le chargeur est inclus dans la livraison : Tension de sortie/courant de sortie du chargeur
	Si le chargeur est inclus dans la livraison : Temps de charge de la batterie vide
	Heures de service pour une batterie pleine
	Puissance nominale de l'appareil
	Indice de protection
	Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)

	Volume du réservoir d'eau sale
	Poids

Les illustrations du manuel d'utilisation sont données à titre d'exemple, les détails peuvent varier.

Etendue de livraison

L'étendue de livraison de l'appareil est illustrée sur l'emballage. Lors du déballage, vérifiez que le contenu de la livraison est complet. Si un accessoire manque ou en cas de dommage dû au transport, veuillez informer votre distributeur.

Protection de l'environnement



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Ne jetez pas les emballages avec les ordures ménagères et pensez à les apporter pour recyclage.



Les appareils contiennent de précieux matériaux recyclables et souvent des composants tels que des accumulateurs, bloc-batterie, batteries et lubrifiants qui, s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte, présentent un risque potentiel pour la santé et l'environnement. Ces composants sont cependant nécessaires pour le fonctionnement correct de l'appareil. Les appareils marqués par ce symbole ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Retirez les accumulateurs, bloc-batterie et batteries de l'appareil ancien modèle et éliminez-les séparément via des systèmes collecteurs appropriés. Observez les recommandations du législateur en relation avec les bat-

teries lithium-ions. Pour les appareils avec accumulateurs ou batteries intégrés, vous trouverez une description du démontage dans le manuel d'utilisation de l'appareil.

Remarques concernant les matières composantes (REACH)

Les informations actuelles concernant les matières composantes sont disponibles sous : www.kaercher.de/REACH

Transport

La batterie a été contrôlée selon les directives sur les transports internationaux et peut être transportée / expédiée.

Garantie

Les conditions de garantie publiées par notre société commerciale compétente s'appliquent dans chaque pays. Nous remédions gratuitement aux défauts possibles sur votre appareil dans la durée de garantie dans la mesure où la cause du défaut est un vice de matériau ou de fabrication. En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre distributeur ou au point de service après-vente autorisé le plus proche avec la facture d'achat.

(Voir l'adresse au dos)

Vous trouverez d'autres informations de garantie (le cas échéant) dans la zone de service de votre site Internet KÄRCHER local sous « Téléchargements ».

Accessoires et pièces détachées

Utilisez exclusivement des accessoires et pièces détachées d'origine. Ceux-ci garantissent le fonctionnement sûr et sans défaut de l'appareil.

Vous trouverez des informations sur les accessoires et pièces détachées sur www.kaercher.com.

Dépannage en cas de défaut

Les défauts ont souvent des causes simples que vous pouvez vous-même éliminer à l'aide de l'aperçu suivant. En cas de doute, ou en absence de mention des dé-

fauts, veuillez vous adresser au service après-vente autorisé.

Codes LED et dépannage WV 1, WV 2, WV 3

Code LED	Description	Élimination du défaut
La LED clignote (longuement allumée – brièvement éteinte).	La batterie est presque déchargée.	1 Charger la batterie.
La LED clignote (brièvement allumée – longuement éteinte).	La batterie est déchargée.	1 Charger la batterie.

La LED clignote rapidamente.	En service : L'appareil s'arrête, la turbine d'aspiration est en surchauffe ou bloquée.	1 Laisser refroidir l'appareil. 2 Ne charger, n'utiliser ou ne stocker l'appareil qu'à des températures habituelles pour des zones d'habitation. 3 Ne pas aspirer de grandes quantités de liquides sur les surfaces horizontales. 4 Ne pas aspirer de poussières ni de solides. 5 Vider le bac d'eau sale au plus tard lorsque le marquage Maximum est atteint. 6 N'utiliser que des produits détergents pour vitres et fenêtres appropriés, pas d'alcool dénaturé, pas de mousses détergentes. Vous obtiendrez des résultats optimaux avec les produits proposés par KÄRCHER.
	Au chargement : Chargement impossible.	1 Laisser l'appareil refroidir / chauffer. 2 Ne charger, n'utiliser ou ne stocker l'appareil qu'à des températures habituelles pour des zones d'habitation.

Codes LED et dépannage WV 5, WV 8

Code LED	Description	Élimination du défaut
La LED inférieure clignote (longuement allumée – longuement éteinte). Le moteur est arrêté.	La batterie est déchargée.	1 Charger la batterie.
Toutes les LED clignent (brièvement allumées – brièvement éteintes – brièvement allumées – longuement éteintes). Le moteur est arrêté.	La température de la batterie est trop élevée ou trop faible.	1 Laisser l'appareil refroidir / chauffer. Ne charger, n'utiliser ou ne stocker l'appareil qu'à des températures habituelles pour des zones d'habitation.
Toutes les LED clignent (brièvement allumées – brièvement éteintes).	Le moteur est bloqué.	1 Vérifier s'il y a des corps étrangers dans l'appareil et les enlever. 2 Si la panne persiste, contacter un vendeur ou un service après-vente autorisé. 3 Ne pas aspirer de grandes quantités de liquides sur les surfaces horizontales. 4 Ne pas aspirer de poussières ni de solides. 5 Vider le bac d'eau sale au plus tard lorsque le marquage Maximum est atteint. 6 N'utiliser que des produits détergents pour vitres et fenêtres appropriés, pas d'alcool dénaturé, pas de mousses détergentes. Vous obtiendrez des résultats optimaux avec les produits proposés par KÄRCHER.

App KÄRCHER Home & Garden

Con l'applicazione KÄRCHER Home & Garden, potrete beneficiare dei seguenti vantaggi nell'utilizzo del vostro apparecchio:

- Consigli per l'applicazione e conoscenze specialistiche
 - Informazioni sul prodotto, panoramica degli accessori e istruzioni per l'uso
 - Contatto per l'assistenza e il servizio
 - Negozio online - offerte esclusive e molto altro
- Scansionare il codice sulla confezione o scaricare l'app KÄRCHER Home & Garden dal vostro app store e registrare comodamente il vostro prodotto.

Avvertenze di sicurezza



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere queste avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso originali. Agire secondo quanto indicato nelle istruzioni. Conservare entrambi i libretti per un uso futuro o per un successivo proprietario.

- Prima della messa in funzione, osservare il manuale d'uso grafico del vostro apparecchio e queste avvertenze di sicurezza.
- Osservare sempre sia le indicazioni riportate nelle istruzioni, sia le norme generali vigenti in materia di sicurezza/antifortunistica.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di asfissia.

Livelli di pericolo

⚠ PERICOLO

- Indica un pericolo imminente che determina lesioni gravi o la morte.

⚠ AVVERTIMENTO

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

⚠ PRUDENZA

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe causare lesioni leggere.

ATTENZIONE

- Indica una probabile situazione pericolosa che potrebbe determinare danni alle cose.

Avvertenze generali

⚠ PERICOLO ● Pericolo di asfissia. Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTIMENTO ● Questo apparecchio può essere usato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone che abbiano poca esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, solo se queste vengono supervisionate oppure se hanno ricevuto istruzioni su come usare in sicurezza l'apparecchio e se hanno compreso i pericoli derivanti dall'uso. ● Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. ● L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da almeno 8 anni se supervisionati o istruiti correttamente sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e se hanno compreso i pericoli da esso derivanti. ● I bambini possono eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utente solo sotto supervisione. ● Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio.

Rischio di scosse elettriche

⚠ PERICOLO ● Non puntare il getto di spruzzo direttamente sui dispositivi che contengono componenti elettrici, come ad es. gli interni dei forni.

⚠ AVVERTIMENTO ● L'apparecchio contiene componenti elettrici, non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente.

Utilizzo

⚠ AVVERTIMENTO ● Pericolo di lesioni. Non puntare il getto di spruzzo verso gli occhi.

⚠ PRUDENZA ● Non utilizzare l'apparecchio se dapprima è caduto a terra, è visibilmente danneggiato o non è ermetico.

ATTENZIONE ● Non utilizzare l'apparecchio su superfici molto calde /fredde o bollenti /congelate. ● Testare il panno in microfibra in una zona non visibile prima di utilizzare l'apparecchio su superfici delicate (con finitura lucida). ● Non introdurre alcun oggetto nell'apertura dell'aria di scarico. ● Conservare l'apparecchio solo in posizione verticale. ● Conservare l'apparecchio solo in ambienti asciutti. ● Disinserire l'apparecchio non appena si raggiunge la tacca MAX del serbatoio di acqua sporca; svuotare quest'ultimo.

Apparecchio con batteria ricaricabile integrata

⚠ PERICOLO ● Mai toccare e afferrare la spina e la presa elettrica con mani bagnate. ● Non toccare mai contatti o cavi. ● Non inserire mai oggetti conduttori, come cacciaviti o simili, nella presa di ricarica dell'apparecchio. ● Le batterie possono essere ingerite da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte a causa della mancanza di esperienza o conoscenza. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini e di queste persone. L'ingestione di una batteria è un'emergenza che richiede un trattamento medico immediato. ● Non esporre l'apparecchio e la batteria a forte irraggiamento solare, calore o fiamme. ● Pericolo di esplosione. Non caricare batterie non ricaricabili.

⚠ AVVERTIMENTO ● Se il caricabatterie con relativo cavo è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente con un componente originale. ● Non caricare accumulatori danneggiati. Sostituire gli accumulatori danneggiati o usurati con accumulatori autorizzati dalla KÄRCHER. ● Utilizzare il caricabatterie solo per caricare accumulatori autorizzati. ● Il liquido fuoriuscito dalle batterie può causare irritazioni cutanee, ustioni o danni agli occhi. Le batterie contengono sostanze tossiche che possono causare problemi di salute se ingerite o inalate. Indossare sempre guanti quando si maneggia una batteria danneggiata, per evitare il contatto con la pelle. Se il liquido fuoriuscito è entrato in contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente e accuratamente le zone interessate con acqua e consultare un medico. ● Il cortocircuito dei poli (+/-) della batteria può provocare esplosioni e incendi. Non cortocircuitare i poli (+/-) della batteria e dell'apparecchio. Non conservare le batterie in contenitori metallici o con altre parti metalliche.

⚠ PRUDENZA ● Le batterie ricaricabili contengono sostanze pericolose che possono causare gravi danni all'ambiente. Non smaltire le batterie ricaricabili con i rifiuti domestici, ma in modo corretto presso un punto di raccolta o un centro di riciclaggio.

ATTENZIONE ● Caricare completamente la batteria prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. ● Usare e conservare il caricabatterie solo in ambienti asciutti. ● Rimuovere dall'apparecchio le batterie scariche o danneggiate e smaltirle conformemente alle normative vigenti. ● Il vano batteria dell'apparecchio è tecnicamente protetto contro l'apertura accidentale. Aprire e chiudere il vano batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio. ● Il vano batteria dell'apparecchio è tecnicamente protetto contro l'apertura accidentale. Aprire e chiudere il vano batteria come descritto nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio. ● Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. ● Durante l'inserimento degli accumulatori, assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta, secondo le indicazioni riportate nel vano batteria o sulle connessioni elettriche.

Impiego conforme alla destinazione

Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambito domestico. Questo apparecchio alimentato a batteria è indicato per la pulizia di superfici umide e lisce, quali finestre, specchi o piastrelle. Osservare le avvertenze di sicurezza.

- Non utilizzare mai l'apparecchio per l'aspirazione di polvere, oggetti o esseri viventi.
- Aspirare al massimo 40 ml di liquido. L'apparecchio non è indicato per l'aspirazione di grandi quantità di liquidi da superfici orizzontali quali ad es. da un bicchiere rovesciato.
- Usare questo apparecchio solo insieme ai detersigenti per vetri e finestre comunemente in commercio (non usare alcol, non usare alcun detergente schiumogeno).
- Con i prodotti offerti da KÄRCHER è possibile ottenere risultati ottimali.
- Utilizzare l'apparecchio solo con accessori e ricambi autorizzati dalla KÄRCHER.

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme alle disposizioni. Il produttore non risponde per danni da ciò risultanti e sarà l'utilizzatore ad assumersi qualsiasi relativo rischio.

Simboli

Simboli riportati sull'apparecchio

	Caricare l'accumulatore con un caricabatteria USB-C incluso nel volume di fornitura.
	Utilizzare il caricabatterie solo in ambienti asciutti.
	Se il caricabatteria non è incluso nel volume di fornitura, utilizzare un caricabatteria USB-C a norma (SELV), con uscita da 5.0 V DC e 1.5 A, 7.5 W.

Simboli riportati nelle istruzioni per l'uso

	Tensione batteria
	Capacità batteria
	Specifica del cavo
	Se il caricabatteria è incluso nel volume di fornitura: Tensione di uscita / corrente di uscita caricabatterie
	Se il caricabatteria è incluso nel volume di fornitura: Tempo di ricarica con batteria scarica
	Tempo di funzionamento a batteria carica
	Potenza nominale apparecchio
	Grado di protezione
	Livello di pressione acustica (EN 60704-2-1)
	Volume serbatoio per l'acqua sporca
	Peso

Le illustrazioni delle istruzioni per l'uso sono esempi, i dettagli possono variare..

Volume di fornitura

Il volume di fornitura dell'apparecchio è riportato sulla confezione. Disimballare la confezione e controllare che il contenuto sia completo. In caso di accessori mancanti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

Tutela dell'ambiente



I materiali di imballaggio sono riciclabili. Vi chiediamo di non gettare gli imballaggi nei rifiuti domestici, ma di riciclarli.



Gli apparecchi contengono preziosi materiali riciclabili e spesso componenti come ad es. batterie ricaricabili, pacchi batteria, batterie e lubrificanti che possono rappresentare un potenziale rischio per la salute e l'ambiente se maneggiati o smaltiti in modo non corretto. Questi componenti sono tuttavia necessari per un corretto funzionamento dell'apparecchio. Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Rimuovere le batterie ricaricabili, i pacchi batteria e le batterie dal vecchio apparecchio e smaltirli separatamente attraverso sistemi di raccolta adeguati. Osservare le raccomandazioni del legislatore riguardanti l'utilizzo di batterie agli ioni di litio. Negli apparecchi con batterie o batterie ricaricabili integrate, la descrizione della procedura di rimozione è riportata nel manuale operativo dell'apparecchio.

Avvertenze sulle sostanze componenti (REACH)

Per informazioni aggiornate sulle sostanze componenti si veda: www.kaercher.de/REACH

Trasporto

L'accumulatore è testato secondo le normative rilevanti per il trasporto internazionale e può essere trasportato / spedito.

Garanzia

In ogni Paese, valgono le condizioni di garanzia rilasciate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto del materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Potete trovare ulteriori informazioni sulla garanzia (se disponibili) nell'area di assistenza del sito web LÄRCHER locale alla voce "Download".

Accessori e ricambi

Utilizzando solamente accessori e ricambi originali, si garantisce un funzionamento sicuro e privo di disturbi dell'apparecchio.

Si possono trovare informazioni riguardo ad accessori e ricambi su www.kaercher.com.

Guida alla risoluzione dei guasti

I guasti hanno spesso cause semplici che possono essere risolte con l'ausilio della panoramica seguente. In

caso di dubbi o di guasti qui non menzionati si consiglia di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

Codici LED ed eliminazione dei guasti WV 1, WV 2, WV 3

Codice LED	Descrizione	Eliminazione guasti
Il LED presenta un lampeggio con intervalli: accensione prolungata seguita da una breve pausa.	L'accumulatore è quasi scarico.	1 Caricare la batteria.
Il LED lampeggia (breve accensione – lunga pausa di spegnimento).	L'accumulatore è scarico.	1 Caricare la batteria.
Il LED lampeggia rapidamente.	In esercizio: L'apparecchio si spegne, la turbina di aspirazione è surriscaldata o bloccata.	1 Far raffreddare l'apparecchio. 2 Caricare, utilizzare o conservare l'apparecchio solo a temperature normali per ambienti residenziali. 3 Non aspirare grandi quantità di liquido da superfici orizzontali. 4 Non aspirare polveri o sostanze solide. 5 Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca al più tardi quando viene raggiunto il livello massimo. 6 Utilizzare solo detergenti specifici per vetri e finestre, non utilizzare alcool o detergenti schiumogeni. Con i prodotti offerti da KÄRCHER è possibile ottenere risultati ottimali.
	Durante la carica: La ricarica non è possibile.	1 Lasciare raffreddare / riscaldare l'apparecchio. 2 Caricare, utilizzare o conservare l'apparecchio solo a temperature normali per ambienti residenziali.

Codici LED e risoluzione dei problemi WV 5, WV 8

Codice LED	Descrizione	Eliminazione guasti
Il LED inferiore lampeggia con accensione prolungata seguita da una lunga pausa di spegnimento. Il motore è spento.	L'accumulatore è scarico.	1 Caricare la batteria.
Tutti i LED lampeggiano con il seguente schema: breve accensione – breve spegnimento – breve accensione – lunga pausa di spegnimento. Il motore è spento.	La temperatura dell'accumulatore è troppo alta o troppo bassa.	1 Lasciare raffreddare / riscaldare l'apparecchio. Caricare, utilizzare o conservare l'apparecchio solo a temperature normali per ambienti residenziali.
Tutti i LED lampeggiano con il seguente schema: breve accensione seguita da una breve pausa di spegnimento.	Il motore è bloccato.	1 Verificare che non vi siano corpi estranei all'interno dell'apparecchio e rimuoverli. 2 Se il guasto permane, rivolgersi a un rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato. 3 Non aspirare grandi quantità di liquido da superfici orizzontali. 4 Non aspirare polveri o sostanze solide. 5 Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca al più tardi quando viene raggiunto il livello massimo. 6 Utilizzare solo detergenti specifici per vetri e finestre, non utilizzare alcool o detergenti schiumogeni. Con i prodotti offerti da KÄRCHER è possibile ottenere risultati ottimali.

Aplicación KÄRCHER Home & Garden

Con la aplicación KÄRCHER Home & Garden se beneficiará de las siguientes ventajas al utilizar su equipo:

- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

Escanee el código del embalaje o descargue la aplicación KÄRCHER Home & Garden de su tienda de aplicaciones y registre cómodamente su producto.

Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea estas instrucciones de seguridad y el manual de instrucciones.

Actúe conforme a estos documentos. Conserve ambos manuales para su uso posterior o para futuros propietarios.

- Antes de la puesta en funcionamiento, tenga en cuenta el manual de instrucciones gráfico de su equipo y las instrucciones de seguridad.
- Además de las instrucciones incluidas en el manual de instrucciones, debe respetar las normativas de seguridad y para la prevención de accidentes del legislador correspondiente.
- Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños. Existe riesgo de asfixia.

Niveles de peligro

⚠ PELIGRO

- Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ ADVERTENCIA

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales graves o la muerte.

⚠ PRECAUCIÓN

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.

CUIDADO

- Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.

Avisos generales

⚠ PELIGRO • Riesgo de asfixia. Mantenga los embalajes fuera del alcance de los niños.

⚠ ADVERTENCIA • Las personas con capacidades físicas, sensoriales o psicológicas limitadas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el equipo solo pueden utilizar el equipo bajo supervisión correcta o si han recibido formación sobre el uso seguro del equipo por parte de una persona responsable de su seguridad y han comprendido los peligros existentes.

- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños mayores de 8 años pueden utilizar el equipo si han recibido formación sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad o si están bajo supervisión de un adulto y comprenden los peligros existentes correctamente.
- Los niños solo pueden realizar la limpieza y el mantenimiento bajo supervisión.
- Los niños no pueden jugar con el equipo.

Peligro de choques eléctricos

⚠ PELIGRO • No dirija el chorro de pulverización de forma directa a artículos de consumo que contengan componentes eléctricos como, p. ej., el interior de los hornos.

⚠ ADVERTENCIA • El equipo contiene componentes eléctricos, por lo que no debe limpiar el equipo con agua corriente.

Manejo

⚠ ADVERTENCIA • Riesgo de lesiones. No dirija el chorro de pulverización a los ojos.

⚠ PRECAUCIÓN • No utilice el dispositivo si se ha caído anteriormente, está visiblemente dañado o tiene fugas.

CUIDADO • No utilice el equipo sobre superficies muy calientes /frías o calientes /congeladas. • Compruebe la funda de microfibra en un lugar no visible antes de utilizar el equipo sobre superficies delicadas (muy brillantes). • No introduzca ningún objeto en el orificio de salida. • Almacene el equipo solo en posición vertical. • Almacene el equipo solo en entornos secos. • Desconecte el equipo en cuanto se alcance la marca de máximo del depósito de agua sucia y vacíe el depósito de agua sucia.

Equipo con batería incorporada

⚠ PELIGRO • Nunca toque los conectores de red y enchufes con las manos húmedas. • Nunca toque los contactos ni los cables. • Nunca introduzca objetos conductores, como desatornilladores o similares, en la terminal de carga del equipo. • Las baterías pueden ser ingeridas por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas por falta de experiencia o conocimientos. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y de estas personas. Tragarse una batería es una emergencia que requiere tratamiento médico inmediato. • No someta el equipo ni la batería a radiación solar, calor ni fuego. • Peligro de explosión. No cargue ninguna batería no recargable.

⚠ ADVERTENCIA • Sustituya inmediatamente un cargador o un cable de carga dañado por un componente original. • No cargue baterías dañadas. Sustituya la batería dañada o desgastada por baterías autorizadas por KÄRCHER. • Utilice el cargador para cargar, únicamente, baterías autorizadas. • Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación en la piel, quemaduras o daños en la vista. Las baterías contienen sustancias tóxicas que pueden causar problemas de salud si se ingieren o inhalan. Utilice siempre guantes cuando manipule una batería con fugas para evitar el contacto con la piel. Si el líquido derramado ha entrado en contacto con la piel o los ojos, lavar inmediatamente y abundantemente con agua las zonas afectadas y acudir al médico. • Un cortocircuito en los bornes de la batería (+/-) puede hacer que esta explote y se incendie. No poner los polos (+/-) en cortocircuito en la batería ni en el equipo. No guarde las baterías en recipientes metálicos ni junto a otras piezas metálicas.

⚠ PRECAUCIÓN • Las baterías contienen sustancias peligrosas que pueden causar graves daños al medio ambiente. No tire las baterías a la basura doméstica, sino correctamente en un punto de recogida o centro de reciclaje.

CUIDADO • Cargue completamente la batería antes de utilizar el equipo por primera vez. • Utilice y almacene el cargador únicamente en entornos secos. • Retire las baterías usadas y defectuosas del equipo y deséchelas conforme a la normativa aplicable. • El compartimiento de baterías del equipo está protegido técnicamente contra la apertura accidental. Abrir y cerrar el compartimiento de baterías tal y como se describe en el manual de instrucciones del equipo. • El compartimiento de baterías del equipo está protegido técnicamente contra la apertura accidental. Abrir y cerrar el compartimiento de baterías tal y como se describe en el manual de instrucciones del equipo. • No utilice baterías dañadas o modificadas. • Al montar las baterías, asegúrese de que la polaridad es la correcta (+/-) de acuerdo con las marcas del compartimiento de la batería o de las conexiones del enchufe eléctrico.

Uso previsto

Utilice el equipo únicamente para uso doméstico. El equipo con alimentación por batería está diseñado para la limpieza de superficies húmedas y lisas, como ventanas, espejos o azulejos. Respete las instrucciones de seguridad.

- No utilice nunca el equipo para aspirar el polvo, objetos o seres vivos.
- aspire un máximo de 40 ml de líquido. El equipo no es adecuado para aspirar mayores volúmenes de líquido de superficies horizontales, por ejemplo, de un vaso volcado.
- Utilice el equipo únicamente con detergentes convencionales para la limpieza de ventanas y cristales (sin alcohol, sin detergente espumoso). Con los productos de KÄRCHER conseguirá resultados óptimos.
- Utilice el equipo únicamente con los recambios y accesorios autorizados por KÄRCHER.

Cualquier uso distinto al especificado será considerado uso no previsto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños derivados de dicho uso no previsto. El usuario asume todos los riesgos.

Símbolo

Símbolos en el equipo

	Cargar la batería con el cargador USB-C incluido en el alcance del suministro.
	Utilizar el cargador únicamente en entornos secos.
	Si el cargador no está incluido en el alcance del suministro, utilizar un cargador USB-C estándar (SELV) con una salida de 5,0 V DC y 1,5 A, 7,5 W.

Símbolos del manual de instrucciones

	Tensión de acumuladores
	Capacidad de acumuladores
	Especificación del cable
	Si el cargador está incluido en el alcance del suministro: Tensión de salida/corriente de salida del cargador
	Si el cargador está incluido en el alcance del suministro: Tiempo de carga con batería descargada
	Tiempo de funcionamiento con la batería llena
	Potencia nominal del equipo
	Tipo de protección
	Nivel de presión acústica (EN 60704-2-1)
	Volumen del depósito de agua sucia
	Peso

Las figuras del manual de instrucciones son ejemplos, los detalles pueden variar.

Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo se muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

Protección del medioambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. No tire los embalajes a la basura doméstica sino al reciclaje.



Los equipos contienen valiosos materiales reciclables y a menudo componentes como, p. ej., baterías, paquetes de baterías, pilas y lubrican-

tes que pueden suponer un riesgo potencial para la salud y el medio ambiente si se manipulan o eliminan de forma incorrecta. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

Retire las baterías, los paquetes de baterías y las pilas del equipo antiguo y deséchelas por separado mediante sistemas recolectores adecuados. Tener en cuenta las recomendaciones del legislador a la hora de manipular baterías de iones de litio. En los equipos con pilas o baterías incorporadas, encontrará una descripción de cómo extraerlas en el manual de instrucciones del equipo.

Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)

Encontrará información actualizada sobre las sustancias contenidas en: www.kaercher.de/REACH

Transporte

La batería se ha testado conforme a las normativas relevantes para el transporte internacional y puede transportarse/enviarse.

Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsananos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de posventa autorizado más próximo presentando la factura de compra.

(Dirección en el reverso)

Encontrará más información sobre la garantía (si está disponible) en el área de servicio de su página web local de KÄRCHER en "Downloads".

Accesorios y repuestos

Utilice solo accesorios y repuestos originales, ya que garantizan un funcionamiento seguro y sin fallos del dispositivo.

Encontrará información sobre accesorios y repuestos en www.kaercher.com.

Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de los fallos son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En

caso de duda o fallos no mencionados aquí, póngase en contacto con el servicio de posventa.

Códigos LED y solución de averías WV 1, WV 2, WV 3

Códigos LED	Descripción	Solución de averías
El LED parpadea (largo encendido - corto apagado).	La batería está casi descargada.	1 Cargar la batería.
El LED parpadea (corto encendido - largo apagado).	La batería está descargada.	1 Cargar la batería.
El LED parpadea rápidamente.	En funcionamiento: El equipo se apaga, la turbina de aspiración está sobrecalentada o bloqueada.	1 Dejar enfriar el equipo. 2 Cargar, utilizar o almacenar el equipo solo en espacios habitables y a temperatura ambiente. 3 No aspirar una gran cantidad de líquido de superficies horizontales. 4 No aspirar polvo o material sólido. 5 Vaciar el depósito de agua sucia como máximo cuando alcance la marca de máximo. 6 Utilizar únicamente detergente para limpieza de ventanas y cristales adecuado, sin alcohol ni detergente espumoso. Con los productos de KÄRCHER conseguirá resultados óptimos.
	Al cargar: No se puede cargar.	1 Dejar enfriar/calentar el equipo. 2 Cargar, utilizar o almacenar el equipo solo en espacios habitables y a temperatura ambiente.

Códigos LED y solución de averías WV 5, WV 8

Códigos LED	Descripción	Solución de averías
El LED inferior parpadea (largo encendido - largo apagado). El motor está apagado.	La batería está descargada.	1 Cargar la batería.
Todos los LED parpadean (corto encendido - corto apagado - largo apagado). El motor está apagado.	La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja.	1 Dejar enfriar/calentar el equipo. Cargar, utilizar o almacenar el equipo solo en espacios habitables y a temperatura ambiente.

Todos los LED parpadean (corto encendido - corto apagado).	El motor está bloqueado.	1 Comprobar si hay objetos extraños en el equipo y retirarlos. 2 Si la avería continúa, ponerse en contacto con un distribuidor o con el servicio de posventa autorizado. 3 No aspirar una gran cantidad de líquido de superficies horizontales. 4 No aspirar polvo o material sólido. 5 Vaciar el depósito de agua sucia como máximo cuando alcance la marca de máximo. 6 Utilizar únicamente detergente para limpieza de ventanas y cristales adecuado, sin alcohol ni detergente espumoso. Con los productos de KÄRCHER conseguirá resultados óptimos.
--	--------------------------	--

Aplicação KÄRCHER Home & Garden

Com a aplicação KÄRCHER Home & Garden, beneficia das seguintes vantagens ao utilizar o seu aparelho:

- Dicas de aplicação e conhecimentos especializados
- Informações sobre o produto, visão geral dos acessórios e manuais de instruções
- Apoio e contacto do serviço de assistência técnica
- Loja online - ofertas exclusivas e muito mais

Digitalize o código na embalagem ou descarregue a aplicação KÄRCHER Home & Garden a partir da sua loja de aplicações e registe convenientemente o seu produto.

Avisos de segurança



Antes da primeira utilização do aparelho, leia estes avisos de segurança e o manual original. Proceda em conformidade.

Conserve ambas as folhas para referência ou utilização futura.

- Antes do arranque, tenha em consideração o manual de instruções gráfico do seu aparelho e estes avisos de segurança.
- Além das indicações que constam do manual de instruções, é necessário observar as prescrições gerais de segurança e as prescrições para a prevenção de acidentes do legislador.
- Mantenha a película da embalagem afastada das crianças, devido ao perigo de asfixia.

Níveis de perigo

⚠ PERIGO

- Aviso de um perigo iminente, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ ATENÇÃO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos graves ou morte.

⚠ CUIDADO

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar ferimentos ligeiros.

ADVERTÊNCIA

- Aviso de uma possível situação de perigo, que pode provocar danos materiais.

Indicações gerais

⚠ PERIGO • Perigo de asfixia. Mantenha a película da embalagem afastada das crianças.

⚠ ATENÇÃO • Pessoas com capacidade física, sensorial ou intelectual reduzida ou com experiência e conhecimentos insuficientes devem apenas utilizar o

aparelho sob supervisão adequada, depois de instruídas por alguém responsável pela sua segurança acerca da utilização segura do aparelho e dos perigos daí resultantes. • Supervisione as crianças para garantir que não brincam com o aparelho. • As crianças com, pelo menos, 8 anos de idade devem apenas operar o aparelho se forem aconselhadas pela pessoa responsável pela sua segurança, se forem devidamente supervisionadas e se compreenderem os perigos daí resultantes. • As crianças devem apenas realizar trabalhos de limpeza e manutenção sob supervisão. • As crianças não devem brincar com o aparelho.

Perigo de choque elétrico

⚠ PERIGO • Não direcione o jato de pulverização diretamente para consumíveis que contenham componentes elétricos como, por ex., o interior de fornos.

⚠ ATENÇÃO • O aparelho contém componentes eléctricos; não limpar sob água corrente.

Operação

⚠ ATENÇÃO • Perigo de ferimentos. Não direcione o jacto de pulverização para os olhos.

⚠ CUIDADO • Não utilize o aparelho se este tiver caído anteriormente, se estiver visivelmente danificado ou apresentar fugas.

ADVERTÊNCIA • Não utilize o aparelho em superfícies muito quentes/frias ou quentes/congeladas.

- Teste o pano de limpeza de microfibras num local não visível, antes de utilizar o aparelho em superfícies sensíveis (de alto brilho).
- Não insira objectos na saída de exaustão.
- Guarde o aparelho sempre na vertical.
- Guarde o aparelho apenas em locais secos.
- Desligue o aparelho assim que for atingida a marcação MAX do depósito de água suja e esvazie o referido depósito.

Aparelho com bateria integrada

⚠ PERIGO • Nunca manuseie fichas de rede e tomadas com as mãos húmidas. • Nunca toque nos contactos ou linhas. • Nunca insira objectos condutores, p. ex., chaves de parafusos ou semelhantes, na ligação fêmea para carga do aparelho. • As baterias podem ser engolidas por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas devido à falta de experiência ou de conhecimentos. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças e destas pessoas. A ingestão de uma bateria é uma emergência que requer atenção médica imediata.

- Não exponha o aparelho e a bateria à luz solar direta, ao calor ou ao fogo.
- Perigo de explosão. Não carregue pilhas não recarregáveis.

⚠ ATENÇÃO • Substitua imediatamente o carregador ou cabo de carregamento danificado por peças originais. • Não carregue baterias danificadas. Substitua baterias danificadas ou desgastadas por baterias aprovadas pela KÄRCHER. • Utilize o carregador exclusivamente para carregar baterias aprovadas. • O líquido derramado da bateria pode provocar irritação na pele, queimaduras ou danos oculares. As baterias contêm substâncias tóxicas que podem provocar problemas de saúde se forem ingeridas ou inaladas. Para evitar o contacto com a pele, utilize sempre luvas quando manusear uma bateria com fugas. Se o líquido derramado entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediata e abundantemente com água as áreas afetadas e procure assistência médica. • Um curto-circuito dos polos (+/-) da bateria pode provocar uma explosão e uma ignição. Não ligue os polos (+/-) da bateria e do aparelho em curto-circuito. Não guarde as baterias em recipientes metálicos ou com outras peças metálicas.

⚠ CUIDADO • As baterias contêm substâncias perigosas que podem provocar graves danos ambientais. Não elimine as baterias no lixo doméstico, mas sim num ponto de recolha ou num centro de reciclagem.

ADVERTÊNCIA • Carregue a bateria totalmente antes da primeira utilização do aparelho. • Utilizar e guardar o carregador apenas em divisões secas. • Retire as baterias usadas e defeituosas do aparelho e elimine-as de acordo com as prescrições aplicáveis. • O compartimento da bateria do aparelho está tecnicamente protegido contra a abertura accidental. Abra e feche o compartimento da bateria tal como descrito no manual de instruções do aparelho. • O compartimento da bateria do aparelho está tecnicamente protegido contra a abertura accidental. Abra e feche o compartimento da bateria tal como descrito no manual de instruções do aparelho. • Não utilize baterias danificadas ou modificadas. • Ao instalar as baterias, tenha em atenção a polaridade correta (+/-) de acordo com as marcações no compartimento da bateria ou nas ligações de encaixe elétricas.

Utilização prevista

Utilize o aparelho apenas na habitação privada. O aparelho com alimentação por bateria destina-se à limpeza de superfícies húmidas e lisas, tais como vidros, espe-
lhos ou azulejos. Observe os avisos de segurança.

- Nunca utilize o aparelho para aspirar pó, objetos ou seres vivos.
- Aspire no máximo 40 ml de líquido. O aparelho não se destina à aspiração de grandes quantidades de líquido de superfícies horizontais, p. ex., de um copo entornado.
- Utilize o aparelho apenas com produtos de limpeza convencionais para vidro e janelas (sem álcool nem produtos de limpeza em espuma). Os melhores resultados são alcançados com os produtos disponibilizados pela KÄRCHER.
- Utilize o aparelho apenas com acessórios e peças sobressalentes autorizadas pela KÄRCHER.

Qualquer outra utilização será considerada não conforme com as normas. O fabricante não se responsabiliza pelos danos daqui resultantes; este risco será suportado exclusivamente pelo utilizador.

Símbolos

Símbolos no dispositivo

	Carregar a bateria com um carregador USB-C, incluído no volume do fornecimento.
	Utilizar o carregador apenas em divisões secas.
	Caso o carregador não esteja incluído no volume do fornecimento, utilize um carregador USB-C (SELV) em conformidade com as normas, com saída de 5,0 V CC e 1,5 A, 7,5 W.

Símbolos no manual de instruções

	Tensão das baterias
	Capacidade da bateria
	Especificação do cabo
	Se o carregador estiver incluído no volume do fornecimento: Tensão de saída / corrente de saída do carregador
	Se o carregador estiver incluído no volume do fornecimento: Tempo de carregamento de uma bateria descarregada
	Tempo de funcionamento com a bateria cheia
	Potência nominal do dispositivo
	Tipo de proteção
	Nível acústico (EN 60704-2-1)
	Volume do depósito de água suja
	Peso

As ilustrações no manual de instruções são meramente ilustrativas; os detalhes podem diferir.

Volume do fornecimento

O volume do fornecimento do aparelho está indicado na embalagem. Ao abrir a embalagem, confirme a integridade do conteúdo. Caso faltem acessórios ou em caso de danos de transporte informe o seu fornecedor.

Proteção do meio ambiente

 Os materiais de empacotamento são recicláveis. Não deite as embalagens no lixo doméstico e providencie a sua reutilização.

 Os aparelhos contêm materiais recicláveis valiosos e, muitas vezes, componentes como, por ex. baterias, conjuntos de baterias, pilhas e lubrificantes que, se forem manuseados ou eliminados incorretamente, podem representar um potencial perigo para a saúde e para o ambiente. Estes componentes são necessários para o bom funcionamento do aparelho. Os aparelhos que apresentem este símbolo não devem ser recolhidos no lixo doméstico.

Retire as baterias, os conjuntos de bateria e as pilhas do aparelho usado e elimine-os separadamente através de sistemas coletivos de receção adequados. Respeite as recomendações do legislador relativamente ao manuseamento de baterias de iões de lítio. No caso de aparelhos com pilhas ou baterias integradas, encontrará uma descrição de como as remover no manual de instruções do aparelho.

Ajuda em caso de avarias

As avarias têm, geralmente, causas simples, que podem ser corrigidas por si com a ajuda do seguinte resumo. Em caso de dúvida ou no caso de se tratar de uma

Avisos relativos a ingredientes (REACH)
Pode encontrar informações actualizadas acerca dos ingredientes em: www.kaercher.de/REACH

Transporte

A bateria deve ser verificada e transportada / remetida em conformidade com as respectivas prescrições em matéria de transporte.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia transmitidas pela nossa sociedade distribuidora responsável. Trataremos de possíveis avarias no seu aparelho no âmbito do prazo da garantia, sem custos, desde que estas tenham origem num erro de material ou de fabrico. Em caso de garantia, contacte o seu revendedor ou a assistência técnica autorizada mais próxima, apresentando o talão de compra. (endereço consultar o verso)

Para mais informações sobre a garantia (se disponíveis), consultar "Transferências" na área de serviço do website local da KÄRCHER.

Acessórios e peças sobressalentes

Ao utilizar apenas acessórios originais e peças sobressalentes originais, garante uma utilização segura e o bom funcionamento do aparelho.

Informações acerca de acessórios e peças sobressalentes disponíveis em www.kaercher.com.

avaría não mencionada aqui, contacte o serviço de assistência técnica autorizado.

Códigos LED e resolução de problemas WV 1, WV 2, WV 3

Código LED	Descrição	Resolução de avarias
O LED pisca (ligado durante muito tempo – desligado durante pouco tempo).	A bateria está quase descarregada.	1 Carregar a bateria.
O LED pisca (ligado durante pouco tempo – desligado durante muito tempo).	A bateria está descarregada.	1 Carregar a bateria.
O LED pisca rapidamente.	Em funcionamento: O aparelho desliga-se, a turbina de aspiração está sobreaquecida ou bloqueada.	1 Deixar arrefecer o aparelho. 2 Carregar, operar e guardar o aparelho apenas com temperaturas convencionais para zonas residenciais. 3 Não aspirar grandes quantidades de líquidos de superfícies horizontais. 4 Não aspirar poeiras ou sólidos. 5 Esvaziar o depósito de água suja o mais tardar quando a marca máxima for atingida. 6 Utilizar apenas produtos de limpeza adequados para vidros e janelas; não utilizar álcool nem produtos de limpeza em espuma. Os melhores resultados são alcançados com os produtos disponibilizados pela KÄRCHER.
	Durante o carregamento: Não é possível efetuar o carregamento.	1 Deixar arrefecer / aquecer o aparelho. 2 Carregar, operar e guardar o aparelho apenas com temperaturas convencionais para zonas residenciais.

Código LED	Descrição	Resolução de avarias
O LED inferior pisca (ligado durante muito tempo – desligado durante muito tempo). O motor está desligado.	A bateria está descarregada.	1 Carregar a bateria.
Todos os LED piscam (ligado durante pouco tempo – desligado durante pouco tempo – ligado durante pouco tempo – desligado durante muito tempo). O motor está desligado.	A temperatura da bateria é demasiado elevada ou demasiado baixa.	1 Deixar arrefecer / aquecer o aparelho. Carregar, operar e guardar o aparelho apenas com temperaturas convencionais para zonas residenciais.
Todos os LED piscam (ligado durante pouco tempo – desligado durante pouco tempo).	O motor está bloqueado.	1 Verificar se existem objetos estranhos no aparelho e retirá-los. 2 Se a avaria persistir, contactar um revendedor ou o serviço de assistência técnica autorizado. 3 Não aspirar grandes quantidades de líquidos de superfícies horizontais. 4 Não aspirar poeiras ou sólidos. 5 Esvaziar o depósito de água suja o mais tardar quando a marca máxima for atingida. 6 Utilizar apenas produtos de limpeza adequados para vidros e janelas; não utilizar álcool nem produtos de limpeza em espuma. Os melhores resultados são alcançados com os produtos disponibilizados pela KÄRCHER.

KÄRCHER Home & Garden App

Met de KÄRCHER Home & Garden App profiteert u van de volgende voordelen bij het gebruik van uw apparaat:

- Gebruikstips & deskundige kennis
- Productinformatie, overzicht van toebehoren en gebruiksaanwijzingen
- Contactgegevens voor hulp en service
- Onlineshop - exclusieve aanbiedingen en nog veel meer

Scan de code op de verpakking of download de KÄRCHER Home & Garden App in uw App Store en registreer uw product gemakkelijk.

Veiligheidsinstructies



Lees voor het eerste gebruik van het apparaat deze veiligheidsinstructies en de originele gebruiksaanwijzing door. Houd u hieraan. Bewaar beide documenten voor later gebruik of voor de volgende eigenaar.

- Neem voor de inbedrijfstelling de grafische gebruiksaanwijzing van uw apparaat en deze veiligheidsinstructies in acht.
- Naast de instructies in de gebruiksaanwijzing moet u ook de algemene wettelijke veiligheidsvoorschriften en de voorschriften inzake ongevallenpreventie in acht nemen.
- Houd verpakingsfolie buiten het bereik van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar.

Gevarenniveaus

⚠ GEVAAR

- Aanwijzing voor direct dreigend gevaar dat tot zware of dodelijke verwondingen leidt.

⚠ WAARSCHUWING

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot zware of dodelijke verwondingen kan leiden.

⚠ VOORZICHTIG

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot lichte verwondingen kan leiden.

LET OP

- Aanwijzing voor een mogelijk gevaarlijke situatie die tot materiële schade kan leiden.

Algemene instructies

⚠ **GEVAAR** • Verstikkingsgevaar. Houd verpakingsfolie buiten het bereik van kinderen.

⚠ **WAARSCHUWING** • Personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis mogen het apparaat alleen gebruiken onder correct toezicht of wanneer ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon zijn getraind in het veilige gebruik van het apparaat en wanneer zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrepen hebben. • Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. • Kinderen vanaf minstens 8 jaar mogen het apparaat gebruiken wanneer ze in het gebruik zijn getraind of op een correcte manier toezicht op hen wordt gehouden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en wanneer ze de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. • Kinderen mogen reiniging en gebruiksonderhoud alleen onder toezicht uitvoeren. • Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Gevaar voor elektrische schokken

⚠ **GEVAAR** • Richt de spuitstraal niet direct op voorzieningen die elektrische onderdelen bevatten, zoals de binnenkant van ovens.

⚠ WAARSCHUWING • Het apparaat bevat elektrische onderdelen, reinig het apparaat niet onder stromend water.

Bediening

⚠ WAARSCHUWING • Gevaar voor letsel. Richt de spuitstraal niet op de ogen.

⚠ VOORZICHTIG • Gebruik het apparaat niet wanneer het lekt, gevallen of zichtbaar beschadigd is.

LET OP • Gebruik het apparaat niet op zeer warme/koude of hete/bevroren oppervlakken. • Test de microvezelovertrek op een onopvallende plek, voordat u het apparaat op kwetsbare (hoogglanzende) oppervlakken gebruikt. • Plaats geen voorwerpen in de afvoerluchtopening. • Berg het apparaat alleen rechtopstaand op. • Berg het apparaat alleen in droge ruimten op. • Schakel het apparaat uit zodra de MAX-markering van het vuilwaterreservoir is bereikt en leeg het vuilwaterreservoir.

Apparaat met ingebouwde batterij

⚠ GEVAAR • Raak stekkers en stopcontacten nooit met vochtige handen aan. • Raak contacten of leidingen nooit aan. • Steek nooit geleidende voorwerpen, zoals schroevendraaiers en dergelijke, in de laadbus van het apparaat. • Batterijen kunnen worden ingeslikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten door gebrek aan ervaring of kennis. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen en andere personen. Het inslikken van een batterij is een noodsituatie die onmiddellijke medische behandeling vereist. • Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, hitte of vuur. • Explosiegevaar. Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

⚠ WAARSCHUWING • Vervang een beschadigd oplaadapparaat of laadkabel direct door een origineel onderdeel. • Laad geen beschadigde accu's op. Vervang beschadigde of versleten accu's door accu's die door KÄRCHER zijn toegestaan. • Gebruik het oplaadapparaat alleen voor het opladen van toegestane accu's. • Vloeistoffen die uit de batterij lekken, kunnen irritatie, brandwonden of oogletsel veroorzaken. Batterijen bevatten giftige stoffen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken als ze worden ingeslikt of ingeademd. Draag altijd handschoenen bij het hanteren van een lekkende batterij om contact met de huid te voorkomen. Als de gelekte vloeistof in contact is gekomen met de huid of ogen, spoel de getroffen plekken dan onmiddellijk grondig af met water en raadpleeg een arts. • Kortsluiting van de accupolen (+/-) kan leiden tot een explosie en ontbranding. De polen (+/-) op de accu en het apparaat niet kortsluiten. Bewaar batterijen niet in metalen houders of in de buurt van andere metalen onderdelen.

⚠ VOORZICHTIG • Batterijen bevatten gevaarlijke stoffen die ernstige schade aan het milieu kunnen veroorzaken. Gooi batterijen niet weg met het huisvuil, maar lever ze in bij een inzamelpunt of recyclingcentrum.

LET OP • Laad de batterij volledig op voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. • Gebruik en bewaar het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes. • Verwijder gebruikte en defecte batterijen uit het apparaat en gooi ze weg conform de geldende voorschriften. • De accuhouder van het apparaat is technisch beveiligd tegen

ongewenst openen. Open en sluit de accuhouder zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het apparaat.

• De accuhouder van het apparaat is technisch beveiligd tegen ongewenst openen. Open en sluit de accuhouder zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het apparaat. • Gebruik geen beschadigde of gewijzigde batterijen. • Zorg er bij het plaatsen van batterijen voor dat de polariteit correct is volgens de markeringen in de batterijhouder of op de elektrische stekkerverbindingen.

Reglementair gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor de privé-huishouding. Het apparaat met accu is bestemd voor het reinigen van vochtige, gladde oppervlakken zoals ramen, spiegels of tegels. Neem de veiligheidsinstructies in acht.

- Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van stof, voorwerpen of levende wezens.
- Zuig maximaal 40 ml vloeistof op. Het apparaat is niet geschikt om grotere vloeistofhoeveelheden van horizontale oppervlakken op te zuigen, bijv. een glas water dat is omgevallen.
- Gebruik het apparaat alleen in combinatie met gangbare glas- en vensterreinigingsmiddelen (geen spiritus, geen schuimreinigingsmiddel). Met de producten van KÄRCHER krijgt u optimale resultaten.
- Gebruik het apparaat alleen met toebehoren en reserveonderdelen die door KÄRCHER zijn toegestaan.

Elk ander gebruik geldt als niet reglementair. De fabrikant is niet aansprakelijk voor hieruit voortvloeiende schade; alleen de gebruiker draagt hiervoor het risico.

Symbolen

Symbolen op het apparaat

	Laad de accu op met de meegeleverde USB-C-oplader.
	Het oplaadapparaat alleen in droge ruimtes gebruiken.
	Als de oplader niet in de leveringsomvang is inbegrepen, gebruik dan een USB-C-oplader die voldoet aan de normen (SELV) met een uitgang van 5,0 V DC en 1,5 A, 7,5 W.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing

	Batterijspanning
	Accucapaciteit
	Kabelspecificatie

	Als de oplader in de leveringsomvang is inbegrepen: Uitgangsspanning/uitgangsstroom op-laadapparaat
	Als de oplader in de leveringsomvang is inbegrepen: Oplaadtijd bij lege accu
	Bedrijfstijd bij volledig opgeladen accu
	Nominaal vermogen apparaat
	Beschermingsgraad
	Geluidsdruk niveau (EN 60704-2-1)
	Volume vuilwaterreservoir
	Gewicht

De illustraties in de gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden, details kunnen afwijken.

Leveringsomvang

De leveringsomvang van het apparaat is op de verpakking afgebeeld. Controleer de inhoud bij het uitpakken op volledigheid. Bij ontbrekend toebehoren of bij transportschade neemt u contact op met uw distributeur.

Milieubescherming



De verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar.

Werp de verpakkingen niet bij het huisvuil, maar zorg dat ze gerecycled worden.



De apparaten bevatten waardevolle recyclebare materialen en vaak onderdelen zoalsbijv. Accu's, accupacks, batterijen en smeermiddelen die een potentieel risico vormen voor de gezondheid en het milieu als ze verkeerd worden behandeld of weggegooid. Voor een correcte werking van het apparaat zijn deze bestanddelen echter noodzakelijk. Voer apparaten met dit symbool niet samen met het huisvuil af. Verwijder de accu's, accupacks en batterijen uit het oude apparaat en gooi ze apart weg via geschikte inzamelingsystemen. Neem de aanbevelingen van de wetgever m.b.t. de omgang met lithium-ionen-accu's in acht. Voor apparaten met ingebouwde batterijen of accu's vindt u in de gebruiksaanwijzing van het apparaat een beschrijving van hoe u deze kunt verwijderen.

Instructies betreffende inhoudsstoffen (REACH)

Actuele informatie over stoffen vindt u op: www.kaercher.de/REACH

Vervoer

De accu is conform de relevante voorschriften voor internationaal transport gecontroleerd en mag worden vervoerd/verzonden.

Garantie

In elk land gelden de garantievoorwaarden die door onze verantwoordelijke verkoopmaatschappij zijn uitgegeven. Mogelijke storingen aan uw apparaat verhelpen we binnen de garantieperiode gratis, voor zover een materiaal- of fabricagefout de oorzaak is. Als u gebruik wilt maken van de garantie, neemt u met uw aankoopbon contact op met uw distributeur of de dichtstbijzijnde geautoriseerde klantenservice.

(adres zie achterzijde)

Meer informatie over de garantie (indien beschikbaar) vindt u in het servicegedeelte van uw lokale KÄRCHER-website onder "Downloads".

Toebehoren en reserveonderdelen

Gebruik alleen origineel toebehoren en originele reserveonderdelen. Deze garanderen een veilige en storingsvrije werking van het apparaat.

Informatie over toebehoren en reserveonderdelen vindt u onder www.kaercher.com.

Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak oorzaken die eenvoudig met behulp van het volgende overzicht kunnen worden ver-

holpen. Neem bij twijfel of storingen die hier niet worden vermeld contact op met de erkende klantenservice.

Ledcodes en verhelpen van storingen WV 1, WV 2, WV 3

Ledcode	Beschrijving	Verhelpen van storingen
De led knippert (lang aan - kort uit).	De accu is bijna ontladen.	1 De accu opladen.
De led knippert (kort aan - lang uit).	De accu is ontladen.	1 De accu opladen.

De led knippert snel.	In werking: Het apparaat schakelt uit, de zuig-turbine is oververhit of geblokkeerd.	1 Het apparaat laten afkoelen. 2 Gebruik en bewaar het apparaat alleen bij voor woonruimtes normale temperaturen. 3 Zuig geen grotere hoeveelheden vloeistof van horizontale oppervlakken op. 4 Zuig geen stof of vaste stoffen op. 5 Leeg het vuilwaterreservoir ten laatste wanneer de Max.-markering is bereikt. 6 Gebruik alleen geschikte glas- en vensterreinigingsmiddelen, geen spiritus of schuimreiniger. Met de producten van KÄRCHER krijgt u optimale resultaten.
	Tijdens het opladen: Opladen niet mogelijk.	1 Het apparaat laten afkoelen/opwarmen. 2 Gebruik en bewaar het apparaat alleen bij voor woonruimtes normale temperaturen.

Ledcodes en verhelpen van storingen WV 5, WV 8

Ledcode	Beschrijving	Verhelpen van storingen
De onderste led knippert (lang aan - lang uit). De motor staat uit.	De accu is ontladen.	1 De accu opladen.
Alle leds knipperen (kort aan - kort uit - kort aan - lang uit). De motor staat uit.	De temperatuur van de accu's is te hoog of te laag.	1 Het apparaat laten afkoelen/opwarmen. Gebruik en bewaar het apparaat alleen bij voor woonruimtes normale temperaturen.
Alle leds knipperen (kort aan - kort uit).	De motor is geblokkeerd.	1 Controleer of er vreemde voorwerpen in het apparaat zitten en verwijder ze. 2 Neem contact op met een dealer of geautoriseerde klantenservice als de storing blijft optreden. 3 Zuig geen grotere hoeveelheden vloeistof van horizontale oppervlakken op. 4 Zuig geen stof of vaste stoffen op. 5 Leeg het vuilwaterreservoir ten laatste wanneer de Max.-markering is bereikt. 6 Gebruik alleen geschikte glas- en vensterreinigingsmiddelen, geen spiritus of schuimreiniger. Met de producten van KÄRCHER krijgt u optimale resultaten.

KÄRCHER Home & Garden Uygulaması

Cihazınızı kullanırken KÄRCHER Home & Garden uygulamasıyla aşağıdaki avantajlardan yararlanırsınız:

- Uygulama ipuçları ve uzman bilgisi
- Ürün bilgileri, aksesuarlara genel bakış ve kullanım kılavuzları
- Yardım ve servis iletişimi
- Online mağaza - özel teklifler ve çok daha fazlası

Ambalajın üzerindeki kodu tarayın veya App Store'unuzdan KÄRCHER Home & Garden uygulamasını indirin ve ürününüzü kolayca kaydedin.

Güvenlik bilgileri



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini ve orijinal işletim kılavuzunu okuyun. Bu bilgilere göre hareket edin. Her iki kitabı da daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın.

- Cihazınızı işleme almadan önce grafik işletim kılavuzunu ve bu güvenlik bilgilerini dikkate alın.
- İşletim kılavuzundaki uyarıların yanında yasa koyucunun belirlediği güvenlik ve kaza önleme yönetmeliğini dikkate almalısınız.

- Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi bulunmaktadır.

Tehlike kademeleri

⚠ TEHLİKE

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlikeye yönelik uyarı.

⚠ UYARI

- Ağır bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ TEDBİR

- Hafif yaralanmalara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

⚠ DİKKAT

- Maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir duruma yönelik uyarı.

Genel uyarılar

⚠ **TEHLİKE** • boğulma tehlikesi vardır. Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutun.

⚠ **UYARI** • Fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri azaltmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, yalnızca düzgün şekilde gözetim altında tutulmaları ya da güvenlik konusunda eğitilmiş bir kişi tarafından cihazın güvenli kullanımı ile ilgili talimat almaları ve ortaya

çıkan tehlikeleri anlamaları durumunda cihazı kullanabilirler. • Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. • En az 8 yaş üzeri çocuklar, sadece güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımı ile ilgili eğitim aldıkları veya denetim altında oldukları ve oluşabilecek tehlikeleri anladıkları takdirde cihazı kullanabilir. • Çocuklar, temizliği ve bakımını sadece gözetim altında yapabilir. • Bu cihazla çocukların oynaması yasaktır.

Elektrik çarpma tehlikesi

⚠ TEHLİKE • Cihazdan çıkan buharı, örn. fırınların iç kısımları gibi elektrikli parçalar içeren ekipmanlarındodrudan üzerine tutmayın.

⚠ UYARI • Cihaz elektrikli yapı parçaları içermektedir, cihazı akar su altında yıkamayın.

Kullanım

⚠ UYARI • Yaralanma tehlikesi. Püskürtme tazyikini gözlerle yöneltmeyin.

⚠ TEDBİR • Daha önceden yere düşmüşse, görülür şekilde hasarlıysa veya sızdırıyorsa cihazı kullanmayın.

DIKKAT • Cihazı çok sıcak / soğuk veya sıcak / donmuş yüzeylerde kullanmayın. • Cihazı hassas (parlak) yüzeyler üzerinde kullanmadan önce, mikro elyaf silme kılıfını görünmeyen bir bölgede test edin. • Atık hava ağzına hiçbir cisim sokmayın. • Cihazı sadece dik konumda depolayın. • Cihazı sadece kuru ortamlarda depolayın. • Kirli su deposu MAX işaretine kadar dolmuşsa cihazı durdurun ve kirli su deposunu boşaltın.

Dahili pili cihaz

⚠ TEHLİKE • Elleriniz ıslak veya nemliyen fişi ve prizi kesinlikle tutmayın. • Kontaklara veya kablolarla kesinlikle dokunmayın. • Cihazın şarj prizine kesinlikle tornavida gibi iletken cisimler sokmayın. • Fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri daha az olan çocuklar veya kişiler, deneyim veya bilgi eksikliği nedeniyle pilleri yutabilir. Pilleri çocukların ve bu kişilerin erişemeyeceği yerde saklayın. Bir pilin yutulması acil bir durumdur ve derhal tıbbi müdahale gerektirir. • Cihazı ve pili yoğun güneş ışığına, ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. • Patlama tehlikesi. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin.

⚠ UYARI • Hasarlı bir kablolu şarj aletini veya şarj kablosunu en kısa sürede orijinal parçalarla değiştirin. • Hasarlı aküleri şarj etmeyin. Hasarlı veya yıpranmış aküleri, KÄRCHER tarafından onaylanan aküler ile değiştirin. • Şarj aletini sadece onaylanmış aküleri şarj etmek için kullanın. • Pillerden çıkan sıvı ciltte tahrişe, yanmalara veya göz hasarlarına neden olabilir. Piller, yutulması veya solunması halinde sağlık sorunlarına yol açabilen zehirli maddeler içerir. Sızıntı yapan bir pili tutarken cildinizle teması önlemek için daima eldiven giyin. Açığa çıkan sıvının cilt veya gözlerle temas etmesi halinde, etkilenen bölgeyi derhal bol su ile yıkayın ve bir hekimden yardım alın. • Pilin kutuplarının (+/-) kısa devre yapılması pilin patlamasına ve alev almasına neden olabilir. Pilin kutuplarını (+/-) ve cihazı kısa devre yapmayın. Pilleri metal kapların içinde veya başka metal parçalarla birlikte saklamayın.

⚠ TEDBİR • Piller çevreye ciddi zararlar verebilecek tehlikeli maddeler içerir. Pilleri evsel atıklarla birlikte değil, uygun bir toplama noktasına veya geri dönüşüm merkezine vererek bertaraf edin.

DIKKAT • Cihazı ilk kez kullanmadan önce pili tamamen şarj edin. • Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın ve depolayın. • Kullanılmış ve arızalı pilleri cihazdan çıkarın ve yürürlükteki yönetmeliklere uygun şekilde bertaraf edin. • Cihazın akü bölmesi kazara açılmaya karşı teknik olarak güvence altına alınmıştır. Akü bölmesini, cihazın kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde açıp kapatın. • Cihazın akü bölmesi kazara açılmaya karşı teknik olarak güvence altına alınmıştır. Akü bölmesini, cihazın kullanım kılavuzunda anlatıldığı şekilde açıp kapatın. • Hasarlı veya değiştirilmiş pilleri kullanmayın. • Pilleri takarken, kutupların (+/-) pil bölmesindeki veya elektrik konektörlerindeki işaretlere göre doğru olduğundan emin olun.

Amacına uygun kullanım

Cihazı sadece evinizde kullanın. Aküyle çalışan bu cihaz, sadece pencere, ayna ya da fayans gibi nemli, kaygan yüzeylerin temizlenmesi için tasarlanmıştır. Güvenlik uyarılarını dikkate alın.

- Cihazı asla tozları, cisimleri veya canlıları vakumlamak için kullanmayın.
- Maksimum 40 ml sıvı vakumlayın. Cihaz, örn. düşen bir su bardağında olduğu gibi yatay yüzeylerden büyük miktarda sıvı vakumlamak için uygun değildir.
- Cihazı sadece klasik cam ve pencere temizleme maddeleri ile birlikte kullanın (ispirto, köpüklü temizleme maddesi kullanmayın). Optimum sonuçları KÄRCHER tarafından sunulan ürünlerle elde edersiniz.
- Cihazı, KÄRCHER firmasının uygun gördüğü aksesuar ve yedek parçalarla kullanın.

Bunun dışındaki her türlü kullanım, amaca uygun olmayan kullanım olarak kabul edilir. Bu nedenle ortaya çıkan hasarlar için üretici hiçbir sorumluluk üstlenmez; bu konudaki riski tek başına kullanıcı üstlenir.

Semboller

Cihazdaki simgeler

	Aküü, teslimat kapsamına dahil olan bir USB-C şarj cihazı ile şarj edin.
	Şarj cihazını sadece kuru mekanlarda kullanın.
	Şarj cihazı teslimat kapsamına dahil değilse, 5,0 V DC ve 1,5 A, 7,5 W çıkış gücüne sahip standarda uygun bir USB-C şarj cihazı (SELV) kullanın.

Kullanım kılavuzundaki simgeler

	Akü gerilimi
	Akü kapasitesi

	Kablo özellikleri
	Şarj cihazı teslimat kapsamına dahilse: Şarj aletinin çıkış gerilimi / çıkış akımı
	Şarj cihazı teslimat kapsamına dahilse: Akü boşken şarj süresi
	Tam dolu aküde çalışma süresi
	Cihazın nominal gücü
	Koruma türü
	Ses basınç seviyesi (EN 60704-2-1)
	Kirlı su deposu hacmi
	Ağırlık

Kullanım kılavuzundaki resimler temsildir; ayrıntılar farklılık gösterebilir.

Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalajı üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol edin. Aksesuarların eksik olması

Arıza durumunda yardım

Arızaların sebepleri çoğu zaman aşağıdaki genel bakış yardımıyla kendiniz giderebileceğiniz kadar basittir. Ka-

durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalajları evsel çöplerle birlikte atmayın, bu malzemeleri geri dönüşüme verin.



Cihazlar değerli geri dönüştürülebilir malzemeler ve çoğunlukla örn. yanlış şekilde kullanıldığında veya bertaraf edildiğinde sağlık ve çevre için potansiyel tehdit oluşturabilecek piller, akü paketleri, aküler ve yağlama maddeleri içerir. Ancak cihazın usulüne uygun şekilde çalıştırılması için bu bileşenler gereklidir. Bu simge ile işaretlenen cihazlar evsel çöp ile birlikte bertaraf edilmemelidir.

Eski cihazın içindeki pilleri, pil paketlerini ve aküleri çarın ve uygun toplama sistemleri yoluyla ayrı ayrı bertaraf edin. Yasa koyucunun lityum akülerin kullanımıyla ilgili önerilerini dikkate alın. Dahili pil veya aküleri bulunan cihazlarda, bunların nasıl çıkarılacağına dair açıklamayı cihazın kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.

İçerik maddelerine yönelik uyarılar (REACH)

İçerik maddelerine yönelik güncel bilgiler için bkz.: www.kaercher.de/REACH

Taşıma

Akü, uluslararası taşımaya yönelik geçerli talimatlara uygun olarak test edilmiştir ve taşınabilir / gönderilebilir.

Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilmiş garanti şartları geçerlidir. Garanti süresi içerisinde cihazınızda oluşabilecek hasarları, üretim veya malzeme hatasından kaynaklanıyorsa ücretsiz olarak gideriyoruz. Garanti durumunda satış faturası ile satıcınıza veya size en yakın yetkili servise başvurun.

(Adres için bkz. Arka sayfa)

Daha ayrıntılı garanti bilgilerini (varsa) yerel KÄRCHER web sitenizin servis bölümünde "İndirilen Dokümanlar" altında bulabilirsiniz.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Sadece orijinal aksesuarlar ve orijinal yedek parçalar kullanın. Bu parçalar cihazın güvenli ve arızasız çalışmasını sağlar.

Aksesuar ve yedek parçalara ilişkin bilgiler için adres: www.kaercher.com.

LED kodları ve sorun giderme WV 1, WV 2, WV 3

LED kodu	Açıklama	Arıza giderme
LED yanıp sönüyor (uzun süre açık - kısa süre kapalı).	Akü neredeyse boş.	1 Aküyü şarj edin.
LED yanıp sönüyor (kısa süre açık - uzun süre kapalı).	Akü boşalmıştır.	1 Aküyü şarj edin.

LED hızlı yanıp sönmüyor	İşletim sırasında: Cihaz kapanıyor, vakum türbini aşırı ısınıyor veya bloke oluyor.	1 Cihazı soğumaya bırakın. 2 Cihazı yalnızca yaşam alanları için normal olan sıcaklıklarda şarj edin, kullanın veya depolayın. 3 Yatay yüzeylerden büyük miktarda sıvı vakumlamayın. 4 Toz veya katı maddeler çekmeyin. 5 Kirli su deposunu en geç maksimum işaretine ulaşıldığında boşaltın. 6 Sadece uygun cam ve pencere temizleme maddeleri kullanın, ispiro kullanmayın, köpüklü temizleme maddeleri kullanmayın. Optimum sonuçları KÄRCHER tarafından sunulan ürünlerle elde edersiniz.
	Şarj ederken: Şarj etmek mümkün değil.	1 Cihazın soğumasını / ısınmasını bekleyin. 2 Cihazı yalnızca yaşam alanları için normal olan sıcaklıklarda şarj edin, kullanın veya depolayın.

LED kodları ve arıza giderme WV 5, WV 8

LED kodu	Açıklama	Arıza giderme
Alttaki LED yanıp sönmüyor (uzun süre açık - uzun süre kapalı). Motor kapalı.	Akü boşalmıştır.	1 Aküyü şarj edin.
Tüm LED'ler yanıp sönmüyor (kısa yanıyor – kısa sönmüyor – kısa yanıyor – uzun sönmüyor). Motor kapalı.	Akünün sıcaklığı fazla yüksek veya fazla düşük.	1 Cihazın soğumasını / ısınmasını bekleyin. Cihazı yalnızca yaşam alanları için normal olan sıcaklıklarda şarj edin, kullanın veya depolayın.
Tüm LED'ler yanıp sönmüyor (kısa süreli açık - kısa süreli kapalı).	Motor bloke olmuştur.	1 Cihazın içinde yabancı cisim olup olmadığını kontrol edin ve varsa çıkarın. 2 Arıza devam ediyorsa bir bayiye veya yetkili müşteri hizmetlerine başvurun. 3 Yatay yüzeylerden büyük miktarda sıvı vakumlamayın. 4 Toz veya katı maddeler çekmeyin. 5 Kirli su deposunu en geç maksimum işaretine ulaşıldığında boşaltın. 6 Sadece uygun cam ve pencere temizleme maddeleri kullanın, ispiro kullanmayın, köpüklü temizleme maddeleri kullanmayın. Optimum sonuçları KÄRCHER tarafından sunulan ürünlerle elde edersiniz.

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen drar du nytta av följande fördelar när du använder din maskin:

- Användningstips och expertkunskap
- Produktinformation, tillbehörsöversikt och bruksanvisningar
- Hjälp och servicekontakt
- Onlinebutik – exklusiva erbjudanden och mycket mer

Skanna koden på förpackningen eller ladda ner KÄRCHER Home & Garden-appen från din App Store och registrera enkelt din produkt.

Säkerhetsinformation



Läs igenom den här säkerhetsinformationen och originalbruksanvisningen innan du använder maskinen för första gången. Följ alla anvisningar. Spara båda häftena för senare bruk eller för nästa ägare.

- Läs bruksanvisningen och säkerhetsinformationen till enheten innan du använder den.
- Förutom anvisningarna i bruksanvisningen ska lagstiftarens allmänna säkerhets- och skyddsföreskrifter följas.

- Håll förpackningsfolien borta från barn, då det föreligger risk för kvävning.

Riskenivåer

⚠ FARA

- Varning om en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varning om en möjlig farlig situation som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- Varning om en möjlig farlig situation som kan leda till lättare personskador.

OBSERVERA

- Varning om en möjlig farlig situation som kan leda till materiella skador.

Allmän information

- ⚠ **FARA** • kvävningsrisk. Håll plastförpackningen borta från barn.

- ⚠ **VARNING** • Personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller med bristande erfarenhet och kunskap får endast använda maskinen om de befinner sig under kompetent uppsikt, eller har

instruerats av en person som ansvarar för deras säkerhet om hur maskinen används på ett säkert sätt, och om de har förstått de risker som är förknippade med användningen av maskinen. ● Håll uppsikt över barn för att vara säkra på att de inte leker med maskinen. ● Barn över minst 8 år får använda maskinen om en person som ansvarar för deras säkerhet håller dem under ordentlig uppsikt, instruerar dem i hur maskinen används och förklarar vilka risker som är förknippade med användningen av maskinen. ● Barn får rengöra och underhålla maskinen om de hålls under uppsikt. ● Barn får inte leka med den här maskinen.

Risk för elektriska stötar

⚠ FARA ● Rikta inte sprejstrålen direkt mot driftmedel som innehåller elektriska komponenter, som t.ex. insidan av ugnar.

⚠ VARNING ● Maskinen innehåller elektriska komponenter och får aldrig rengöras under rinnande vatten.

Manövrering

⚠ VARNING ● Skaderisk. Rikta inte sprejstrålen mot ögonen.

⚠ FÖRSIKTIGHET ● Använd inte maskinen om den just har fallit ned, har synliga skador eller är otät.

⚠ OBSERVERA ● Använd inte maskinen på mycket varma/kalla eller heta/frusna ytor. ● Testa mikrofiberdraget på ett ej synligt ställe innan du använder maskinen på känsliga (glänsande) ytor. ● För inte några föremål i ventilationsöppningarna. ● Förvara alltid maskinen stående upprätt. ● Förvara endast maskinen i torra utrymmen. ● Stäng av maskinen så snart som smutsvattentankens MAX-markering har nåtts och töm smutsvattentanken.

Maskin med inbyggd batteri

⚠ FARA ● Ta aldrig tag i nätkontakten eller eluttaget med fuktiga händer. ● Rör aldrig vid kontakter eller ledningar. ● Anslut aldrig ledande föremål, t.ex. skruvdragare eller liknande, i maskinens laddningsuttag. ● Batterier kan väljas av barn eller personer med ned-satt fysisk, sensorisk eller mental förmåga på grund av brist på erfarenhet eller kunskap. Förvara batterier utom räckhåll för barn och dessa personer. Att svälja ett batteri är en nödsituation som kräver omedelbar läkarvård. ● Utsätt inte maskinen och batteriet för starkt solljus, värme eller eld. ● Explosionsrisk! Ladda inte batterier som inte är laddningsbara.

⚠ VARNING ● Om laddaren resp. laddkabeln är skadad måste den omedelbart bytas ut mot en originaldel. ● Ladda inte skadade batterier. Skadade eller slitna batterier måste bytas ut mot nya som är godkända av KÄRCHER. ● Laddaren får endast användas till att ladda godkända batterier. ● Vätskan som kommer ut ur batterier kan orsaka hudirritationer, brännskador eller ögonskador. Batterier innehåller giftiga ämnen som kan orsaka hälsoproblem vid förtäring eller inandning. Använd alltid handskar vid hantering av ett läckande batteri för att undvika hudkontakt. Om den läckta vätskan har kommit i kontakt med hud eller ögon, skölj de drabbade områdena omedelbart och noggrant med vatten och uppsök läkare. ● Kortslutning av polerna (+/-) på batteriet kan leda till explosion och antändning. Kortslut inte

polerna (+/-) på batteriet och maskinen. Förvara inte batterier i metallbehållare eller med andra metalldelar.

⚠ FÖRSIKTIGHET ● Batterier innehåller farliga ämnen som kan orsaka allvarliga miljöskador. Avfallshantera inte batterier i hushållsavfall, utan på rätt sätt vid en samlingsplats eller återvinningscentral.

⚠ OBSERVERA ● Ladda batteriet fullständigt före första användning av maskinen. ● Laddaren får endast användas och förvaras i torra utrymmen. ● Ta ut förbrukade och defekta batterier från maskinen och avfallshantera dem i enlighet med gällande lagar och förordningar. ● Batterifacket på maskinen är tekniskt säkrat mot oavsiktlig öppning. Öppna och stäng batterifacket enligt beskrivningen i maskinens bruksanvisning. ● Batterifacket på maskinen är tekniskt säkrat mot oavsiktlig öppning. Öppna och stäng batterifacket enligt beskrivningen i maskinens bruksanvisning. ● Använd inte skadade eller ändrade batterier. ● När batterier sätts i, var uppmärksam på rätt polaritet (+/-) enligt markeringarna i batterifacket eller på de elektriska insticksanslutningarna.

Avsedd användning

Denna maskin får endast användas i privata hushåll. Den batteridrivna maskinen är avsedd för rengöring av fuktiga, släta ytor som fönster, speglar eller kakel. Beakta säkerhetsinformationen.

- Använd aldrig maskinen för att suga upp damm, föremål eller levande varelser.
- Sug inte upp mer än 40 ml vätska. Maskinen är ej lämplig för att suga upp större vätskemängder från horisontala ytor, t.ex. från ett glas som tippat omkull.
- Använd maskinen endast tillsammans med sedvanliga glas- och fönsterrengöringsmedel (ingen sprit, inget skumrengöringsmedel). Optimala resultat uppnås med de produkter som KÄRCHER erbjuder.
- Använd denna maskin endast tillsammans med tillbehör och reservdelar som har godkänts av KÄRCHER.

All annan användning betraktas som ej avsedd. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av sådan användning; användaren bär ensam ansvaret.

Symboler

Symboler på maskinen

	Ladda batteriet med en USB-C-laddare som ingår i leveransen.
	Laddaren ska endast användas inomhus.
	Om laddaren inte ingår i leveransen, använd en standardiserad USB-C-laddare (SELV) med en utgång på 5,0 V DC och 1,5 A, 7,5 W.

Symboler i bruksanvisningen

	Batterispänning
	Batterikapacitet
	Kabelspecifikation
	Om laddaren ingår i leveransen: Utgångsspänning/utgångsström laddare
	Om laddaren ingår i leveransen: Laddtid vid tomt batteri
	Drifttid vid fullt batteri
	Märkeffekt maskin
	Kapslingsklass
	Ljudtrycksnivå (EN 60704-2-1)
	Volym smutsvattentank
	Vikt

Illustrationerna i bruksanvisningen är exempel, detaljerna kan avvika.

Leveransens omfattning

Maskinens leveransomfattning är avbildad på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständigt. Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

Miljöskydd



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Kasta inte förpackningarna i de vanliga hushållssoporna, utan lämna dem till återvinning.



Maskinerna innehåller värdefulla återvinningsbara material och ofta komponenter som t.ex. batterier, batteripaket och smörjmedel som, om de hanteras felaktigt eller avfallshanteras på fel sätt,

kan utgöra en potentiell fara för hälsa och miljö. Dessa komponenter är dock nödvändiga för korrekt drift av maskinen. Maskiner som märks med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Ta ut batterierna och batteripaketerna från den gamla maskinen och avfallshantera dem separat via lämpliga insamlingssystem. Följ lagstiftarens rekommendationer för hantering av litiumjonbatterier. För maskiner med inbyggda batterier finns en beskrivning av hur de tas ut i maskinens bruksanvisning.

Information om ämnen (REACH)

Aktuell information om innehållet finns på: www.kaercher.de/REACH

Transport

Batteriet är testat enligt gällande bestämmelser för internationell transport och får transporteras/skickas.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på maskinen repareras utan kostnad inom garantitiden, under förutsättning att de orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. Vid frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste, auktoriserad kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Ytterligare garantiinformation (om tillgänglig) finns i serviceområdet på din lokala KÄRCHER-webbplats under "Nedladdningar".

Tillbehör och reservdelar

Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar, så att en säker och störningsfri drift av maskinen är garanterad.

Information om tillbehör och reservdelar finns på www.kaercher.com.

Hjälp vid störningar

Störningar har ofta enkla orsaker som du kan åtgärda på egen hand med hjälp av översikten nedan. I tveksamma fall eller vid störningar som inte anges här, kontakta auktoriserad kundtjänst.

LED-koder och felavhjälpning WV 1, WV 2, WV 3

LED-kod	Beskrivning	Störningsavhjälpning
LED blinkar (lång på – kort av).	Batteriet är nästan urladdat.	1 Ladda batteriet.
LED blinkar (kort på – lång av).	Batteriet är urladdat.	1 Ladda batteriet.

LED blinkar snabbt.	Under drift: Maskinen stängs av, sugturbinen är överhettad eller blockerad.	1 Låt maskinen svalna. 2 Ladda, använd och förvara maskinen endast i temperaturer som är normala för bostäder. 3 Sug inte upp större mängder vätska från horisontala ytor. 4 Sug inte upp damm eller fasta partiklar. 5 Töm smutsvattentanken senast när max-markeringen nås. 6 Använd bara lämpliga glas- och rengöringsmedel, ingen sprit, inga skumrengöringsmedel. Optimala resultat uppnås med de produkter som KÄRCHER erbjuder.
	Vid laddning: Det går inte att ladda.	1 Låt maskinen svalna / värmas upp. 2 Ladda, använd och förvara maskinen endast i temperaturer som är normala för bostäder.

LED-koder och felavhjälpning WV 5, WV 8

LED-kod	Beskrivning	Störningsavhjälpning
Nedre LED blinkar (lång på – lång av). Motorn är avstängd.	Batteriet är urladdat.	1 Ladda batteriet.
Alla LED blinkar (kort på – kort av – kort på – lång av). Motorn är avstängd.	Batteriets temperatur är för hög eller för låg.	1 Låt maskinen svalna / värmas upp. Ladda, använd och förvara maskinen endast i temperaturer som är normala för bostäder.
Alla LED blinkar (kort på – kort av).	Motorn är blockerad.	1 Kontrollera om det finns några främmande föremål i maskinen och ta bort dem. 2 Om störningen kvarstår, kontakta en återförsäljare eller auktoriserad kundtjänst. 3 Sug inte upp större mängder vätska från horisontala ytor. 4 Sug inte upp damm eller fasta partiklar. 5 Töm smutsvattentanken senast när max-markeringen nås. 6 Använd bara lämpliga glas- och rengöringsmedel, ingen sprit, inga skumrengöringsmedel. Optimala resultat uppnås med de produkter som KÄRCHER erbjuder.

KÄRCHER Home & Garden -sovellus

KÄRCHER Home & Garden -sovelluksen avulla saat seuraavia etuja käyttäessäsi laitettasi:

- Sovellusvinkkejä ja asiantuntijatietoja
 - Tuotetietoja, varusteleiskatsauksia ja käyttöohjeita
 - Avustusta ja huoltoyhteyshenkilöitä
 - Verkkokauppa - erikoistarjouksia ja paljon muuta
- Skannaa pakkausessa oleva koodi tai lataa KÄRCHER Home & Garden -sovellus sovelluskaupastasi ja rekisteröi tuote kätevästi.

Turvallisuusohjeet



Lue ennen laitteen ensimmäistä käyttöä nämä turvallisuusohjeet ja alkuperäinen käyttöohje. Menettele niiden mukaisesti.

Säilytä molemmat ohjeet myöhempää käyttöä tai laitteen seuraavaa omistajaa varten.

- Lue ennen käyttöönottoa oman laitteesi graafinen käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet.
- Käyttöohjeen ohjeiden lisäksi sinun on noudatettava lakimääräisiä yleisiä turvallisuus- ja tapaturmantorjuntamääräyksiä.
- Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta, sillä ne aiheuttavat tukehtumisvaaran.

Vaarallisuusasteet

⚠ VAARA

- Huomautus välittömästi uhkaavasta vaarasta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

⚠ VAROITUS

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

⚠ VARO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä vammoja.

HUOMIO

- Huomautus mahdollisesta vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.

Yleisiä ohjeita

- ⚠ **VAARA** • Tukehtumisvaara. Pidä pakkauskalvot pois lasten ulottuvilta.

- ⚠ **VAROITUS** • Henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, saavat käyttää tätä laitetta vain siinä tapauksessa, että he ovat oikein valvonnan alaisia tai ovat saaneet opastuksen heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön toimesta laitteen turvalliseen käyttämiseen ja ovat ymmärtäneet sen käyttöön liittyvät vaarat. • Valvo lapsia sen varmistami-

seksi, että he eivät leiki laitteella. • Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heidän turvallisuudetaan vastaava henkilö on antanut heille opastuksen laitteen käyttämiseen, tai jos he ovat oikein valvonnan alaisina ja ovat ymmärtäneet käytöstä aiheutuvat vaarat. • Lapset saavat suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa vain valvonnan alaisina. • Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Sähköiskun vaara

⚠ VAARA • Älä suuntaa sumusuihkua suoraan käyttölaitteisiin, joissa on sähköisiä rakenneosia, kuten esim. uunien sisätiloihin.

⚠ VAROITUS • Laitteessa on sähköisiä rakenneosia, eikä sitä saa puhdistaa juoksevalla vedellä.

Käyttö

⚠ VAROITUS • Loukkaantumisvaara. Älä suuntaa sumusuihkua silmiä kohti.

⚠ VARO • Älä käytä laitetta, jos se on aikaisemmin pudonnut, näkyvästi vaurioitunut tai epätiivis.

HUOMIO • Älä käytä laitetta hyvin lämpimillä / kylmillä tai kuumilla / jäätyneillä pinoilla. • Testaa mikrokuutupäälys jostain huomaamattomasta paikasta, ennen kuin käytät laitetta herkille (kiiltäville) pinoille. • Älä vie mitään esineitä poistoilma-aukkoihin sisään. • Säilytä laitetta vain pystyasennossa. • Säilytä laitetta vain kuivissa tiloissa. • Kytke laite pois päältä heti, kun likavesisäiliön MAX-merkintä on saavutettu, ja tyhjennä likavesisäiliö.

Laite, jossa on sisäänrakennettu akku

⚠ VAARA • Älä koskaan tartu märin käsin verkkopistokkeeseen ja pistorasiaan. • Älä koskaan kosketa koskettimia tai johtoja. • Älä koskaan työnnä laitteen latausliitäntään virtaa johtavia esineitä kuten esim. ruuvimeisseliä tai vastaavaa. • Lapset tai henkilöt, joilla on kokemuksen tai tiedon puutteen vuoksi heikentyneet fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt, voivat niellä paristoja. Pidä akut poissa lasten ja näiden henkilöiden ulottuvilta. Akun nieleminen on hätätilanne, joka vaatii välitöntä lääketieteellistä hoitoa. • Älä altista laitetta voimakkaalle auringonsäteilylle, kuumuudelle tai tulelle. • Räjähdyksivaara. Älä lataa akkuja, jotka eivät ole uudeleen ladattavia.

⚠ VAROITUS • Vaihda vaurioitunut laturi ja latauskaapeli välittömästi alkuperäisosiin. • Älä lataa vaurioituneita akkuja. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet akut KÄRCHERin hyväksymiin akkuihin. • Käytä laturia vain hyväksytyjen akkujen lataamiseen. • Akkua 100%:n asti lataus neste voi aiheuttaa ihoärsytystä, palovammoja tai silmävaurioita. Akut sisältävät myrkyllisiä aineita, jotka voivat aiheuttaa terveysongelmia nieltynä tai hengitettynä. Käytä aina käsiineitä, kun käsittelet vuotavaa akkua, jotta vältät ihokosketuksen. Jos vuotanutta nestettä on joutunut iholle tai silmiin, huuhtelee kyseiset kohdat välittömästi ja perusteellisesti vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon. • Akun napojen (+/-) oikosulku voi johtaa räjähdykseen ja syttymiseen. Älä aiheuta oikosulkuja akun ja laitteen napoihin (+/-). Älä säilytä akkuja metallisäiliöissä tai muiden metalliosien kanssa.

⚠ VARO • Akut sisältävät vaarallisia ainesosia, jotka voivat aiheuttaa vakavia ympäristövahinkoja. Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen mukana, vaan asianmukaisesti keräyspisteessä tai kierrätyskeskuksessa.

HUOMIO • Lataa akku kokonaan täyteen ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa. • Käytä laturia ja säilytä sitä vain kuivissa tiloissa. • Poista käytetyt ja vialliset akut laitteesta ja hävitä ne voimassa olevien määräysten mukaisesti. • Laitteen akkukotelo on teknisesti suojattu tahattomalta avaamiselta. Avaa ja sulje akkukotelo laitteen käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. • Älä käytä vaurioituneita tai muunneltuja akkuja. • Kun asennat akkuja, varmista oikea napaisuus (+/-) akkukotelossa tai sähköpistokeli-tännöissä olevien merkintöjen mukaisesti.

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tätä laitetta vain yksityisessä kotitaloudessa. Tämä akkukäyttöinen laite on tarkoitettu kosteiden sileiden pintojen kuten ikkunoiden, peilien tai kaakelien puhdistamiseen. Noudata turvallisuusohjeita.

- Älä koskaan käytä laitetta pölyn, esineiden tai elävien olentojen imuroimiseen.
- Imuroi enintään 40 ml nestettä. Laite ei sovellu suu-rempien nestemäärien imuroimiseen vaakasuurilta pinoilta, kutenesim. kaatuneen juomalasin sisältöä.
- Käytä laitetta vain tavanomaisten lasin- tai ikkunan-pesuaineiden kanssa (ei spritiä, ei puhdistusvaahtoa). KÄRCHERin tarjoamilla tuotteilla saavutat optimaaliset tulokset.
- Käytä tätä laitetta vain KÄRCHERin hyväksymien lisävarusteiden ja varaosien kanssa.

Kaikki tästä poikkeava käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi käytöksi. Siitä aiheutuvista vaurioista ei vastustajaa vastaa; vastuu on yksinomaan käyttäjän.

Symbolit

Symbolit laitteessa

	Lataa akku toimituksen sisältöön kuuluvalla USB-C-laturilla.
	Käytä laturia vain kuivissa tiloissa.
	Jos laturia ei sisälly toimitukseen, käytä normien mukaista USB-C-laturia (SELV), jonka lähtöteho on 5,0 V DC ja 1,5 A, 7,5 W.

Symbolit käyttöohjeessa

	Akkujännite
	Akun kapasiteetti
	Kaapelin tekniset tiedot

	Jos laturi sisältyy toimitukseen: Laturin lähtöjännite/lähtövirta
	Jos laturi sisältyy toimitukseen: Latausaika akun ollessa tyhjä
	Käyttöaika täydellä akulla
	Laitteen nimellisteho
	Kotelointiluokka
	Äänenpainetaso (EN 60704-2-1)
	Likavesisäiliön tilavuus
	Paino

Käyttöohjeen kuvat ovat esimerkkejä, yksityiskohdat voivat vaihdella.

Toimituksen sisältö

Laitteen toimituksen sisältö on kuvattu pakkauksessa. Tarkasta laitetta pakkauksesta purkaessasi pakkauksen sisällön täydellisyys. Jos lisävarusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja, ilmoita tästä jälleenmyyjällesi.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä laita pakkauksia sekajätteen joukkoon, vaan toimita ne kierrätettäviksi.



Laitteet sisältävät arvokkaita kierrätyskelpoisia materiaaleja ja usein komponentteja kuten esim. akkuja, akkupaketteja, paristoja ja voiteluaineita, jotka voivat aiheuttaa mahdollisen riskin terveydelle ja ympäristölle, jos niitä käsitellään tai hävitetään väärin. Nämä rakenneosat ovat kuitenkin välttämättömiä laitteen asianmukaisen toiminnan vuoksi. Tällä symbolilla merkityjä laitteita ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Poista akut, akkupaketit ja paristot vanhasta laitteesta ja hävitä ne erikseen sopivien keräysjärjestelmien kautta. Ota litium-ioniakkujen käsittelyssä huomioon lainsäätäjän antamat suositukset. Laitteissa, joissa on sisäänrakennetut akut tai paristot: kuvaus niiden irrottamisesta on laitteen käyttöohjeessa.

Sisältöaineita koskevia ohjeita (REACH)

Päivitettyjä tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

www.kaercher.de/REACH

Kuljetus

Akku on tarkastettu vastaavien kansainvälisten kuljetusta koskevien määräysten mukaisesti ja akun voi jättää kuljetettavaksi/lähelettäväksi.

Takuu

Jokaisessa maassa ovat voimassa vastaavan myyntiyhtiömme julkaisemat takuuehdot. Korjaamme laitteessasi mahdollisesti ilmenevät häiriöt takuuaian kuluessa maksutta, jos häiriöiden syynä ovat olleet materiaali- tai valmistusvirheet. Takuutapauksessa pyydämme ottamaan yhteyttä ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

(osoite, katso takasivu)

Lisätietoja takuutiedoista (jos saatavilla) on Kärcherin paikallisen verkkosivuston palvelualueella kohdassa "Lataukset".

Lisävarusteet ja varaosat

Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita ja alkuperäisiä varaosia, sillä ne varmistavat laitteen turvallisen ja häiriötöntä käytön.

Tietoja lisävarusteista ja varaosista löytyy osoitteesta www.kaercher.com.

Ohjeet häiriötilanteissa

Häiriöillä on usein yksinkertaisia syitä, jotka voit itse poistaa seuraavan yleiskatsauksen avulla. Ota yhteys

valtuutettuun asiakaspalveluun epäselvissä tapauksissa tai jos häiriöitä ei ole tässä mainittu.

LED-koodit ja häiriöiden poistot WV 1, WV 2, WV 3

LED-koodi	Kuvaus	Häiriöiden korjaus
LED vilkkuu (pitkään päällä - lyhyesti pois päältä).	Akku on lähes tyhjentynyt.	1 Lataa akku.
LED vilkkuu (lyhyesti päällä - pitkään pois päältä).	Akku on tyhjä.	1 Lataa akku.

LED vilkkuu nopeasti.	Käytössä: Laite kytkeytyy pois päältä, imuturbiini on ylikuumentunut tai juuttunut.	1 Anna laitteen jäähtyä. 2 Lataa, käytä tai säilytä laitetta vain asuinalueille tavannoissa lämpötiloissa. 3 Älä imuroi suurempia määriä nestettä vaakasuorilta pinnoilta. 4 Älä imuroi pölyjä tai kiintoaineita. 5 Tyhjennä likavesisäiliö viimeistään, kun maksimi-merkinä on saavutettu. 6 Käytä vain sopivia lasin- tai ikkunanpesuaineita, ei sprittiä tai puhdistusvaahtoa. KÄRCHERin tarjoamilla tuotteilla saavutat optimaaliset tulokset.
	Latauksessa: Lataus ei ole mahdollista.	1 Anna laitteen jäähtyä/lämmitä. 2 Lataa, käytä tai säilytä laitetta vain asuinalueille tavannoissa lämpötiloissa.

LED-koodit ja vianmääritys WV 5, WV 8

LED-koodi	Kuvaus	Häiriöiden korjaus
Alempi LED vilkkuu (pitkään päällä - pitkään pois päältä). Moottori on sammutettu.	Akku on tyhjä.	1 Lataa akku.
Kaikki LEDit vilkkuvat (lyhyesti päällä - lyhyesti pois päältä - lyhyesti päällä - pitkään pois päältä). Moottori on sammutettu.	Akkujen lämpötila on liian korkea tai liian matala.	1 Anna laitteen jäähtyä/lämmitä. Lataa, käytä tai säilytä laitetta vain asuinalueille tavannoissa lämpötiloissa.
Kaikki LEDit vilkkuvat (lyhyesti päällä - lyhyesti pois päältä).	Moottori on jumissa.	1 Tarkasta, onko laitteessa vieraita esineitä ja poista ne. 2 Jos häiriö säilyy, käännä jälleenmyyjän tai valtuutetun asiakaspalvelun puoleen. 3 Älä imuroi suurempia määriä nestettä vaakasuorilta pinnoilta. 4 Älä imuroi pölyjä tai kiintoaineita. 5 Tyhjennä likavesisäiliö viimeistään, kun maksimi-merkintä on saavutettu. 6 Käytä vain sopivia lasin- tai ikkunanpesuaineita, ei sprittiä tai puhdistusvaahtoa. KÄRCHERin tarjoamilla tuotteilla saavutat optimaaliset tulokset.

KÄRCHER Home & Garden-app

Med KÄRCHER Home & Garden-appen har du følgende fordeler når du bruker apparatet:

- Brukstips og ekspertkunnskap
- Produktinformasjon, oversikt over tilbehør og bruksanvisninger
- Kontakt for assistanse og service
- Nettbutikk - eksklusive tilbud og mye mer

Skann koden på emballasjen eller last ned KÄRCHER Home & Garden-appen fra App Store og registrer produktet ditt på en enkel måte.

Sikkerhetsanvisninger



Les disse sikkerhetsinstruksene og oversettelsen av den originale bruksanvisningen før apparatet tas i bruk første gang. Følg anvisningene. Oppbevar begge heftene til senere bruk eller for annen eier.

- Legg merke til den grafiske bruksanvisningen og disse sikkerhetsinstruksene før apparatet tas i bruk.
- I tillegg til instruksene i denne bruksanvisningen må du ta hensyn til de generelle forskrifter vedrørende sikkerhet og forebygging av ulykker.

- Hold emballasjefolien utilgjengelig for barn, fare for kvelning.

Risikonivå

△ FARE

- Anvisning om en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

△ ADVARSEL

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

△ FORSIKTIG

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader.

OBS

- Anvisning om en mulig farlig situasjon som kan føre til materielle skader.

Generelle merknader

△ **FARE** • Fare for kvelning. Hold emballasjefolien utilgjengelig for barn.

△ **ADVARSEL** • Personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med mangel på erfaring og kunnskap, kan bare bruke apparatet under

korrekt tilsyn av eller med instruksjon fra en sikkerhetsansvarlig person og dermed forstår farene ved apparatet. • Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Barn over 8 år kan bruke apparatet dersom de har fått opplæring i dette av en person som er ansvarlig for sikkerheten eller dersom de er under tilsyn og har forstått farene ved apparatet. • Barn må alltid være under tilsyn når de rengjør med eller vedlikeholder apparatet. • Barn skal ikke leke med apparatet.

Fare for elektrisk støt

⚠ FARE • Ikke rett sprøytestrålen direkte mot driftsmidler som inneholder elektriske komponenter, som f. eks. innsiden av ovner.

⚠ ADVARSEL • Apparatet inneholder elektriske komponenter og skal ikke rengjøres under rennende vann.

Betjening

⚠ ADVARSEL • Fare for personskader. Ikke rett vannstrålen mot øynene.

⚠ FORSIKTIG • Ikke bruk apparatet dersom det har falt ned, har synlige skader eller er utett.

OBS • Ikke bruk apparatet på svært varme / kalde eller ekstremt varme / frosne flater. • Test mikrofiber-vasketrekket på et sted som ikke er synlig før du bruker vindusvaskeren på ømfintlige (høyglass) overflater. • Ikke stikk gjenstander inn i utluftingsåpningen. • Apparatet skal bare lagres stående. • Apparatet skal bare lagres i tørre rom. • Slå av apparatet så snart MAX-merket i brukt vannstanken er nådd og tøm brukt vannstanken.

Apparat med innebygd batteri

⚠ FARE • Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender. • Ta aldri på kontakter eller ledninger. • Stikk aldri ledende gjenstander som f.eks. skrutrekkere eller lignende inn i ladekontakten på apparatet. • Batterier kan svelges av barn eller personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner på grunn av manglende erfaring eller kunnskap. Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner. Hvis et batteri svelges, er dette en nødsituasjon som krever øyeblikkelig legehjelp. • Ikke utsett apparatet og batteriet for sterkt sollys, varme eller brann. • Eksplosjonsfare. Ikke lad engangs batterier.

⚠ ADVARSEL • En skadet lader eller ladekabel skal skiftes ut omgående med originaldeler. • Skadde batterier skal ikke lades. Skadde batterier skal skiftes ut med batterier som er godkjent av KÄRCHER. • Laderen skal kun brukes til lading av godkjente batterier. • Væsker som lekker fra batteriet kan forårsake hudirritasjoner, forbrenninger eller skader på øynene. Batterier inneholder giftige stoffer som kan forårsake helseproblemer ved svelging eller innånding. Bruk alltid hansker når du håndterer et utett batteri for å unngå hudkontakt. Hvis væsken som har lekket ut, har kommet i kontakt med hud eller øyne, må du skylle de berørte områdene umiddelbart og grundig med vann og oppsøke lege. • Kortslutning av polene (+/-) på batteriet kan føre til eksplosjon og antenning. Ikke kortslett polene (+/-) på batteriet og apparatet. Batterier skal ikke oppbevares i metallbeholdere eller sammen med andre metaldeler.

⚠ FORSIKTIG • Batterier inneholder farlige stoffer som kan forårsake alvorlige miljøskader. Ikke kast oppladbare batterier i husholdningsavfallet, men lever dem til et oppsamlingssted eller en resirkuleringsplass.

OBS • Lad batteriet helt før du bruker apparatet for første gang. • Batteriladeren skal brukes og oppbevares kun i tørre rom. • Fjern brukte og defekte batterier fra apparatet og kasser dem iht. gjeldende forskrifter. • Batterirommet i apparatet enheten er teknisk utformet for å forhindre utilsiktet åpning. Åpne og lukk batterirommet som beskrevet i bruksanvisningen for apparatet. • Batterirommet i apparatet enheten er teknisk utformet for å forhindre utilsiktet åpning. Åpne og lukk batterirommet som beskrevet i bruksanvisningen for apparatet. • Ikke bruk skadde eller endrede oppladbare batterier. • Når du installerer batterier, må du passe på riktig polaritet (+/-) i henhold til markeringene i batterirommet eller på de elektriske kontaktene.

Riktig bruk

Dette apparatet skal kun brukes til private formål. Det batteridrevne apparatet skal brukes til rengjøring av fuktige, glatte overflater som vindu, speil eller fliser. Følg sikkerhetsanvisningene.

- Apparatet skal aldri brukes til å suge opp støv, gjenstander eller levende vesener.
- Sug opp maks. 40 ml væske. Apparatet er ikke egnet til å suge opp større mengder væsker fra horisontale overflater, f. eks. fra et vangglass som har veltet.
- Bruk kun vanlige rengjøringsmidler for glass og vinduer (ingen alkohol, ingen skumrens) for dette apparatet. Optimale resultater oppnår du med produktene som tilbys av KÄRCHER.
- Apparatet må bare brukes med tilbehør og reservedeler som er godkjent av KÄRCHER.

All bruk ut over dette anses som ikke forskriftsmessig. Produsenten fraskriver seg ansvar for skader som skyldes slik bruk – denne risikoen hviler på brukeren alene.

Symboler

Symboler på apparatet

	Lad batteriet med den medfølgende USB-C-laderen.
	Laderen skal kun brukes i tørre rom.
	Hvis laderen ikke er inkludert i leveringen, bruker du en standard USB-C-lader (SELV) med en utgang på 5,0 V DC og 1,5 A, 7,5 W.

Symboler i bruksanvisningen

	Batterispenning
	Batterikapasitet
	Kabelspesifikasjon
	Hvis laderen er inkludert i leveringen: Utgangsspenning / utgangsstrøm lader
	Hvis laderen er inkludert i leveringen: Ladetid ved tomt batteri
	Driftstid ved fullt batteri
	Nominell effekt apparat
	Beskyttelsesklasse
	Lydtrykknivå (EN 60704-2-1)
	Volum bruktvannstank
	Vekt

Illustrasjonene i bruksanvisningen er eksempler, detaljer kan variere..

Leveringsomfang

Apparatets leveringsomfang er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er komplett når du pakker ut. Manglende tilbehør eller transportskader skal meldes til forhandleren.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den til resirkulering.



Apparatene inneholder verdifulle resirkulerbare materialer og ofte komponenter som f. eks. oppladbare batterier, batteripakker, engangsbatterier og smøremidler som kan utgjøre en potensiell fare for helse og miljø hvis de håndteres eller kasseres på feil måte. Disse delene er imidlertid nødvendige for korrekt drift av apparatet. Apparater merket med dette symbolet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Fjern de oppladbare batteriene, batteripakkene og engangsbatteriene fra det gamle apparatet og kasser dem separat via egnede oppsamlingssystemer. Følg lovgivers anbefalinger for omgang med litiumionebatterier. For apparater med innebygde batterier finner du en beskrivelse av demonteringen i bruksanvisningen for apparatet.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om innholdsstoffene finner du på: www.kaercher.de/REACH

Transport

Batteriet er kontrollert iht. relevante forskrifter for internasjonal transport, og kan transporteres/sendes.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for de enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på apparatet repareres gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner bes du henvende deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice og fremvise kjøpskvitteringen. (Se adresse på baksiden)

Videre garantiinformasjon (hvis tilgjengelig) finner du i serviceområdet på ditt lokale KÄRCHER-nettsted under "Nedlastinger".

Tilbehør og reservedeler

Bruk bare originalt tilbehør og originale reservedeler; de garanterer for en sikker og problemfri drift av apparatet. Informasjon om tilbehør og reservedeler finner du på www.kaercher.com.

Hjelp ved feil

Feil har som oftest enkle årsaker, som du selv kan utbedre ved hjelp av oversikten under. I tilstilfeller, eller

ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

LED-koder og feilretting WV 1, WV 2, WV 3

LED-kode	Beskrivelse	Utbedring av defekter
LED blinker (langt på – kort av).	Batteriet er nesten utladet.	1 Lad batteriet.
LED blinker (kort på – langt av).	Batteriet er utladet.	1 Lad batteriet.

LED-en blinker raskt.	I drift: Apparatet slås av, sugeturbinen er overopphetet eller blokkert.	1 La apparatet avkjøles. 2 Apparatet skal kun lades, brukes og lagres ved romtemperatur. 3 Ikke sug opp større mengder væske fra horisontale flater. 4 Ikke sug opp støv eller faste stoffer. 5 Tøm avløpsvanntanken senest når maks.-merket er nådd. 6 Bruk kun egnet rengjøringsmiddel for glass og vinduer, ikke alkohol, ikke skumrens. Optimale resultater oppnår du med produktene som tilbys av KÄRCHER.
	Ved lading: Lading ikke mulig.	1 La apparatet avkjøles / varmes opp. 2 Apparatet skal kun lades, brukes og lagres ved temperaturer som er vanlig i boområder.

LED-koder og feilretting WV 5, WV 8

LED-kode	Beskrivelse	Utbedring av defekter
Den nedre LED-en blinker (langt på – langt av). Motoren er av.	Batteriet er utladet.	1 Lad batteriet.
Alle LED-er blinker (kort på – kort av – kort på – langt av). Motoren er av.	Temperaturen i batteriet er for høy eller for lav.	1 La apparatet avkjøles / varmes opp. Apparatet skal kun lades, brukes og lagres ved temperaturer som er vanlig i boområder.
Alle LED-er blinker (kort på – kort av).	Motoren er blokkert.	1 Kontroller om det finnes fremmedlegemer i apparatet, og fjern disse. 2 Hvis feilen vedvarer, må du kontakte en forhandler eller autorisert kundeservice. 3 Ikke sug opp større mengder væske fra horisontale flater. 4 Ikke sug opp støv eller faste stoffer. 5 Tøm avløpsvanntanken senest når maks.-merket er nådd. 6 Bruk kun egnet rengjøringsmiddel for glass og vinduer, ikke alkohol, ikke skumrens. Optimale resultater oppnår du med produktene som tilbys av KÄRCHER.

KÄRCHER Home & Garden App

Med KÄRCHER Home & Garden App har du følgende fordele, når du bruker dit apparat:

- Anvendelsestips og ekspertviden
 - Produktinformasjoner, tilbehørsversikt og driftsveiledninger
 - Hjelp og servicekontakt
 - Onlineshop - eksklusive tilbud og meget mere
- Scan koden på emballagen, eller download KÄRCHER Home & Garden App fra din App Store, og registrér nemt dit produkt.

Sikkerhedshenvisninger



Læs disse sikkerhedshenvisninger og den originale driftsveiledning, inden maskinen tages i brug første gang. Betjen maskinen i henhold til disse. Opbevar de to hæfter til senere brug eller til senere ejere.

- Læs den grafiske brugsanvisning til apparatet og disse sikkerhedshenvisninger, inden apparatet tages i brug.
- Ud over henvisningerne i driftsveiledningen skal lovens generelle sikkerheds- og ulykkesforebyggelsesforskrifter overholdes.
- Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde pga. kvælningssfare.

Faregrader

⚠ FARE

- *Henviser til en umiddelbar fare, der medfører alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ ADVARSEL

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.*

⚠ FORSIGTIG

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre lettere kvæstelser.*

BEMÆRK

- *Henviser til en mulig farlig situation, der kan medføre materielle skader.*

Generelle henvisninger

⚠ **FARE** • Kvælningssfare. Emballagefolie skal holdes uden for børns rækkevidde.

⚠ **ADVARSEL** • Maskinen må kun anvendes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de er under korrekt opsyn, eller hvis de er blevet oplært af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed i forbindelse med anvendelse af maskinen, og hvis de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. • Børn fra og med min. 8 år må anvende maskinen, hvis de er blevet op-

lært i brugen af maskinens af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller hvis de er korrekt under opsyn, og de har forstået de deraf resulterende farer. • Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn. • Børn må ikke lege med apparatet.

Fare for elektrisk stød

⚠ FARE • Sprøjtestrålen må ikke rettes direkte mod driftsmidler, som indeholder elektriske dele, f.eks. ovnes indre.

⚠ ADVARSEL • Maskinen indeholder elektriske komponenter; rengør ikke maskinen under rindende vand.

Betjening

⚠ ADVARSEL • Risiko for tilskadekomst. Ret ikke sprøjtestrålen mod øjnene.

⚠ FORSIGTIG • Maskinen må ikke bruges, hvis den forinden er faldet ned, har synlige beskadigelser eller er utæt.

BEMÆRK • Anvend ikke apparatet på meget varme/kolde eller varmt/frosne overflader. • Test mikrofibre-viskebetrækket på et ikke-synligt sted, før du anvender apparatet på følsomme (højglanspolerede) overflader. • Der må ikke placeres genstande i ventilationsåbningen. • Opbevar kun maskinen stående. • Opbevar kun maskinen i tørre rum. • Sluk maskinen, så snart MAX-markeringen på snavevandstanken er nået, og tøm snavevandstanken.

Apparat med indbygget batteri

⚠ FARE • Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder. • Berør aldrig stikben eller ledninger. • Stik aldrig ledende genstande, f.eks. skruetrækkere eller lignende, ind i ladestikket på maskinen.

• Batterier kan sluges af børn eller personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner på grund af manglende erfaring eller viden. Opbevar batterier uden for børns og disse personers rækkevidde.

Hvis et batteri sluges, er det en nødsituation, der kræver øjeblikkelig lægehjælp. • Udsæt ikke apparatet og batteriet for direkte sollys, varme eller ild. • Eksplosionsfare. Oplad ikke batterier, der ikke er genopladelige.

⚠ ADVARSEL • Udskift omgående et beskadiget ladeaggregat eller ladekabel med originale dele.

• Oplad ikke beskadigede batterier. Udskift beskadigede eller slidte batterier med batterier, der er godkendt af KÄRCHER. • Brug kun ladeaggregatet til opladning af godkendte batterier. • Væske, der løber ud af batterier, kan forårsage hudirritationer, forbrændinger eller øjenskader. Batterier indeholder giftige stoffer, der kan forårsage sundhedsproblemer ved indtagelse eller indånding. Bær altid handsker, når du håndterer et utæt batteri, for at undgå hudkontakt. Hvis den udløbne væske er kommet i kontakt med hud eller øjne, skal du straks skylle de berørte områder grundigt med vand og opsøge en læge. • Kortslutning af batteripolerne kan medføre, at batteriet eksploderer og antændes. Kortslut ikke polerne (+/-) på batteriet og apparatet. Opbevar ikke batterier i metalbeholdere eller sammen med andre metaldele.

⚠ FORSIGTIG • Batterier indeholder farlige indholdsstoffer, der kan forårsage alvorlige miljøskader. Bortskaf ikke batterier i husholdningsaffaldet, men korrekt på et indsamlingssted eller en genbrugsplads.

BEMÆRK • Oplad batteriet fuldstændigt, før du anvender apparatet første gang. • Anvend og opbevar kun opladeren i tørre rum. • Tag brugte og defekte batterier ud af apparatet, og bortskaf dem i overensstemmelse med de gældende forskrifter. • Apparatets batterirum er sikret teknisk mod at blive åbnet utilsigtet. Åbn og luk batterirummet som beskrevet i driftsvejledningen til apparatet. • Apparatets batterirum er sikret teknisk mod at blive åbnet utilsigtet. Åbn og luk batterirummet som beskrevet i driftsvejledningen til apparatet. • Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier. • Sørg ved monteringen af batterier for korrekt polaritet i overensstemmelse med markeringerne i batterirummet eller på de elektriske stikforbindelser.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Maskinen må kun anvendes til privat brug. Den batteridrevne maskine er beregnet til rengøring af fugtige, glatte overflader såsom vinduer, spejle eller fliser. Overhold sikkerhedsanvisningerne.

- Aldrig apparatet til opsugning af støv, genstande eller levestøser.
- Opsug maksimalt 40 ml væske. Apparatet egner sig ikke til opsugning af større væskemængder fra vandrette overflader, f.eks. et væltet drikkeglas.
- Anvend kun apparatet i forbindelse med gængse glas- og vinduesrengøringsmidler (ingen sprit, ingen skumrengøringsmidler). Du opnår optimale resultater med de produkter, der tilbydes af KÄRCHER.
- Brug kun maskinen med tilbehør og reservedele, der er godkendt af KÄRCHER.

Enhver anvendelse, der går ud over dette, gælder som ikke-bestemmelsesmæssig. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der måtte opstå som følge heraf; risikoen er alene brugers.

Symboler

Symboler på enheden

	Oplad batteriet med en USB-C-oplader, der er indeholdt i leveringsomfanget.
	Anvend kun ladeaggregatet i tørre rum.
	Hvis opladeren ikke er indeholdt i leveringsomfanget, skal du anvende en standard-USB-C-oplader (SELV) med 5,0 V DC og 1,5 A, 7,5 W på udgangssiden.

Symboler i driftsvejledningen

	Batterispænding
	Batterikapacitet

	Kabelspecifikation
	Hvis opladeren er indeholdt i leveringsomfanget: Udgangsspænding/udgangsstrøm ladeagregat
	Hvis opladeren er indeholdt i leveringsomfanget: Opladningstid ved tomt batteri
	Driftstid med fuldt batteri
	Mærkeeffekt enhed
	Kapslingsklasse
	Lydtryksniveau (EN 60704-2-1)
	Volumen spildevandstank
	Vægt

Illustrationerne i betjeningsvejledningen er eksempler, detaljerne kan afvige.

Leveringsomfang

Maskinens leveringsomfang er vist på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet. Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte enkle årsager, som du selv kan afhjælpe ved hjælp af følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller

ved fejl, der ikke nævnes her, skal du kontakte den autoriserede kundeservice.

Lysdiodekoder og udbedring af fejl WV 1, WV 2, WV 3

Lysdiodekode	Beskrivelse	Udbedring af fejl
LED'en blinker (tændt længe – slukket kort).	Batteriet er næsten afladet.	1 Oplad batteriet.
LED'en blinker (tændt kort – slukket længe).	Batteriet er afladet.	1 Oplad batteriet.

Miljøbeskyttelse



Emballagematerialerne kan genbruges. Smid aldrig emballage i husholdningsaffaldet, aflever i stedet til genbrug.



Apparaterne indeholder værdifulde genanvendelige materialer og ofte bestanddele som f.eks. genopladelige batterier, batteripakker, batterier og smøremidler, der kan udgøre en potentiel fare

for sundheden og miljøet, hvis de håndteres eller bortskaffes forkert. Disse dele er imidlertid nødvendige for at sikre en korrekt drift af maskinen. Maskiner, der er mærket med dette symbol, må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Tag de genopladelige batterier, batteripakkerne og batterierne ud af det gamle apparat, og bortskaf dem separat via egnede samlesystemer. Lovgiverens anbefalinger i omgangen med lithium-ion-batterier skal overholdes. Ved apparater med indbyggede genopladelige batterier eller batterier finder du en beskrivelse af afmonteringen i driftsvejledningen til apparatet.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger om indholdsstoffer findes på: www.kaercher.de/REACH

Transport

Batteriet er afprøvet iht. til de relevante forskrifter til international transport og må transporteres/sendes.

Garanti

I det enkelte lande gælder de garantibetingelser, der er fastsat af vore salgsselskab. Eventuelle fejl ved apparatet udbedres gratis inden for garantifristen, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis du ønsker at gøre garantien gældende, bedes du henvende dig til din forhandler eller nærmeste kundeservicecenter medbringende kvittering for købet. (Se adressen på bagsiden)

Yderligere garantioplysninger (hvis findes) kan findes i serviceområdet på dit lokale KÄRCHER-websted under "Downloads".

Tilbehør og reservedele

Anvend kun originaltilbehør og -reservedele. De er en garanti for en sikker og fejlfri drift af maskinen. Informationer om tilbehør og reservedele findes på www.kaercher.com.

Lysdioden blinker hurtigt.	Under drift: Apparatet slukker, sugeturbinen er overophedet eller blokeret.	1 Lad maskinen køle af. 2 Oplad, anvend og opbevar kun apparatet ved sædvanlige indendørstemperaturer. 3 Opsug ikke større mængder væske fra vandrette overflader. 4 Opsug ikke støv eller faste stoffer. 5 Tøm senest smudsvandtanken, når maksimal-markeringen nås. 6 Anvend kun egnede glas- og vinduesrengøringsmidler, ingen sprit, ingen skumrengøringsmidler. Du opnår optimale resultater med de produkter, der tilbydes af KÄRCHER.
	Under opladningen: Opladning ikke mulig.	1 Lad apparatet køle af/varme op. 2 Oplad, anvend og opbevar kun apparatet ved sædvanlige indendørstemperaturer.

Lysdiodekoder og udbedring af fejl WV 5, WV 8

Lysdiodekode	Beskrivelse	Udbedring af fejl
Den nederste LED blinker (tændt lang – slukket længe). Motoren er slukket.	Batteriet er afladet.	1 Oplad batteriet.
Alle LED'er blinker (tændt kort – slukket kort – tændt kort – slukket lang). Motoren er slukket.	Batteriets temperatur for høj eller for lav.	1 Lad apparatet køle af/varme op. Oplad, anvend og opbevar kun apparatet ved sædvanlige indendørstemperaturer.
Alle LED'er blinker (tændt kort – slukket kort).	Motoren er blokeret.	1 Kontrollér, om der er fremmedlegemer i apparatet, og fjern dem. 2 Kontakt en forhandler eller autoriseret kundeservice, hvis fejlen stadig foreligger. 3 Opsug ikke større mængder væske fra vandrette overflader. 4 Opsug ikke støv eller faste stoffer. 5 Tøm senest smudsvandtanken, når maksimal-markeringen nås. 6 Anvend kun egnede glas- og vinduesrengøringsmidler, ingen sprit, ingen skumrengøringsmidler. Du opnår optimale resultater med de produkter, der tilbydes af KÄRCHER.

KÄRCHER Home & Garden App

KÄRCHER Home & Gardeni rakendusega saate oma seadme kasutamisel kasutada järgmisi eeliseid:

- Rakendamisinipid ja ekspertteadmised
- Tooteteave, tarvikute ülevaade ja kasutusjuhendid
- Abi ja teeninduskontakt
- Veebipood - eksklusiivsed pakkumised ja palju muud

Skaneerige pakendil olev kood või laadige alla KÄRCHER Home & Gardeni rakendus oma rakendus- tepoest ja registreerige oma toode mugavalt.

Ohutusjuhised



Enne seadme esmast kasutamist lugege need ohutusjuhised ja originaalkasutusjuhend läbi. Toimige neile vastavalt.

Hoidke mõlemad brošüürid hilisemaks kasutamiseks või järgmise omaniku tarbeks alles.

- Enne seadme käikuvõtmist järgige oma seadme graafilist kasutusjuhendit ja neid ohutusjuhiseid.
- Lisaks kasutusjuhendis esitatud juhiste tule Teil arvesse võtta ka seadusandja üldisi ohutusalaalseid ja õnnetuse ennetamise eeskirju.

- Hoidke pakendikiled lastest eemal, esineb läbumisoht.

Ohuastmed

⚠ OHT

- Viide vahetult ähvardavale ohule, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ HOIATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või lõppeda surmaga.

⚠ ETTEVAATUS

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada kergeid vigastusi.

TÄHELEPANU

- Viide võimalikule ohtlikule olukorrale, mis võib põhjustada varakahjusid.

Üldised juhised

- ⚠ **OHT** • Läbumisoht. Hoidke pakendikiled lastest eemal.

- ⚠ **HOIATUS** • Vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seadet kasutada ainult kor-

rektse järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid seadme ohutu kasutamise osas juhendanud ning nad on aru saanud sellest tulenevatest ohtudest. • Teostage laste üle järelevalvet kindlustamaks, et nad seadmega ei mängi. • Lapsed alates vähemalt 8. eluaastast tohivad seadet käitada ainult siis, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid kasutamise osas juhendanud või nad on korrektselt järelevalve all ning nad on mõistnud sellest tulenevaid ohte. • Lapsed tohivad puhastust ja kasutaja hooldust läbi viia ainult järelevalve all. • Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Elektrilöögi oht

⚠ OHT. Ärge suunake pihustusjuga otse elektrilisi detaile sisaldavatele töövahenditele, n t ahjude siseruumidesse.

⚠ HOIATUS. Seade sisaldab elektrilisi detaile, ärge puhastage seadet voolava vee all.

Käsitsemine

⚠ HOIATUS. Vigastusohht. Ärge suunake piserdusjuga silmadele.

⚠ ETTEVAATUS. Ärge kasutage seadet, kui see on eelnevalt alla kukkunud, nähtavalt kahjustatud või lekib.

TÄHELEPANU. Ärge kasutage seadet väga soojadel / külmadel või kuumadel / külmunud pindadel. • Testige mikrokiud-pühkimiskatet mittenähtavas kohas, enne kui kasutate seadet tundlike (kõrgläikega) pealispindadel. • Ärge sisestage heitõhu avasse esemeid. • Hoidke seadet ainult püstises asendis. • Hoidke seadet ainult kuivades ruumides. • Lülitage seade välja kohe, kui musta vee paagi MAX-märgistus on saavutatud ning tühjendage musta vee paak.

Sisseehitatud akuga seade

⚠ OHT. Ärge kunagi puudutage võrgupistikut ja pistikupesa märgade kätega. • Ärge kunagi puudutage kontakte või juhtmeid. • Ärge kunagi pistke elektrit juhtivaid esemeid, nt kruvikeerajat või muud sarnast, seadme laadimispuksi. • Lapsed või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud võivad akud kogemuste või teadmiste puudumise tõttu alla neelata. Hoidke akusid lastele ja neile isikutele kättesaamatus kohas. Aku allaneelamine on hädaolukord, mis nõuab kohest arstiabi. • Ärge jätke seadet ja akut tugeva päikesekiirguse, kuumuse ega tule kätte. • Plahvatusohht. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.

⚠ HOIATUS. Asendage kahjustatud laadija või laadimiskaabel viivitamatult originaalosadega. • Ärge laadige kahjustatud akusid. Asendage kahjustatud või kulunud akud KÄRCHERi poolt heakskiidetud akudega. • Kasutage laadijat ainult heakskiidetud akude laadimiseks. • Akudest väljatungiv vedelik võib põhjustada nahaärritusi, põletusi või silmakahjustusi. Akud sisaldavad mürgiseid aineid, mis võivad allaneelamisel või sissehingamisel põhjustada terviseprobleeme. Kandke lekki-va aku käsitsemisel alati kindaid, et vältida nahakontakti. Kui lekkinud vedelik on sattunud nahale või silmadesse, loputage kahjustatud kohti viivitamatult ja põhjalikult veega ning pöörduge arsti poole. • Akupooluste (+/-) lühistamine võib põhjustada plahvatuse ja süttimise. Ärge lühistage aku ja seadme pooluseid (+/-). Ärge hoidke akusid metallmahutites ega koos teiste metallosadega.

⚠ ETTEVAATUS. Akud sisaldavad ohtlikke aineid, mis võivad põhjustada raskeid keskkonnakahjusid. Ärge utiliseerige akusid olmeprügiga, vaid viige nõuetekohaselt kogumispunkti või taaskasutuskuskesse.

TÄHELEPANU. Laadige aku enne seadme esmakordset kasutamist täielikult täis. • Kasutage ja hoidke laadijat ainult kuivades ruumides. • Eemaldage kasutatud ja defektseid akud seadmest ja utiliseerige need vastavalt kehtivatele eeskirjadele. • Seadme akupesa on juhusliku avamise eest tehniliselt kaitstud. Avage ja sulgege akupesa vastavalt seadme kasutusjuhendis kirjeldatule. • Seadme akupesa on juhusliku avamise eest tehniliselt kaitstud. Avage ja sulgege akupesa vastavalt seadme kasutusjuhendis kirjeldatule. • Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akusid. • Pidage akude paigaldamisel silmas akude õiget polaarsust (+/-) vastavalt akupesal või elektrilistel pistehühendustel olevatele märgistustele.

Sihtotstarbeline kasutamine

Kasutage seadet eranditult eramajapidamises. Akutoiteta seade on ette nähtud niiskete siledade pindade nagu akende, peegli- või plaatide puhastamiseks. Järgige ohutusjuhiseid.

- Ärge kasutage seadet kunagi tolm, esemete või elusolendite sisseimemiseks.
- Imege sisse maksimaalselt 40 ml vedelikku. Seade ei sobi suuremate vedelikukoguste sisseimemiseks horisontaalselt pindadelt, nt ümberkukkunud jookiklaasilt.
- Kasutage seadet ainult koos tavaliste klaasi- ja aknapuhastusvahenditega (mitte piirituse ega vahstupuhastusvahenditega).

KÄRCHERi pakutavate toodetega võite saavutada optimaalseid tulemusi.

- Kasutage seadet ainult KÄRCHERi poolt heakskiidetud tarvikute ja varuosadega.

Iga sellest ulatuslikumat kasutusviisi loetakse mittesihotstarbeliseks. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude eest; sellega seotud risk lasub ainuüksi kasutajal.

Sümbolid

Seadmel olevad sümbolid

	Laadige akut tarnekomplektis oleva USB-C-laadijaga.
	Kasutage laadijat ainult kuivades ruumides
	Kui tarnekomplektis ei ole laadijat, siis kasutage standardile vastavat USB-C-laadijat (SELV), mille väljundpinge on 5.0 V DC ja voolutugevus 1.5 A, 7.5 W.

Sümbolid kasutusjuhendis

	Akupinge
	Aku mahutavus
	Kaabli spetsifikatsioon
	Kui laadija sisaldub tarnekomplektis: Laadija väljundpinge / väljundvool
	Kui laadija sisaldub tarnekomplektis: Laadimisaeg tühja aku korral
	Tööaeg täis aku korral
	Seadme nimivõimsus
	Kaitse liik
	Helirõhutase (EN 60704-2-1)
	Mustaveepaagi maht
	Kaal

Kasutusjuhendi joonised on näited, üksikasjad võivad erineda.

Abi rikete korral

Riketel on sageli lihtsad põhjused, mille saate ise järgneva ülevaate abil kõrvaldada. Kahtluse korral või siin

nimetamata rikete korral pöörduge palun volitatud klientideeninduse poole.

LED-koodid ja rikkekõrvaldused WV 1, WV 2, WV 3

LED-kood	Kirjeldus	Rikke kõrvaldamine
LED vilgub (pikalt sisse – lühidalt välja).	Aku on peaaegu tühjenenud.	1 Laadige akut.
LED vilgub (lühidalt sisse – pikalt välja).	Aku on tühjenenud.	1 Laadige akut.

Tarnekomplekt

Seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Lahtipakkimisel kontrollige, kas pakendi sisu on täielik. Puudulike tarvikute või transpordikahjustuste korral teavitage oma edasimüüjat.

Keskkonnakaitse



Pakkematerjalid on taaskasutatavad. Ärge visake pakendeid olmeprügi hulka, vaid viige need taaskasutusse.



Seadmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale ja sageli sobivate komponente nagu nt akud, akupakid, patareid ja määrdeained, mis võivad vale ümberkääritamise või vale utiliseerimise korral kujutada endast potentsiaalset ohtu tervisele ja keskkonnale. Seadme nõuetekohaseks käitamiseks on neid koostisosi siiski vaja. Selle sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi utiliseerida koos olmeprügiga.

Eemaldage vanast seadmest akud, akupakid ja patareid ning utiliseerige need eraldi sobivate kogumissüsteemide kaudu. Järgige seadusandja soovitusi liitiumioon-akudega ümberkääritamisel. Sisesehitatud akude või patareidega seadmete puhul leiate nende mahavõtmise kirjelduse seadme kasutusjuhendist.

Juhised koostisainete kohta (REACH)

Kehtiva teabe koostisainete kohta leiate aadressilt: www.kaercher.de/REACH

Transport

Akut on kontrollitud vastavalt asjaomastele rahvusvahelist transportimist käsitlevatele eeskirjadele ning seda on lubatud transportida / saata.

Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad mistahes rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või tootmisviga. Garantiijuhtumil pöörduge ostu tõendava dokumendiga oma edasimüüja või lähima volitatud klienditeeninduse poole.

(Aadressi vt tagaküljelt)

Täiendavat teavet garantii kohta (kui see on olemas) leiate Kärcheri kohaliku veebilehe teeninduspiirkonnast "Allalaadimiste" alt.

Lisavarustus ja varuosad

Kasutage ainult originaaltarvikuid ja originaalvaruosi, mis tagavad seadme ohutu ja tõrgeteta käituse.

Tarvikute ja varuosade kohta leiate teavet aadressilt www.kaercher.com.

LED vilgub kiiresti.	Kāituses: Seade lūlitub välja, imiturbīn on ūlekuumenenud vōi blokeerunud.	1 Laske seadmel maha jahtuda. 2 Laadige, kāitage vōi ladustage seadet ainult olmealade jaoks tavalistel temperatuuriel. 3 Ārge imege sisse suuri koguseid vedelikku horisontaalse-telt pindadel. 4 Ārge imege sisse tolme ega tahkeid aineid. 5 Tūhjudage musta vee paak hiljemalt maksimāalse-mārgistuseni jōudmisel. 6 Kasutage ainult sobivaid klaasi- ja aknapuhastusvahendeid, mitte piiritust ega vahtpuhastusvahendeid. KĀRCHERi pakutavate toodetega vōite saavutada optimaalseid tulemusi.
	Laadimisēl: Laadimine ei ole vōimalik.	1 Laske seadmel jahtuda / soojeneda. 2 Laadige, kāitage vōi ladustage seadet ainult olmealade jaoks tavalistel temperatuuriel.

LED-koodid ja rikkekōrvaldused WV 5, WV 8

LED-kood	Kirjeldus	Rikke kōrvaldamine
Alumine LED vilgub (pikalt sisse – pikalt vālja). Mootor on vālja lūlitatud.	Aku on tūhjenenud.	1 Laadige akut.
Kōik LEDid vilguvad (lūhidalt sisse – lūhidalt vālja – lūhidalt sisse – pikalt vālja). Mootor on vālja lūlitatud.	Aku temperatūur on liiga kōrge vōi liiga madal.	1 Laske seadmel jahtuda / soojeneda. Laadige, kāitage vōi ladustage seadet ainult olmealade jaoks tavalistel temperatuuriel.
Kōik LEDid vilguvad (lūhidalt sisse – lūhidalt vālja).	Mootor on blokeeritū.	1 Kontrollige, kas seadmes on vōōrkehi ja eemaldage need. 2 Kui rike pūsis, pōōrduge edasimūūja vōi volitatud klientiteeninduse poole. 3 Ārge imege sisse suuri koguseid vedelikku horisontaļsetelt pindadel. 4 Ārge imege sisse tolme ega tahkeid aineid. 5 Tūhjudage musta vee paak hiljemalt maksimāalse-mārgistuseni jōudmisel. 6 Kasutage ainult sobivaid klaasi- ja aknapuhastusvahendeid, mitte piiritust ega vahtpuhastusvahendeid. KĀRCHERi pakutavate toodetega vōite saavutada optimaalseid tulemusi.

KĀRCHER Home & Garden lietotne

Izmantojot KĀRCHER Home & Garden lietotni, jūs varat izmantot šādas ierices lietošanas priekšrocības:

- Ieteikumi pielietošanai un ekspertu zināšanas
- Informācija par produktu, piederumu pārskats un lietošanas instrukcijas
- Palīdzība un servisa kontakti
- Tiešsaistes veikals - ekskluzīvi piedāvājumi un daudz kas cits

Skenējiet kodu uz iepakojuma vai lejupielādējiet KĀRCHER Home & Garden lietotni no sava lietotņu veikala un ērti reģistrējiet savu produktu.

Drošības norādes



Pirms uzsākt ierices lietošanu, izlasiet šīs drošības norādes un oriģinālo lietošanas instrukciju. Rīkojieties saskaņā ar tām. Saglabājiet abus izdevumus vēlākai izmantošanai vai nodošanai nākamajam īpašniekam.

- Pirms nodošanas ekspluatācijā, ņemiet vērā Jūsu ierices grafisko lietošanas instrukciju un šīs drošības norādes.

- Kopā ar lietošanas instrukcijā ietvertajiem norādījumiem ņemiet vērā likumdevēja vispārīgos drošības tehnikas noteikumus un nelaimes gadījumu novēršanas noteikumus.
- Iepakojuma plēves uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā, pastāv nosmakšanas bīstamība.

Riska pakāpes

⚠ BĪSTAMI

- Norāde par tieši draudošām briesmām, kuras izraisa smagas traumas vai nāvi.

⚠ BRĪDINĀJUMS

- Norāde par iespējami draudošām briesmām, kuras var izraisīt smagas traumas vai nāvi.

⚠ UZMANĪBU

- Norāda uz iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt vieglas ievainojumus.

IEVĒRĪBAI

- Norāde par iespējami bīstamu situāciju, kura var radīt materiālos zaudējumus.

Vispārīgas norādes

⚠ BĪSTAMI • nosmakšanas bīstamība. Iepakoju-
ma plēves uzglabājiēt bērniem nepieejamā vietā.

⚠ BRĪDINĀJUMS • Personas ar ierobežotām
fiziskām, sensoriskām un garīgām spējām vai perso-
nas, kurām nav pieredzes un/vai zināšanu, drīkst lietot
ierīci tikai atbilstoša uzraudzībā vai tad, ja par viņu dro-
šību atbildīgā persona dod norādes par ierīces drošu lie-
tošanu un lietotājs ir izpratis iespējamās briesmas.

• Uzraugiet bērnus, lai pārlicinātos, ka tie nespēlējas
ar ierīci. • Bērni, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu,
drīkst lietot ierīci, ja par viņu drošību atbildīgā persona
sniedz instrukcijas par lietošanu vai atbilstoši uzrauga
viņus un bērni apzinās no ierīces izrietošās bīstamības
sekas. • Bērni drīkst veikt tīrīšanu vai lietotāja veicamo
apkopu tikai uzraudzībā. • Ar ierīci nedrīkst spēlēties
bērni.

Strāvas trieciena bīstamība

⚠ BĪSTAMI • Smidzināšanas strūklu nevērsiet
tieši uz instalācijām, kas satur elektriskās sastāvdaļas,
piemēram, krāsas iekšpusi.

⚠ BRĪDINĀJUMS • Ierīce satur elektriskas
daļas - netīriet to zem tekoša ūdens.

Vadība

⚠ BRĪDINĀJUMS • Savainošanās risks. Ne-
vērsiet smidzināšanas strūklu acīs.

⚠ UZMANĪBU • Neizmantojiet ierīci, ja tā pirms
tam ir nokritusi, ir redzami bojāta vai nav hermētiska.

IEVĒRĪBAI • Neizmantojiet ierīci uz ļoti siltām /
aukstām vai karstām / sasalušām virsmām • Pirms ierī-
ces izmantošanas uz jutīgām (glancētām) virsmām,
pārbaudiet mikrošķiedras uzlikas iedarbību kādā nere-
dzamā vietā. • Neievietojiet gaisa izplūdes spraugā
priekšmetus. • Uzglabājiēt ierīci tikai novietotu stāvus.
• Uzglabājiēt ierīci tikai sausās telpās. • Izsūdziet ierī-
ci, tiklīdz ir sasniegts netīrā ūdens tvertnes MAX marķē-
jums, un iztukšojiet netīrā ūdens tvertni.

Ierīce ar iebūvētu akumulatoru

⚠ BĪSTAMI • Nekad nepieskarieties kontaktdak-
šai un kontaktzīdai ar mitrām rokām. • Nekad nepie-
skarieties vadiem vai kontaktiem. • Nekad nespraudiet
lādētāja kontaktzīdus elektrību vadošos priekšmetus,
piemēram, skrūvņgriezum vai tml. • Akumulatoru var ne-
jauši norīt bērni vai personas ar ierobežotām fiziskām,
sensorām vai garīgām spējām pieredzes vai zināšanu
trūkuma dēļ. Uzglabājiēt akumulatorus bērniem un šā-
dām personām nepieejamā vietā. Akumulatora norīša-
na ir neatliekama situācija, kas prasa tūlītēju
medicīnisku palīdzību. • Nepakļaujiet ierīci un akumu-
latoru spēcīgiem saules stariem, karstumam vai ugunij.
• Sprādzienbīstamība. Neuzlādējiēt baterijas, kuras nav
paredzētas atkārtotai uzlādei.

⚠ BRĪDINĀJUMS • Nekavējoties nomainiet
bojātu uzlādes ierīci vai uzlādes kabeli pret oriģinālajām
daļām. • Neuzlādējiēt bojātus akumulatorus. Nomain-
iet bojātus vai nolietotus akumulatorus pret KÄRCHER
apstiprinātiem akumulatoriem. • Uzlādes ierīci izmanto-
jiēt tikai apstiprinātu akumulatoru uzlādēšanai. • No
akumulatoriem izplūstošais šķidrums var izraisīt ādas
kairinājumu, apdegumus vai acu bojājumus. Akumu-
latori satur toksiskas vielas, kas, norijot vai ieelpojot, var
radīt veselības problēmas. Strādājot ar akumulatoru,

kuram ir noplūde, vienmēr valkājiet cimdus, lai izvairītos
no saskares ar ādu. Ja izplūdušais šķidrums nonāk sa-
skarē ar ādu vai acīm, nekavējoties rūpīgi noskalojiēt
skartās vietas ar ūdeni un meklējiēt medicīnisko palīdzī-
bu. • Akumulatora polu (+/-) īssavienojums var izraisīt
eksplōziju un aizdegšanos. Nesavienojiēt akumulatora
un ierīces polus (+/-) īssavienojumā. Neuzglabājiēt aku-
mulatorus metāla traukos vai kopā ar citām metāla da-
ļām.

⚠ UZMANĪBU • Akumulatori satur bīstamas
vielas, kas var radīt nopietnu kaitējumu videi. Neizme-
tiēt akumulatorus sadzīves atkritumos, bet nododiet tos
atbilstoši noteikumiem tuvākajā savākšanas punktā vai
pārstrādes viētā.

IEVĒRĪBAI • Pirms ierīces pirmās lietošanas rei-
zes pilnībā uzlādējiēt akumulatoru. • Lietojiēt un glabā-
jiēt lādētāju tikai sausās telpās. • Izņemiet izlietotos un
bojātos akumulatorus no ierīces un izližējiēt tos at-
bilstoši spēkā esošajiem noteikumiem. • Ierīces akumu-
latora nodalījums ir tehniski nodrošināts pret nejaušu
atvēršanu. Atveriet un aizveriet akumulatora nodalīju-
mu, kā aprakstīts ierīces lietošanas instrukcijā. • Ierīces
akumulatora nodalījums ir tehniski nodrošināts pret ne-
jaušu atvēršanu. Atveriet un aizveriet akumulatora no-
dalījumu, kā aprakstīts ierīces lietošanas instrukcijā.
• Neizmantojiēt bojātus vai pārveidotus akumulatorus.
• Ievietojiēt akumulatorus, pievērsiet uzmanību pareizai
polaritātei (+/-) saskaņā ar marķējumiem akumulatora
nodalījumā vai pie elektriskajiem spraudsavienotājiem.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīci izmantojiēt tikai sadzīves vajadzībām. Šī ar aku-
mulatoru darbināmā ierīce ir paredzēta mitru, gludu
virsmu, kā, piemēram, logu, spoguļu vai flīžu tīrīšanai.
Ievērojiēt drošības norādījumus.

- Nekad neizmantojiēt ierīci putekļu, priekšmetu vai
dzīvu radību uzsūkšanai.
- Uzsūciēt ne vairāk kā 40 ml šķidruma. Ierīce nav
piemērota lielu šķidruma daudzumu uzsūkšanai no
horizontālām virsmām, piem., no apgāztas dzēriena
gāzes.
- Izmantojiēt šo ierīci tikai kopā ar tirdzniecībā pieeja-
miem stikla un logu tīrīšanas līdzekļiem (neizmanto-
jiēt spirtu vai putojošus tīrīšanas līdzekļus).
Ar KÄRCHER piedāvātajiem produktiem var sas-
niegt optimālus rezultātus.
- Ierīci izmantojiēt tikai ar KÄRCHER atļautajiem pie-
derumiem un rezerves daļām.

Jebkurš pielietojums ārpus minētā ir uzskatāms par no-
teikumiem neatbilstošu. Ražotājs nenes nekādu atbildī-
bu par bojājumiem, kas radušies tā rezultātā, risks
gulstas tikai un vienīgi uz lietotāju.

Simboli

Simboli uz ierīces

	Uzlādējiēt akumulatoru, izmantojiēt piegā- des komplektācijā iekļauto USB-C uzlādes ierīci.
	Uzlādes ierīci izmantojiēt tikai sausās tel- pās.

	Ja uzlādes ierīce nav iekļauta piegādes komplektācijā, izmantojiet standartatbilstošu USB-C uzlādes ierīci (SELV) ar izejas parametriem 5.0 V DC un 1.5 A, 7.5 W.
---	---

Lietošanas instrukcijā izmantotie simboli

	Akumulatora spriegums
	Akumulatora kapacitāte
	Kabeļa specifikācija
	Ja uzlādes ierīce ir iekļauta piegādes komplektācijā: Uzlādes ierīces izejas spriegums / izejas strāva
	Ja uzlādes ierīce ir iekļauta piegādes komplektācijā: Tukša akumulatora uzlādes ilgums
	Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru
	Ierīces nominālā jauda
	Aizsardzības veids
	Skaņas spiediena līmenis (EN 60704-2-1)
	Netīrā ūdens tvertnes tilpums
	Svars

Lietošanas instrukcijā redzami attēli ir piemēri, detaļas var atšķirties.

Piegādes komplekts

Ierīces piegādes komplekts ir attēlots uz iepakojuma. Izsainojot pārbaudiet, vai saturs ir pilnīgs. Ja trūkst piederumi vai transportēšanas laikā radušies bojājumi, lūdzu, informējiet tirgotāju.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams pārstrādāt atkārtoti. Iepakojumu neizmetiet sadzīves atkritumos, bet nododiet to pārstrādei.



Ierīces satur vērtīgus pārstrādājamus materiālus un bieži vien arī sastāvdaļas, piemēram, akumulatorus, akumulatoru blokus, baterijas un smērvielas, kas nepareizas lietošanas vai neatbilstošas utilizācijas gadījumā var radīt potenciālu apdraudējumu veselībai un videi. Tomēr šīs sastāvdaļas ir nepieciešamas ierīces pareizai darbībai. Ar šo simbolu marķētās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Izņemiet akumulatorus, akumulatoru blokus un baterijas no noliegtajās ierīces un utilizējiet tos atsevišķi piemērotās savākšanas sistēmās. Ievērojiet likumdevēja ieteikumus, rīkojoties ar lītijs jonu akumulatoriem. Ierīcēm ar iebūvētiem akumulatoriem vai baterijām to izņemšanas apraksts atrodams ierīces lietošanas instrukcijā.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet: www.kaercher.de/REACH

Transportēšana

Akumulators ir pārbaudīts atbilstoši svarīgākajiem noteikumiem par starptautiskajiem pārvadājumiem un to drīkst transportēt / nosūtīt.

Garantija

Katrā valstī ir spēkā mūsu atbildīgā tirdzniecības uzņēmuma izdotie garantijas nosacījumi. Garantijas termiņā Jūsu ierīces iespējamos darbības traucējumus mēs novērsim bez maksas, ja to cēlonis būs materiāla vai ražošanas kļūda. Garantijas gadījumā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu vēršieties pie tirgotāja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas centrā. (Adresi skatīt aizmugurē) Papildu informācija par garantiju (ja tāda ir pieejama) ir atrodama vietējās KÄRCHER tīmekļa vietnes servisa sadaļā "Lejupielādes".

Piederumi un rezerves daļas

Izmantot tikai oriģinālos piederumus un oriģinālās rezerves daļas, jo tie garantē drošu un nevainojamu ierīces darbību.

Informāciju par piederumiem un rezerves daļām skatīt www.kaercher.com.

Palīdzība traucējumu gadījumā

Traucējumu cēloņi bieži vien ir vienkārši, un tos ar turpmākā pārskata palīdzību var novērst pašu spēkiem.

Šaubu vai nenorādītu traucējumu gadījumā, lūdzu, vēršieties autorizētā klientu servisā.

LED kodī un traucējumu novēršana WV 1, WV 2, WV 3

LED kods	Apraksts	Traucējumu novēršana
LED mirgo (ilgi ieslēgts - īsi ieslēgts).	Akumulators ir gandrīz izlādējies.	1 Uzlādējiet akumulatoru.

LED mirgo (įsi ieslęgtas - ilgi ieslęgtas).	Akumulatoras ir izlādējies.	1 Uzlādējiet akumulatoru.
LED mirgo ātri.	Darbības laikā: Ierīce izslēdzas, iesūkšanas turbina ir pārķarsusi vai bloķēta.	1 Ļaujiet ierīcei atdzist. 2 Ierīci uzlādējiet, izmantojiet vai uzglabājiet tikai temperatūrās, kas raksturīgas dzīvojamām telpām. 3 Neiesūciet lielu daudzumu šķidruma no horizontālām virsmām. 4 Neiesūciet putekļus vai cietas vielas. 5 Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni ne vēlāk kā pie maksimālās atzīmes sasniegšanas. 6 Izmantojiet tikai piemērotus stikla un logu tīrīšanas līdzekļus, neizmantojiet spirtu vai putojošus tīrīšanas līdzekļus. Ar KÄRCHER piedāvātajiem produktiem var sasniegt optimālus rezultātus.
	Uzlādes laikā: Uzlāde nav iespējama.	1 Ļaujiet ierīcei atdzist / uzsilt. 2 Ierīci uzlādējiet, izmantojiet vai uzglabājiet tikai temperatūrās, kas raksturīgas dzīvojamām telpām.

LED kodi un traucējumu novēršana WV 5, WV 8

LED kods	Apraksts	Traucējumu novēršana
Apakšējais LED mirgo (ilgi ieslēgts - ilgi izslēgts). Motors ir izslēgts.	Akumulatoras ir izlādējies.	1 Uzlādējiet akumulatoru.
Visi LED mirgo (īsi ieslēgti - īsi izslēgti - īsi ieslēgti - ilgi izslēgti). Motors ir izslēgts.	Akumulatora temperatūra ir pārāk augsta vai pārāk zema.	1 Ļaujiet ierīcei atdzist / uzsilt. Ierīci uzlādējiet, izmantojiet vai uzglabājiet tikai temperatūrās, kas raksturīgas dzīvojamām telpām.
Visi LED mirgo (īsi ieslēgti - īsi izslēgti).	Motors ir bloķēts.	1 Pārbaudiet, vai ierīcē nav svešķermeņu, un, ja ir, izņemiet tos. 2 Ja traucējums joprojām pastāv, sazinieties ar tirgotāju vai pilnvarotu klientu servisu. 3 Neiesūciet lielu daudzumu šķidruma no horizontālām virsmām. 4 Neiesūciet putekļus vai cietas vielas. 5 Iztukšojiet netīrā ūdens tvertni ne vēlāk kā pie maksimālās atzīmes sasniegšanas. 6 Izmantojiet tikai piemērotus stikla un logu tīrīšanas līdzekļus, neizmantojiet spirtu vai putojošus tīrīšanas līdzekļus. Ar KÄRCHER piedāvātajiem produktiem var sasniegt optimālus rezultātus.

„KÄRCHER Home & Garden“ programma

Su "KÄRCHER Home & Garden" programma, nododami mēsī savā prietaisū turēsite šuos privalumus:

- Naudojimo patarīmai ir ekspertu žīnīos
- Informacija apie produktā, priedu apžvalga ir eks-ploatavimo instrukcija
- Pagalbos ir tehninio aptarnavimo kontaktai
- Elektroninė parduotuvė - išskirtiniai pasiūlymai ir dar daugiau

Nuskaitykite ant pakuotės esantį kodą arba atsisiųskite programā „KÄRCHER Home & Garden“ iš savo progra-mų parduotuvės ir patogiai užregistruokite produktā.

Saugos nurodymai



Prieš pradėdami naudoti įsigytą įrenginį, perskaitykite šiuos saugos reikalavimus ir originalią naudojimo instrukciją. Laikykitės jų. Išsaugokite abu šiuos dokumentus, kad galėtumėte naudotis jais vėliau arba perduoti kitam savininkui.

- Prieš pradėdami naudoti įrenginį susipažinkite su jo grafine naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.

- Be naudojimo instrukcijoje pateikiamų nurodymų taip pat reikia laikytis bendrųjų įstatymus leidžiančiųjų institucijų nurodymų dėl nelaimingų atsitikimų prevencijos ir saugos.
- Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų, kad jiems nekiltų pavojus uždusti.

Rizikos lygiai

⚠ PAVOJUS

- Nuoroda dėl tiesioginio pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti sunkius kūno sužalojimus ar mirtį.

⚠ ATSARGIAI

- Nurodo galimą pavojų, galintį sukelti lengvus sužalojimus.

DĖMESIO

- Nuoroda dėl galimo pavojaus, galinčio sukelti materialinius nuostolius.

Bendrieji nurodymai

⚠ PAVOJUS • Uždusimo pavojus Pakuotės plėvelę saugokite nuo vaikų.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Fizinę, sensorinę ar dvasinę negalią bei nepakankamai patirties ar žinių įgiję asmenys šį įrenginį gali naudoti tik tinkamai prižiūrimi kitų kompetentingų asmenų arba išmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį ir supratę iš to kylančius pavojus. • Prižiūrėkite vaikus ir užtikrinkite, kad jie nežaistų su įrenginiu. • Vaikai ne jaunesni kaip 8 metų gali naudoti įrenginį, jeigu buvo išmokyti naudojimo už saugumą atsakingo asmens ir yra tinkamai prižiūrimi ir jeigu suprantą naudojant galinčius kilti pavojus. • Vaikams valyti ir atlikti techninės priežiūros darbus tik prižiūrimi. • Vaikams neturi būti leidžiama žaisti su įrenginiu.

Elektros smūgio pavojus

⚠ PAVOJUS • Nenukreipkite skysčio srovės tiesiai į daiktus, turinčius elektros dalių, pavyzdžiui, orkaitių vidų.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Įrenginyje yra elektros dalių, todėl neplaukite įrenginio tekančio vandens srove.

Valdymas

⚠ ĮSPĖJIMAS • Sužalojimų rizika. Nenukreipkite skysčio srovės į akis.

⚠ ATSARGIAI • Nenaudokite įrenginio, jei jis prieš tai buvo nukritęs, yra pastebimai pažeistas arba nesandarus.

DĖMESIO • Nenaudokite prietaiso ant labai šiltų / šaltų ar karštų / užšalusių paviršių. • Išbandykite mikropluošto šluostę nepastebimoje vietoje, prieš naudodami prietaisą ant jautrių (itin žvilgių) paviršių. • Į vėdinimo angą neikiškite jokių daiktų. • Įrenginį laikykite pastatę vertikaliai. • Įrenginį sandėliuokite tik sausose patalpose. • Įrenginį nedelsiant išjunkite, kai nuotekų talpykloje bus pasiekta MAX žyma, ir nuotekų talpyklą ištuštinkite.

Prietaisas su įmontuotu įkraunamu akumuliatoriumi

⚠ PAVOJUS • Niekada nelieskite tinklo kištuko arba maitinimo lizdo drėgnomis rankomis. • Niekada nelieskite kontaktų arba laidų. • Niekada į įrenginio įkroviklio lizdą neikiškite elektrai laidžių daiktų, tokių kaip atsuktuvai ar panašiai. • Baterijas gali praryti vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar kognityviniai gebėjimai dėl patirties ar žinių stokos yra ribotesni. Baterijas laikykite vaikams ir šioms asmenims nepasiekiamoje vietoje. Prarijus bateriją, būtina nedelsiant suteikti medicininę pagalbą. • Saugokite prietaisą ir bateriją nuo stiprių saulės spindulių, karščio arba ugnies. • Sprogimo pavojus. Nebandykite įkrauti vienkartinį baterijų.

⚠ ĮSPĖJIMAS • Pažeistą įkroviklį arba įkrovimo kabelį nedelsdami pakeiskite nauja originalia dalimi. • Neįkraukite pažeistų baterijų. Pakeiskite pažeistas arba susidėvėjusias baterijas KÄRCHER patvirtintomis baterijomis. • Įkroviklį naudokite tik įkraudami leidžiamąsias baterijas. • Iš akumuliatoriaus ištekėjus skystis gali sudirginti odą, nudeginti arba sužaloti akis. Baterijų sudėtyje yra toksiškų medžiagų, kurias prarijus ar įkvėpus gali kilti sveikatos problemų. Dirbdami su ištekėjusiu akumuliatoriumi visada mūvėkite pirštines, kad išvengtumėte sąlyčio su oda. Jei išsiliejusio skysčio pateko ant odos ar į akis, nedelsdami kruopščiai nuplaukite pažeistas vietas vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.

• Trumpas akumuliatoriaus (+/-) gnybtų sujungimas gali sukelti sprogimą ir užsidegimą. Neuždenkite akumuliatoriaus ir prietaiso polių (+/-). Nelaikykite akumuliatorių metaliniuose induose arba su kitomis metalinėmis dalimis.

⚠ ATSARGIAI • Įkraunamame akumuliatoriuje yra pavojingų medžiagų, kurios gali padaryti didelę žalą aplinkai. Neišmeskite įkraunamų baterijų kartu su buitėmis atliekomis, o tinkamai atiduokite į surinkimo punktą arba perdirbimo centrą.

DĖMESIO • Prieš naudodami jį kitą kartą, vėl iki galo įkraukite prietaiso akumuliatorių. • Įkroviklį naudokite ir laikykite tik sausose patalpose. • Panaudotus ir sugedusius akumuliatorius iš prietaiso šalinkite laikydami galiojančių teisės aktų reikalavimų. • Prietaiso akumuliatoriaus skyrius techniškai apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo. Akumuliatoriaus skyrių atidarinėkite ir uždarinėkite, kaip aprašyta prietaiso naudojimo instrukcijoje. • Prietaiso akumuliatoriaus skyrius techniškai apsaugotas nuo atsitiktinio atidarymo. Akumuliatoriaus skyrių atidarinėkite ir uždarinėkite, kaip aprašyta prietaiso naudojimo instrukcijoje. • Nenaudokite pažeisto arba pakitusio akumuliatoriaus. • Montuodami akumuliatorius, įsitinkinkite, kad jų poliškumas (+/-) yra teisingas, kaip nurodyta akumuliatorių skyriuje arba ant elektros kištuko jungčių.

Numatomasis naudojimas

Šį įrenginį naudokite tik privačiai. Šis baterija maitinamas įrenginys skirtas tik drėgniems ir lygiams paviršiams valyti, pvz., langams, veidrodžiams ar plytelėms. Vykdykite saugos reikalavimus.

- Įrenginiu neleidžiama siurbti dulkių, objektų arba gyvūnų.
- Susiurbkite daugiausia 40 ml skysčio. Įrenginys nepritaikytas siurbti didesniems skysčių kiekiams nuo horizontalių paviršių, pvz., apvirtusi stiklinė.
- Šį įrenginį naudokite tik su įprastiniais stiklo ir langų plovikliais (nenaudokite spirito, valomųjų putų). Optimalių rezultatų pasieksite naudodami KÄRCHER siūlomus gaminius.
- Įrenginį naudokite tik su originaliais KÄRCHER prietaisais ir atsarginėmis dalimis.

Prietaiso naudojimas kitais tikslais laikomas nenumatytuoju naudojimu. Už žalą, padarytą naudojant ne pagal paskirtį, gamintojas neatsako; visa atsakomybė tenka naudotojui.

Simboliai

Simboliai ant prietaiso

	Įkraukite akumuliatorių naudodami USB-C įkroviklį, kuris įtrauktas į tiekimo komplektaciją.
	Įkroviklį laikykite sausose patalpose
	Jei įkroviklio komplektacijoje nėra, naudokite standartinį USB-C įkroviklį (SELV), kurio išėjimo parametrai yra 5,0 V DC ir 1,5 A, 7,5 W.

Naudojimo instrukcijoje pateikiami simboliai

	Akumulatoriaus įtampa
	Baterijos talpa
	Kabelio specifikacija
	Jei įkroviklis yra komplektacijoje: Įkroviklio išvado įtampa / srovė
	Jei įkroviklis yra komplektacijoje: Visiškai išsikrovusios baterijos įkrovimo laikas
	Veikimo trukmė visiškai įkrovus bateriją
	Prietaiso nominalioji galia
	Saugiklio rūšis
	Garso slėgio lygis (EN 60704-2-1)
	Nešvaraus vandens bako talpa
	Svarmuo

Naudojimo instrukcijoje pateiktos iliustracijos yra pavyzdžiai, detalės gali skirtis.

Komplektacija

Įrenginio tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos įrenginio detalės. Jei trūksta priedų arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuotės kaip buitinių atliekų – pridukite ją, kad būtų galima naudoti pakartotinai.



Įrenginiuose yra vertingų perdirbamų medžiagų ir dažnai tokių komponentų kaip, pvz., įkraunami akumulatoriai, akumuliatorių blokai, baterijos ir tepalai gali kelti potencialų pavojų sveikatai ir aplinkai, jei netinkamai tvarkomi ar šalinami. Tačiau no-

rint tinkamai eksploatuoti prietaisą šios sudedamosios dalys yra būtinos. Šiuo simboliu pažymėtus prietaisus draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.

Išimkite iš seno prietaiso akumulatorius, akumuliatorių blokus ir baterijas ir išmeskite juos atskirai, naudodamiesi tinkamomis surinkimo sistemomis. Laikykitės įstatymų leidėjo rekomendacijų dėl elgesio su ličio jonų akumuliatoriais. Prietaisų su įmontuotais akumuliatoriais arba baterijomis naudojimo instrukcijoje rasite aprašymą, kaip juos išimti.

Nuorodos dėl sudedamųjų medžiagų (REACH)

Naujausią informaciją apie sudedamąsias medžiagas rasite: www.kaercher.de/REACH

Transportavimas

Baterija buvo patikrinta pagal reikšminius nuostatus tarptautiniam pervežimui ir jį leidžiama transportuoti arba siųsti.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos klaidos. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Daugiau informacijos apie garantiją (jei tokia yra) rasite vietinės „KÄRCHER“ svetainės techninio aptarnavimo srityje, skiltyje „Atsisiuntimai“.

Priedai ir atsarginės dalys

Naudokite tik originalius priedus ir originalas atsargines dalis – taip užtikrinsite, kad įrenginys veiktų patikimai ir be trūkčių.

Informaciją apie priedus ir atsargines dalis rasite svetainėje www.kaercher.com.

Trikčių šalinimas

Trikčių priežastys dažnai būna paprastos, kurias nesunkiai pašalinsite pasinaudoję šia apžvalga. Kilus abejoj-

nių arba atsiradus čia nenurodytų gedimų, kreipkitės į įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Šviesos diodų kodai ir trikčių šalinimas WV 1, WV 2, WV 3

Šviesos diodo kodas	Aprašymas	Trikčių šalinimas
Šviesos diodas mirksi (ilgai įj. – trumpai išj.).	Baterija beveik išsikrovusi.	1 Įkraukite bateriją.

Świesos diodas mirksi (trumpai jį. – ilgai išj.).	Baterija išsikrovusi.	1 Įkraukite bateriją.
Świesos diodas greitai mirksi.	Naudojant: Prietaisas išsijungia, įsiurbimo tur- bina perkaitusi arba užsikimšusi.	1 Palaukite, kol prietaisas atauš. 2 Prietaisą naudokite, eksploatuokite ir laikykite tik patalpo- se, kurių temperatūra atitinka įprastą gyvenamųjų patalpų temperatūrą. 3 Nesiurbkite didesnių skysčio kiekių nuo horizontalių pavir- šių. 4 Nesiurbkite jokių dulkių ar kietų medžiagų. 5 Ištuštinkite nešvaraus vandens talpyklą ne vėliau, nei pa- siekiamas didžiausio kiekio ženklimas. 6 Naudokite tik tinkamas langų valymo priemones, nenau- dokite spirito ir putojančių valymo priemonių. Optimalių rezultatų pasieksite naudodami KÄRCHER siūlomus ga- minius.
	Įkrovimo metu: Įkrovimas neįmanomas.	1 Palaukite, kol įrenginys atvės / įšils. 2 Prietaisą naudokite, eksploatuokite ir laikykite tik patalpo- se, kurių temperatūra atitinka įprastą gyvenamųjų patalpų temperatūrą.

Świesos diodų kodai ir trikčių šalinimas WV 5, WV 8

Świesos diodo ko- das	Aprašymas	Trikčių šalinimas
Apatinis šwiesos dio- das mirksi (trumpai jį. – ilgai išj.). Variklis iš- jungtas.	Baterija išsikrovusi.	1 Įkraukite bateriją.
Visi šwiesos diodai mirksi (trumpai jį. – trumpai išj. – trumpai jį. – ilgai išj.). Variklis išjungtas.	Baterijos temperatūra per aukšta arba per žema.	1 Palaukite, kol įrenginys atvės / įšils. Prietaisą naudokite, eksploatuokite ir laikykite tik pa- talpose, kurių temperatūra atitinka įprastą gyvena- mųjų patalpų temperatūrą.
Visi šwiesos diodai mirksi (trumpai jį. – il- gai išj.).	Variklis yra užblokuotas.	1 Patikrinkite, ar prietaise nėra pašalinių objektų, ir juos pašalinkite. 2 Jei triktis išlieka, kreipkitės į pardavėją arba įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą. 3 Nesiurbkite didesnių skysčio kiekių nuo horizontalių paviršių. 4 Nesiurbkite jokių dulkių ar kietų medžiagų. 5 Ištuštinkite nešvaraus vandens talpyklą ne vėliau, nei pasiekiamas didžiausio kiekio ženklimas. 6 Naudokite tik tinkamas langų valymo priemones, ne- naudokite spirito ir putojančių valymo priemonių. Op- timalių rezultatų pasieksite naudodami KÄRCHER siūlomus gaminius.

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden oferuje następu-
jace korzyści podczas korzystania z urządzenia:

- Praktyczne porady i wiedza ekspertów
- Informacje o produkcie, przegląd akcesoriów i in-
strukcje obsługi
- Pomoc i kontakt serwisowy
- Sklep internetowy - ekskluzywne oferty i wiele wię-
cej

Zeskanuj kod umieszczony na opakowaniu lub pobierz
aplikację KÄRCHER Home & Garden ze sklepu z apli-
kacjami i wygodnie zarejestruj swój produkt.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urzą-
dzenia należy przeczytać poniższe za-
sady bezpieczeństwa i oryginalną
instrukcję obsługi. Postępować zgodnie z podanymi in-
strukcjami. Oba zeszyty przechować do późniejszego
wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

- Przed uruchomieniem urządzenia należy zapoznać
się z graficzną instrukcją obsługi urządzenia i niniej-
szymi zasadami bezpieczeństwa.
- Należy przestrzegać wskazówek zawartych w tej in-
strukcji obsługi oraz obowiązujących ogólnych prze-
pisów prawnych dotyczących bezpieczeństwa i
zapobiegania wypadkom.
- Opakowania foliowe należy trzymać z dala od dzie-
ci, gdyż istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Stopnie zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Wskazówka dot. bezpośredniego zagrożenia, prowadzącego do ciężkich obrażeń ciała lub do śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, mogącej prowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTROŻNIE

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do lekkich zranień.

UWAGA

- Wskazówka dot. możliwie niebezpiecznej sytuacji, która może prowadzić do szkód materialnych.

Ogólne wskazówki

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Niebezpieczeństwo uduszenia. Opakowania foliowe należy trzymać z dala od dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, tylko jeżeli są one odpowiednio nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, iż nie bawią się one urządzeniem. • Dzieci w wieku przynajmniej 8 lat mogą korzystać z urządzenia, gdy są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej prawidłowe wskazówki na temat użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. • Dzieci mogą przeprowadzać czyszczenie i konserwację tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nie kierować strumienia natrysku bezpośrednio na materiały robocze, które zawierają podzespoły elektryczne, np. do wnętrza piekarnika.

⚠ OSTRZEŻENIE • Urządzenie zawiera podzespoły elektryczne, dlatego nie wolno czyścić go pod wodą bieżącą.

Obsługa

⚠ OSTRZEŻENIE • Niebezpieczeństwo zranienia. Nie kierować strumienia natrysku na oczy.

⚠ OSTROŻNIE • Nie używać urządzenia, jeżeli przedtem spadło, zostało uszkodzone lub jest nieszczelne.

UWAGA • Nie używać urządzenia na bardzo ciepłych /zimnych lub gorących /zamarzniętych powierzchniach. • Ściereczkę z mikrofibry należy wypróbować w niewidocznym miejscu, zanim zostanie zastosowana na wrażliwych powierzchniach (wysoki połysk) urządzenia. • Nie wprowadzać żadnych przedmiotów do otworu wylotowego. • Urządzenie przechowywać jedynie w pozycji pionowej. • Urządzenie przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach. • Wylączyć urządzenie po osiągnięciu oznaczenia MAX

w zbiorniku brudnej wody i opróżnić zbiornik brudnej wody.

Urządzenie z wbudowanym akumulatorem

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO • Nigdy nie dotykać wtyczki sieciowej ani gniazdka wilgotnymi rękoma. • Nigdy nie dotykać styków ani przewodów. • Nigdy nie wkładać przedmiotów przewodzących prąd (np. śrubokrętów itp.) do gniazdka do ładowania urządzenia. • Baterie mogą zostać połknięte przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych z powodu braku doświadczenia lub wiedzy. Dlatego baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i innych osób. Połknięcie baterii to nagły wypadek, który wymaga natychmiastowej pomocy lekarskiej. • Nie narażać urządzenia i akumulatora na działanie silnego promieniowania słonecznego, ciepła i ognia. • Niebezpieczeństwo wybuchu. Nie ładować baterii jednorazowych.

⚠ OSTRZEŻENIE • Niezwłocznie wymienić uszkodzoną ładowarkę lub kabel do ładowania na oryginalną część zamienną. • Nie ładować uszkodzonych akumulatorów. Wymienić uszkodzone lub zużyte akumulatory na akumulatory dopuszczone przez firmę KÄRCHER. • Ładowarkę stosować tylko do ładowania dopuszczonych akumulatorów. • Wyciekający z akumulatorów elektrolit może spowodować podrażnienia skóry, poparzenia lub uszkodzenia wzroku. Akumulatory zawierają toksyczne substancje, które w przypadku połknięcia lub wdychania mogą wywołać różne dolegliwości zdrowotne. Podczas obchodzenia się z nieszczelnym akumulatorem należy zawsze nosić rękawice ochronne, aby uniknąć kontaktu ze skórą. W przypadku kontaktu wyciekającego elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast dokładnie przemyć dane miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem. • Zwracając biegunów (+/-) akumulatora może doprowadzić do jego wybuchu i zapłonu. Nie zwracać biegunów (+/-) akumulatora i urządzenia. Nie należy przechowywać akumulatorów w metalowych pojemnikach ani razem z innymi częściami metalowymi.

⚠ OSTROŻNIE • Akumulatory zawierają niebezpieczne substancje, które mogą powodować poważne szkody środowiskowe. Akumulatorów nie należy wyrzucać do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazywać je do punktu zbiórki odpadów lub zakładu recyklingu.

UWAGA • Całkowicie naładować akumulator przed pierwszym użyciem urządzenia. • Ładowarkę należy stosować i przechowywać tylko w suchych pomieszczeniach. • Zużyte lub uszkodzone akumulatory należy wyjąć z urządzenia i zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. • Komora akumulatora jest technicznie zabezpieczona przed przypadkowym otwarciem. Otworzyć i zamknąć komorę akumulatora zgodnie z opisem w instrukcji obsługi urządzenia. • Komora akumulatora jest technicznie zabezpieczona przed przypadkowym otwarciem. Otworzyć i zamknąć komorę akumulatora zgodnie z opisem w instrukcji obsługi urządzenia. • Nie używać uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów. • Podczas montażu akumulatorów należy zwracać uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów (+/-) zgodnie z oznaczeniami w komorze akumulatora lub na elektrycznych złączach wtykowych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych. Urządzenie akumulatorowe jest przeznaczone do czyszczenia wilgotnych, gładkich powierzchni, takich jak okna, lustra lub płytki. Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa.

- Nigdy nie używać urządzenia do zasysania kurzu, przedmiotów ani organizmów żywych.
- Można zasysać maksymalnie 40 ml cieczy. Urządzenie nie nadaje się do zasysania większych ilości cieczy z poziomych powierzchni np. z przewróconej szklanki.
- Urządzenie musi być używane tylko w połączeniu ze zwykłymi środkami do czyszczenia szyb i okien (żaden spirytus ani środek do czyszczenia pianą). Dzięki produktom oferowanym przez firmę KÄRCHER można osiągnąć optymalne wyniki.
- Urządzenie należy stosować tylko z akcesoriami i częściami zamiennymi dopuszczonymi przez firmę KÄRCHER.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody; ryzyko ponosi jedynie użytkownik.

Symbole

Symbole na urządzeniu

	Ładować akumulator za pomocą ładowarki USB-C, która znajduje się w zestawie.
	Ładowarkę stosować tylko w suchych pomieszczeniach.
	Jeśli ładowarka nie znajduje się w zestawie, należy użyć standardowej ładowarki USB-C (SELV) o parametrach wyjściowych 5.0 V DC i 1.5 A, 7.5 W.

Symbole w instrukcji obsługi

	Napięcie akumulatora
	Pojemność akumulatora
	Specyfikacja kabla
	Jeśli ładowarka należy do zestawu: Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy ładowarki
	Jeśli ładowarka należy do zestawu: Czas ładowania wyladowanego akumulatora

	Czas pracy przy całkowicie naładowanym akumulatorze
	Moc znamionowa urządzenia
	Stopień ochrony
	Poziom ciśnienia akustycznego (EN 60704-2-1)
	Pojemność zbiornika brudnej wody
	Masa

Ilustracje w instrukcji obsługi są przykładowe, dlatego mogą się różnić szczegółami.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Ochrona środowiska

Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Nie należy wyrzucać opakowań do odpadów gospodarstwa domowego, lecz przekazać je do ponownego wykorzystania.

Urządzenia zawierają cenne materiały nadające się do recyklingu, a często także takie komponenty, jak np. akumulatory, zestawy akumulatorów, baterie i smary, które mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia i środowiska w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi lub ich utylizacji. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

Należy wyjąć akumulatory, zestawy akumulatorów i baterie ze starego urządzenia i zutylizować je oddzielnie w odpowiednim punkcie zbiórki odpadów. Przestrzegać przepisów prawa dotyczących obchodzenia się z akumulatorami litowo-jonowymi. W przypadku urządzeń z wbudowanymi akumulatorami lub bateriami opis sposobu ich demontażu znajduje się w instrukcji obsługi urządzenia.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Transport

Akumulator został sprawdzony zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przewozów międzynarodowych i można go transportować / wysłać.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do

dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Więcej informacji na temat gwarancji (jeśli są dostępne) można znaleźć w obszarze Serwis na lokalnej stronie internetowej KÄRCHER w sekcji "Pliki do pobrania".

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż

wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Kody diod LED i usuwanie usterek WV 1, WV 2, WV 3

Kod diody LED	Opis	Usuwanie usterek
Dioda LED miga (długo włączona - krótko wyłączona).	Akumulator zaraz się rozładuje.	1 Naładować akumulator.
Dioda LED miga (krótko wł. – długo włt.).	Akumulator jest rozładowany.	1 Naładować akumulator.
Dioda LED miga szybko.	Podczas pracy: Urządzenie wyłącza się, turbina ssąca jest przegrzana lub zablokowana.	1 Począkać, aż urządzenie ostygnie. 2 Urządzenie można ładować, użytkować i składać wyłącznie w temperaturach pokojowych. 3 Nie zasysać większych ilości cieczy z poziomych powierzchni. 4 Nie zasysać pyłów ani substancji stałych. 5 Opróżnić zbiornik brudnej wody najpóźniej po osiągnięciu oznaczenia MAX. 6 Stosować tylko odpowiednie środki do czyszczenia szyb i okien, nie używać spirytusu ani środków do czyszczenia pianą. Dzięki produktom oferowanym przez firmę KÄRCHER można osiągnąć optymalne wyniki.
	Podczas ładowania: Ładowanie nie jest możliwe.	1 Poczekać, aż urządzenie ostygnie / rozgrzeje się. 2 Urządzenie można ładować, użytkować i składać wyłącznie w temperaturach pokojowych.

Kody diod LED i usuwanie usterek WV 5, WV 8

Kod diody LED	Opis	Usuwanie usterek
Dolna dioda LED miga (długo włączone – długo wyłączone). Silnik jest wyłączony.	Akumulator jest rozładowany.	1 Naładować akumulator.
Wszystkie diody LED migają (krótko włączone - krótko włączone - krótko włączone - długo włączone). Silnik jest wyłączony.	Temperatura akumulatora jest za wysoka lub za niska.	1 Poczekać, aż urządzenie ostygnie / rozgrzeje się. Urządzenie można ładować, użytkować i składać wyłącznie w temperaturach pokojowych.

Wszystkie diody LED migają (krótko włączone - krótko włączone).	Silnik jest zablokowany.	1 Sprawdzić, czy w urządzeniu nie znajdują się ciała obce, w razie potrzeby usunąć je. 2 Jeśli usterka nadal występuje, należy skontaktować się z dystrybutorem lub autoryzowanym serwisem. 3 Nie zasysać większych ilości cieczy z poziomych powierzchni. 4 Nie zasysać pyłów ani substancji stałych. 5 Opróżnić zbiornik brudnej wody najpóźniej po osiągnięciu oznaczenia MAX. 6 Stosować tylko odpowiednie środki do czyszczenia szyb i okien, nie używać spirytusu ani środków do czyszczenia pianą. Dzięki produktom oferowanym przez firmę KÄRCHER można osiągnąć optymalne wyniki.
--	---------------------------------	---

KÄRCHER Home & Garden alkalmazás

A KÄRCHER Home & Garden alkalmazással a következő előnyöket élvezheti a készülék használata során:

- Alkalmazási tippek és szakértői ismeretek
 - Termékinformáció, tartozék áttekintés és használati utasítás
 - Segítségnyújtás és szervizelés
 - Webáruház - exkluzív ajánlatok és még sok más
- Olvassa be a csomagoláson található kódot, vagy töltsse le a Kärcher Home & Garden alkalmazást az App Store-ból, és kényelmesen regisztrálja a terméket.

Biztonsági tanácsok



A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági utasításokat és az eredeti használati útmutatót. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg mindkét tájékoztatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Készüléke üzembe helyezése előtt vegye figyelembe az ábrákkal szemléltetett használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
- A használati útmutatóban található utasítások mellett figyelembe kell venni a törvényhozó általános biztonsági és balesetmegelőzési előírásait is.
- Tartsa gyermekektől távol a csomagolást, mert fulladásveszélyt jelent.

Veszélyfokozat

⚠ VESZÉLY

- Olyan, közvetlenül fenyegető veszély jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely könnyebb sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM

- Olyan, esetlegesen veszélyes helyzet jelzése, amely anyagi károkhöz vezethet.

Általános utasítások

⚠ **VESZÉLY.** Fulladásveszély! Tartsa távol a gyermekektől a csomagolást!

⚠ **FIGYELMEZTETÉS.** A csökkent szellemi, fizikai és érzékelő képességgel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak megfelelő felügyelet mellett

használhatják a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék biztonságos használatát és tudatában vannak a használatból eredő veszélyeknek. • **Felügyelje a gyerekeket, és biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.** • A gyermekek legalább 8 éves kortól, megfelelő felügyelet mellett üzemeltethetik a készüléket, illetve amennyiben egy, a biztonságukért felelős személy ismertette velük a készülék használatát és amennyiben megértették a készülék használatából eredő veszélyeket. • **Gyermekek csak felügyelet mellett végezhetnek tisztítást, illetve végezhetik el a használat által karbantartást.** • A gyermekek ne játszanak a készülékkel!

Áramütés veszélye

⚠ **VESZÉLY.** Ne irányítsa a szórósugarat közvetlenül elektromos alkatrészeket tartalmazó üzemi eszközökre, mint például sütő belső terébe.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS.** A készülék elektromos alkatrészeket tartalmaz, ezért ne tisztítsa a készüléket folyó vízzel.

Kezelés

⚠ **FIGYELMEZTETÉS.** Sérülésveszély. Ne irányítsa a szórósugarat a szem felé.

⚠ **VIGYÁZAT.** Ne használja a készüléket, ha korábban leesett, láthatóan károsodott vagy az egyes elemek kilazultak.

FIGYELEM. Ne használja a készüléket nagyon forró / hideg vagy forró / fagyott felületeken. • Próbálja ki a mikroszálás törőfejet nem látható helyen, mielőtt a készüléket érzékeny (magas fényű) felületen alkalmazná. • Ne helyezzen tárgyakat a szellőzőnyílásba.

• Csak állítva tárolja a készüléket. • Csak száraz helyiségben tárolja a készüléket. • Kapcsolja ki a készüléket, ha megjelenik a szennyvíztartály MAX jelölése, majd ürítse ki a szennyvíztartályt.

Beépített akkumulátorral rendelkező készülék

⚠ **VESZÉLY.** Soha ne fogja meg a hálózati dugót vagy az aljzatot nedves kézzel. • Soha ne érintse meg az érintkezőket vagy a vezetékeket. • Soha ne dugjon áramot vezető tárgyakat, pl. csavarhúzózt vagy hasonló tárgyakat a készülék töltőaljzatába. • Az elemeket gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek lenyelhetik a tapasztalat vagy tudás hiánya miatt. Az elemeket gyermekektől és ezektől a személyektől elzárva kell tartani. Az elem lenyelése vészhelyzet, amely azonnali orvosi ellátást igényel. • Ne tegye ki a készüléket és

az akkumulátort erős napfénynek, hőnek vagy tűznek.
 • Robbanásveszély. Ne töltse fel a nem tölthető akkumulátorokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS. A károsodott töltőkészüléket a töltőkábelrel haladéktanul cserélje ki eredeti alkatrészre. • Ne töltse a károsodott akkukat. Cserélje ki a károsodott vagy elhasználódott akkukat a KÄRCHER által engedélyezett akkukra. • Csak engedélyezett akkuk töltéséhez használja a töltőkészüléket. • A kilépő akkumulátorfolyadék bőrirritációt, égési sérüléseket vagy szemsérüléseket okozhat. Az elemek mérgező anyagokat tartalmaznak, amelyek lenyelve vagy belélegezve egészségügyi problémákat okozhatnak. A szivárgó akkumulátor kezelése során mindig viseljen kesztyűt, hogy elkerülje a bőrrel való érintkezést. Ha a kiszivárgott folyadék bőrrel vagy szemmel érintkezett, azonnal és alaposan öblítse le az érintett területeket vízzel, és forduljon orvoshoz. • Az akkumulátor pólusainak (+/-) rövidzárata az akkumulátor felrobbanását és meggyulladását okozhatja. Ne zárja rövidre a pólusokat (+/-) az akkumulátoron és a készüléken. Ne tárolja az elemeket fémtartályokban vagy más fémkatrészekkel együtt.

⚠ VIGYÁZAT. Az akkumulátorok veszélyes összetevőket tartalmaznak, amelyek súlyos környezeti károkat okozhatnak. Ne dobja az elemeket a háztartási hulladékba, hanem megfelelő módon gyűjtőhelyre vagy újrahasznosító telepre.

FIGYELEM. A készülék első használata előtt teljesen töltse fel az akkumulátort. • A töltőkészüléket csak száraz helyiségben alkalmazza és tárolja. • Távolítsa el a használt és hibás elemeket a készülékből, és ártalmatlanítsa az érvényes előírásoknak megfelelően. • A készülék elemtartója műszakilag úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen kinyílást. Nyissa ki és zárja be az akkumulátor rekeszt a készülék használati utasításában leírtak szerint. • A készülék elemtartója műszakilag úgy van kialakítva, hogy megakadályozza a véletlen kinyílást. Nyissa ki és zárja be az akkumulátor rekeszt a készülék használati utasításában leírtak szerint. • Ne használjon sérült vagy módosított elemeket. • Az elemek behelyezésekor ügyeljen a megfelelő polaritásra (+/-) az elemrekeszben vagy az elektromos csatlakozókon található jelöléseknek megfelelően.

A rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag magánháztartásban használja. Az akkumulátorral működő készülék nedves, sima felületek, mint például ablakok, tükrök vagy csempe tisztítására alkalmas. Tartsa be a biztonsági utasításokat.

- Soha ne használja a készüléket por, tárgyak vagy élőlények felszívására!
- Maximum 40 ml folyadékot szívjon fel. A készülék nagyobb folyadékmennyiségek vízszintes felületekről történő felszívására, pl. leesett ivópohár tartalmának felszívására, nem alkalmas.
- Kizárólag hagyományos üveg- és ablaktisztító szerrel használja a készüléket (ne használjon spirítuszt vagy habtisztítószeret). A KÄRCHER által kínált termékekkel optimális eredmények érhetők el.

• Kizárólag a KÄRCHER által engedélyezett tartozékokkal és pótalkatrészekkel használja a készüléket. Az ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget; a kockázatot kizárólag a készülék használója viseli.

Szimbólumok

A készüléken feltüntetett szimbólumok

	Töltse fel az akkumulátort a szállítási terjedelem részét képező USB-C töltővel.
	A töltőkészüléket csak száraz helyiségben használja.
	Ha a töltő nem része a szállítási terjedelemnek, használjon szabványos (SELV) USB-C töltőt, amelynek kimeneti teljesítménye 5.0 V DC és 1.5 A, 7.5 W.

A használati utasításban szereplő szimbólumok

	Akkumulátorfeszültség
	Akkumulátor kapacitása
	Kábelspecifikáció
	Ha a töltő a szállítási terjedelem része: Töltőgép kimeneti feszültség / kimenő áram
	Ha a töltő a szállítási terjedelem része: Töltési idő üres akkumulátornál
	Üzemidő teljes akkumulátorral
	Készülék névleges teljesítmény
	Védettség
	Zajszint (EN 60704-2-1)
	Szennyvíztartály-térfogat
	Súly

A használati utasításban szereplő illusztrációk csak példák, a részletek eltérőek lehetnek.

Szállított tartozékok

A készülékkel szállított tartozékok fel vannak tüntetve a csomagoláson. Kicsomagolásnál ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék. Hiányzó tartozékok vagy szállítási sérülések esetén kérjük, értesítse a kereskedőt.

Környezetvédelem



A csomagolóanyag újrahasznosítható. Ne dobja a csomagolóanyagot a háztartási szemétkébe, hanem adja le újrahasznosításra.



A készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat és gyakran alkatrészeket tartalmaznak, mint pl. akkumulátorok, akkumulátorcsomagok, elemek és kenőanyagok, amelyek helytelen kezelés vagy ártalmatlanítás esetén potenciális veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. Ezek az alkatrészecskék azonban a készülék rendeltetésszerű üzemeléséhez szükségesek. Az ezzel a szimbólummal jelölt készülékek selejtezése a háztartási hulladékkal együtt tilos.

Vegye ki az akkumulátorokat, az akkumulátorcsomagokat és az elemeket az elhasznált készülékből, és külön ártalmatlanítsa őket megfelelő gyűjtőrendszerek segítségével. A lítium-ion akkumulátorok kezelésekor vegye figyelembe a törvényhozó javaslatait. A beépített akku-

mulátorral rendelkező eszközök esetében az eltávolítás leírását a készülék használati utasításában találja.

Összetevőkre vonatkozó utasítások (REACH)

Az összetevőkre vonatkozó aktuális információk megtekinthetők itt: www.kaercher.de/REACH

Szállítás

Az akkumulátor a vonatkozó előírásoknak megfelelően átesett a nemzetközi szállításra vonatkozó ellenőrzésen és szállítható.

Garancia

Minden országban az illetékes értékesítőnk által biztosított garanciális feltételek érvényesek. Amennyiben a garanciaidőn belül a készüléknél hibák merülnek fel, azokat díjmentesen orvosoljuk, ha az adott hibák anyag-, illetve gyártási hibák. Garanciális esetben kérjük, a számlával együtt forduljon forgalmazójához vagy a legközelebbi, arra jogosult ügyfélszolgálati irodához. (A cím a hátoldalon található)

A garanciával kapcsolatos további információk (amennyiben elérhetők) megtekinthetők a KÄRCHER Magyarország Szerviz elemének „Letöltések” menüjében.

Tartozékok és pótalkatrészek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészt alkalmazzon; ezek garantálják a készülék biztonságos és zavarmentes üzemelését.

A tartozékokra és pótalkatrészekre vonatkozóan információkat itt talál: www.kaercher.com.

Üzemzavarok elhárítása

Az üzemzavarok gyakran egyszerű okokra vezethetők vissza, amelyeket az alábbi áttekintés segítségével a kezelő maga is könnyen elháríthat. Kétség esetén vagy

az itt meg nem nevezett üzemzavarok esetén, kérjük, forduljon a felhatalmazott ügyfélszolgálathoz.

LED-kódok és hibaelhárítás WV 1, WV 2, WV 3

LED-kód	Leírás	Üzemzavar-elhárítás
A LED villog (hosszú be – rövid ki).	Az akkumulátor majdnem lemerült.	1 Töltse fel az akkumulátort.
A LED villog (rövid be – hosszú ki).	Az akkumulátor lemerült.	1 Töltse fel az akkumulátort.
A LED gyorsan villog.	Üzemben: A készülék kikapcsol, a szívóturbinára túlmelegedett vagy blokkolt.	1 Hagyja lehűlni a készüléket. 2 A készüléket csak a lakóterületen szokásos hőmérséklet mellett töltsé, használja vagy tárolja. 3 Ne szívjon fel vízszintes felületekről nagyobb mennyiségű folyadékot. 4 Ne szívjon fel port vagy szilárd anyagot. 5 A szennyvíztartályt legkésőbb a Max. jelölés elérésekor ürítse ki. 6 Kizárólag megfelelő üveg- és ablaktisztító szert használjon, ne használjon spirituszt vagy habtisztítószer. A KÄRCHER által kínált termékekkel optimális eredmények érhetők el.
	Töltéskor: Nem lehet tölteni.	1 Hagyja lehűlni / felmelegedni a készüléket. 2 A készüléket csak a lakóterületen szokásos hőmérséklet mellett töltsé, használja vagy tárolja.

LED-kódok és hibaelhárítás WV 5, WV 8

LED-kód	Leírás	Üzemzavar-elhárítás
Az alsó LED villog (hosszú be – hosszú ki). A motor ki van kapcsolva.	Az akkumulátor lemerült.	1 Töltse fel az akkumulátort.

Minden LED villag (rövid be – rövid ki – rövid be – hosszú ki). A motor ki van kapcsolva.	Az akkumulátor hőmérséklete túl magas vagy túl alacsony.	1 Hagyja lehűlni / felmelegedni a készüléket. A készüléket csak a lakóterületen szokásos hőmérséklet mellett töltsé, használja vagy tárolja.
Minden LED villag (rövid be – rövid ki).	A motor blokkolt állapotban van.	1 Ellenőrizze, hogy vannak-e idegen tárgyak a készülékben, és távolítsa el őket. 2 Ha az üzemzavar továbbra is fennáll, forduljon a kereskedőjéhez vagy egy hivatalos ügyfélszolgálathoz. 3 Ne szívjon fel vízszintes felületekről nagyobb mennyiségű folyadékot. 4 Ne szívjon fel port vagy szilárd anyagot. 5 A szennyvíztartályt legkésőbb a Max. jelölés elérésekor ürítse ki. 6 Kizárólag megfelelő üveg- és ablaktisztító szert használjon, ne használjon spirítuszt vagy habtisztítószeret. A KÄRCHER által kínált termékekkel optimális eredmények érhetők el.

Aplikace KÄRCHER Home & Garden

S aplikací KÄRCHER Home & Garden získáte při používání svého přístroje následující výhody:

- Typy k používání a odborné znalosti
- Informace o produktu, přehled příslušenství a návody k použití
- Návod a kontakt na servis
- Internetový obchod - exkluzivní nabídky a mnoho dalšího

Naskenujte kód na obalu nebo si stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden z vašeho App Storea pohodlně zaregistrujte svůj produkt.

Bezpečnostní pokyny



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny a originální provozní návod. Řiďte se jimi.

Uchovávejte oba dokumenty pro pozdější použití nebo dalšího vlastníka.

- Před uvedením do provozu dodržte obrazový návod k použití přístroje a tyto bezpečnostní pokyny.
- Kromě pokynů v návodu k použití musíte dodržovat všeobecné zákonné bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci úrazů.
- Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení.

Stupně nebezpečí

⚠ NEBEZPEČÍ

- Upozornění na bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ VAROVÁNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k těžkým úrazům nebo usmrcení.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým úrazům.

POZOR

- Upozornění na možnou nebezpečnou situaci, která může vést ke vzniku věcných škod.

Obecné pokyny

⚠ **NEBEZPEČÍ.** Nebezpečí udušení. Obalové fólie udržujte mimo dosah dětí.

⚠ **VAROVÁNÍ.** Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo

s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat přístroj pouze tehdy, když jsou pod odborným dohledem nebo pokud byly poučeny osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečném používání přístroje a rozumní rizikům, které z toho vyplývají. • Dohlížejte na děti a zajistěte, aby si s přístrojem nehrály. • Děti od nejméně 8 let smí pracovat s přístrojem, pokud byly poučeny o používání osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost nebo jsou pod jejím řádným dohledem a když porozuměly rizikům, která z používání vyplývají. • Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze pod dohledem. • S přístrojem si nesmějí hrát děti.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

⚠ **NEBEZPEČÍ.** Nesměřujte nástřikový paprsek přímo na provozní prostředky, které obsahují elektrické součástky, jako např. vnitřní prostory pecí.

⚠ **VAROVÁNÍ.** Přístroj obsahuje elektrické součásti, nečistěte přístroj pod tekoucí vodou.

Obsluha

⚠ **VAROVÁNÍ.** Nebezpečí úrazu. Nesměřujte postřikovací paprsek do očí.

⚠ **UPOZORNĚNÍ.** Nepoužívejte přístroj, pokud před tím spadl z výšky, je viditelně poškozený nebo netěsní.

POZOR. Nepoužívejte přístroj na velmi teplých / studených nebo horkých / zmrzlých plochách. • Před použitím přístroje na citlivých površích (s vysokým leskem) nejdříve vyzkoušejte mikrovlnkenný stírací potah na skrytém místě. • Do větracího otvoru nevysunujte žádné předměty. • Přístroj skladujte pouze nastojato. • Přístroj skladujte pouze v suchých prostorách. • Vypněte přístroj, jakmile je dosaženo značky MAX na nádrži na znečištěnou vodu a nádrž vyprázdněte.

Přístroj s vestavěným akumulátorem

⚠ **NEBEZPEČÍ.** Nikdy se nedotýkejte síťové zástrčky a zásuvky mokřma rukama. • Nikdy se nedotýkejte kontaktů nebo vedení. • Nikdy nestrkejte vodivé předměty, např. šroubováky apod. do nabíjecí zdířky přístroje. • Děti nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi mohou akumulátory spolknout z důvodu nedostatku zkušeností nebo znalostí. Uchovávejte akumulátory

mimo dosah dětí a těchto osob. Požití akumulátoru je nouzový stav, který vyžaduje okamžitou lékařskou pomoc. ● Nevystavujte přístroj a akumulátor silnému slunečnímu záření, horku nebo ohni. ● Nebezpečí výbuchu. Nepoužívejte k nabíjení nenabíjecích baterií.

⚠ VAROVÁNÍ. ● Neprodleně vyměňte poškozenou nabíječku nebo nabíjecí kabel za originální díly. ● Nenabíjejte poškozené akumulátory. Poškozené nebo opotřebované akumulátory vyměňte za akumulátory schválené firmou KÄRCHER. ● Nabíječku používejte pouze k nabíjení schválených akumulátorů. ● Kapalina vytékající z akumulátorů může způsobit podráždění popálení nebo poškození zraku. Akumulátory obsahují toxické látky, které mohou při požití nebo vdechnutí způsobit zdravotní problémy. Při manipulaci s vytékajícími akumulátory vždy používejte rukavice, abyste zabránili kontaktu s kůží. Pokud se rozlitá tekutina dostane do kontaktu s kůží nebo očima, okamžitě a důkladně vypláchněte postižená místa vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. ● Zkratování pólů (+/-) akumulátoru může způsobit výbuch a vznícení. Nezkracujte póly (+/-) na akumulátoru ani na přístroji. Neskladujte akumulátory v kovových nádobách ani s jinými kovovými součástmi.

⚠ UPOZORNĚNÍ. ● Akumulátory obsahují nebezpečné látky, které mohou způsobit vážné škody na životním prostředí. Nevyhazujte akumulátory do domovního odpadu, ale řádně je odevzdejte na sběrném místě nebo v recyklačním středisku.

POZOR. ● Před prvním použitím přístroje akumulátor plně nabijte. ● Nabíječku používejte a skladujte pouze v suchých prostorech. ● Spotřebované a vadné akumulátory z přístroje likvidujte podle platných předpisů. ● Příhrádka akumulátoru přístroje je technicky zabezpečena proti náhodnému otevření. Otevřete a zavřete příhrádku akumulátoru podle pokynů v návodu k použití přístroje. ● Příhrádka akumulátoru přístroje je technicky zabezpečena proti náhodnému otevření. Otevřete a zavřete příhrádku akumulátoru podle pokynů v návodu k použití přístroje. ● Nepoužívejte poškozené ani upravené akumulátory. ● Při vkládání akumulátorů dbejte na správnou polaritu (+/-) podle označení v příhrádce akumulátoru nebo na elektrických konektorech.

Použití v souladu s určením

Přístroj použijte výhradně pro soukromé domácí použití. Přístroj na provoz s akumulátorem je určen k čištění vlhkých, hladkých povrchů jako jsou okna, zrcadla nebo obkladačky. Dodržujte bezpečnostní pokyny.

- Přístroj nikdy nepoužívejte k vysávání prach, předmětů nebo živých tvorů.
- Vysávejte maximálně 40 ml tekutiny. Přístroj není vhodný k vysávání větších množství tekutin z vodorovných ploch, např. převrhlé sklenice.
- Přístroj používejte pouze ve spojení s běžnými prostředky na čištění skla a oken (nepoužívejte líh, pěnové čisticí prostředky). S produkty nabízenými společnostmi KÄRCHER dosáhnete optimálních výsledků.
- Přístroj používejte pouze s příslušenstvím a náhradními díly schválenými firmou KÄRCHER. Jakékoli jiné použití přesahující tento rámec je považováno za použití v rozporu s určeným účelem. Výrobce neručí za škody vzniklé takovým použitím, veškeré riziko pak nese sám uživatel.

Symbols

Symbols na přístroji

	Nabíjejte akumulátor pomocí dodané nabíječky s portem USB-C.
	Nabíječku používejte pouze v suchých prostorech.
	Pokud nabíječka není součástí balení, použijte standardní nabíječku s portem USB-C (SELV) s výstupem 5,0 V DC a 1,5 A, 7,5 W.

Symbols v návodu k použití

	Napětí akumulátoru
	Kapacita akumulátoru
	Specifikace kabelu
	Pokud je nabíječka součástí balení: Výstupní napětí / výstupní proud nabíječky
	Pokud je nabíječka součástí balení: Doba nabíjení vybitého akumulátoru
	Provozní doba plného akumulátoru
	Jmenovitý výkon přístroje
	Druh krytí
	Hladina akustického tlaku (EN 60704-2-1)
	Objem nádrže na špinavou vodu
	Hmotnost

Obrázky v návodu k použití jsou ilustrační; detaily se mohou lišit.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky přístroje je vyobrazen na obalu. Při vybalení zkontrolujte úplnost obsahu. V případě chybějícího příslušenství nebo výskytu poškození při přepravě informujte prosím Vašeho prodejce.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Nevyhazujte prosím obaly do domovního odpadu, ale odevzdejte je k opětovnému

zhodnocení.



Přístroje obsahují cenné recyklovatelné materiály a často i součásti, jako například: Akumulátory, akumulátorové bloky, baterie a maziva, které mohou při nesprávné manipulaci nebo nesprávné likvidaci odpadu představovat potenciální nebezpečí pro zdraví a životní prostředí. Pro řádný provoz přístroje jsou však tyto součásti nezbytné. Přístroje označené tímto symbolem se nesmí likvidovat s domovním odpadem.

Vyjmete akumulátory, akumulátorové bloky a baterie ze starého přístroje a zlikvidujte je odděleně prostřednictvím vhodných sběrných systémů. Dbejte legislativních doporučení pro zacházení s lithium-iontovými bateriemi. U přístrojů s vestavěnými akumulátory a bateriemi naleznete popis jejich vyjmutí v návodu k použití přístroje.

Upozornění k obsaženým látkám (REACH)

Aktuální informace k obsaženým látkám naleznete na stránkách: www.kaercher.de/REACH

Přeprava

Akumulátor je kontrolován podle relevantních předpisů pro mezinárodní přepravu a smí se přepravovat / zasílat.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné závady vašeho přístroje odstraníme bezplatně během záruční lhůty, pokud jsou zaviněny vadou materiálu nebo výrobní vadou. V případě uplatnění nároků ze záruky se prosím obraťte s dokladem o koupi na svého prodejce nebo na nejbližší autorizované pracoviště zákaznického servisu.

(Adresa viz zadní stranu)

Další informace o záruce (jsou-li k dispozici) naleznete v servisní sekci na webové stránce místního zastoupení firmy KÄRCHER v části „Dokumenty ke stažení“.

Příslušenství a náhradní díly

Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly, které Vám zaručují bezpečný a bezporuchový provoz přístroje.

Informace o příslušenství a náhradních dílech naleznete na stránkách www.kaercher.com.

Nápověda při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete sami odstranit pomocí následujícího přehledu. V případě pochybností nebo při zde neuvedených

poruchách se prosím obraťte na autorizovaný zákaznický servis.

Kódy LED diod a řešení závad WV 1, WV 2, WV 3

Kód LED	Popis	Odstraňování poruch
LED dioda bliká (dlouze svítí – krátce nesvítí).	Akumulátor je téměř vybitý.	1 Nabijte akumulátor.
LED dioda bliká (krátce svítí – dlouze nesvítí).	Akumulátor je vybitý.	1 Nabijte akumulátor.
LED dioda bliká rychle.	V provozu: Přístroj se vypne, sací turbína je přehřátá nebo zablokována.	1 Nechte přístroj vychladnout. 2 Přístroj nabíjejte, používejte a skladujte pouze při teplotách obvyklých v obytných prostorách. 3 Nevysávejte větší množství tekutin z vodorovných ploch. 4 Nevysávejte prach nebo pevné látky. 5 Nádrž na odpadní vodu vyprázdněte nejpozději při dosažení rysky MAX. 6 Používejte pouze vhodné čisticí prostředky na sklo a okna, žádný lih, žádné pěnové čisticí prostředky. S produkty nabízenými společností KÄRCHER dosáhnete optimálních výsledků.
	Při nabíjení: Nabíjení není možné.	1 Nechte přístroj vychladnout / zahřát. 2 Přístroj nabíjejte, používejte a skladujte pouze při teplotách obvyklých v obytných prostorách.

Kódy LED diod a řešení závad WV 5, WV 8

Kód LED	Popis	Odstraňování poruch
Spodní LED dioda bliká (dlouze svítí – dlouze nesvítí). Motor je vypnutý.	Akumulátor je vybitý.	1 Nabijte akumulátor.

Všetchny LED diody blikají (krátce svítí – krátce nesvítí – krátce svítí – dlouze nesvítí). Motor je vypnutý.	Teplota akumulátoru je příliš vysoká nebo nízká.	1 Nechte přístroj vychladnout / zahřát. Přístroj nabíjejte, používejte a skladujte pouze při teplotách obvyklých v obytných prostorách.
Všetchny LED diody blikají (krátce svítí – krátce nesvítí).	Motor je zablokovaný.	1 Zkontrolujte, zda se v přístroji nenacházejí cizí předměty, a odstraňte je. 2 V případě přetrvávání poruchy, kontaktujte prodejce nebo autorizovaný zákaznický servis. 3 Nevysávejte větší množství tekutin z vodorovných ploch. 4 Nevysávejte prach nebo pevné látky. 5 Nádrž na odpadní vodu vyprázdněte nejpozději při dosažení rysky MAX. 6 Používejte pouze vhodné čisticí prostředky na sklo a okna, žádné líh, žádné pěnové čisticí prostředky. S produkty nabízenými společností KÄRCHER dosáhnete optimálních výsledků.

KÄRCHER Home & Garden App

S aplikací KÄRCHER Home & Garden profitujete při používání vašeho přístroja z následujících výhod:

- Tipy týkající se používání a znalosti expertov
- Produktové informace, přehled příslušenstva a návody na obsluhu
- Pomocné informace a kontakt na servisní oddělení
- Internetový obchod – exkluzivní ponuky a mnoho dalšího

Naskenujte kód nacházející se na obale, nebo si z vašeho obchodu s aplikacemi stáhněte aplikaci KÄRCHER Home & Garden a pohodlně si zaregistrujte váš produkt.

Bezpečnostné pokyny



Před prvním použitím přístroja si přečtěte tieto bezpečnostné pokyny a originálny návod na obsluhu. Rádte sa informáciami, ktoré sú v nich uvedené. Oba dokumenty si uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majiteľa.

- Pred uvedením do prevádzky dajte na grafický návod na prevádzku Vášho zariadenia a na tieto bezpečnostné pokyny.
- Okrem pokynov uvedených v návode na prevádzku je nutné dodržiavať aj všeobecné bezpečnostné predpisy a predpisy týkajúce sa prevencie vzniku nehôd, ktoré sú platné v príslušnej krajine.
- Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí, pretože hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

Stupne nebezpečenstva

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- Upozornenie na bezprostredne hroziace nebezpečenstvo, ktoré vedie k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ VÝSTRAHA

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ťažkým fyzickým poraneniam alebo k smrti.

⚠ UPOZORNENIE

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkým fyzickým poraneniam.

POZOR

- Upozornenie na možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k vecným škodám.

Všeobecné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO • nebezpečenstvo zadusenía. Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí.

⚠ VÝSTRAHA • Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. osoby s nedostatkom skúseností alebo vedomostí smú zariadenie používať len vtedy, keď sú pod správny dozorom resp. keď ich osoba kompetentná z hľadiska bezpečnosti poučila o bezpečnom používaní zariadenia a rozumie príslušným nebezpečenstvám. • Dozerajte na deti, aby sa nemohli hrať so zariadením. • Deti minimálne od veku 8 rokov smú zariadenie používať len vtedy, ak ich osoba zodpovedná za ich bezpečnosť poučila o používaní zariadenia resp. ak sú pod jej správnym dozorom a rozumie príslušným nebezpečenstvám. • Deti smú čistenie a užívateľskú údržbu vykonávať len pod dozorom. • Deti sa s prístrojom nesmú hrať.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

⚠ NEBEZPEČENSTVO • Striekaný prúd nikdy nesmerujte priamo na prevádzkové prostriedky zahŕňajúce elektrické konštrukčné diely, akými sú napríklad nýtované priestory pecí.

⚠ VÝSTRAHA • Zariadenie obsahuje elektrické konštrukčné diely, a preto ho nečistite pod tečúcou vodou.

Obsluha

⚠ VÝSTRAHA • Nebezpečenstvo vzniku poranení. Striekaný prúd nesmerujte do očí.

⚠ UPOZORNENIE • Nepoužívajte zariadenie, ak predtým došlo k jeho pádu alebo ak je viditeľne poškodené resp. netesné.

POZOR • Prístroj nepoužívajte na veľmi horúcich/studených alebo horúcich/zamrznutých plochách.

- Pred použitím čističa okien na citlivých (vysokoleiskových) povrchoch najprv otestujte poťah z mikrovlákna na neviditeľnom mieste. • Do otvoru pre odvádzanie vzduchu nezavádzajte žiadne predmety. • Zariadenie skladujte len vo vzpriamenej polohe. • Zariadenie skladujte len v suchých priestoroch. • Ihneď po dosiahnutí značky MAX v nádrži na znečistenú vodu vypnite zariadenie. Následne vyprázdnite nádrž na znečistenú vodu.

Prístroj so zabudovaným akumulátorom

⚠ NEBEZPEČENSTVO • Sieťovej zástrčky a sieťovej zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami. • Nikdy sa nedotýkajte kontaktov alebo vedení. • Vodičové predmety, akými sú napr. skrutkovače alebo podobné náradie, nikdy nestráčajte do nabíjacej zásuvky zariadenia. • Akumulátory môžu deti alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami pre nedostatok skúseností alebo vedomostí prehltnúť. Akumulátory uchovávajte mimo dosahu detí a týchto osôb. Prehltnutie akumulátora je núdzová situácia, ktorá si vyžaduje okamžitú lekársku pomoc. • Prístroj a akumulátor nevystavujte intenzívnemu slnečnému žiareniu, horúčave ani ohňu. • Nebezpečenstvo výbuchu. Nenabíjajte batérie, ktoré nie sú znovu nabíjateľné.

⚠ VÝSTRAHA • Poškodenú nabíjačku, resp. nabíjaci kábel bezodkladne nahraďte originálnymi dielmi. • Nenabíjajte poškodené akumulátory. Poškodené akumulátory nahraďte akumulátormi, ktoré boli schválené spoločnosťou KÄRCHER. • Nabíjačku používajte len na nabíjanie schválených akumulátorov. • Kvapalina vytekajúca z akumulátorov môže spôsobiť podráždenia pokožky, popáleniny alebo poškodenie očí. Akumulátory obsahujú toxické látky, ktoré môžu pri požití alebo vdýchnutí spôsobiť zdravotné problémy. Pri manipulácii s netesným akumulátorom vždy používajte rukavice, aby ste sa vyhlili kontaktu s pokožkou. Ak sa vytečená kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite a dôkladne opláchnite/vypláchnite postihnuté miesta vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. • Skrat pólov (+/-) akumulátora môže viesť k výbuchu a vznieteniu. Neskratujte póly (+/-) akumulátora a prístroja. Akumulátory neskladujte v kovových nádobách ani s inými kovovými časťami.

⚠ UPOZORNENIE • Akumulátory obsahujú nebezpečné zložky, ktoré môžu spôsobiť vážne poškodenie životného prostredia. Akumulátory nelikvidujte v domovom odpade, ale riadne na zbernom mieste alebo v recyklačnom dvore.

POZOR • Pred prvým použitím prístroja úplne nabíte akumulátor. • Nabíjačku používajte a skladujte len v suchých priestoroch. • Opatrované a poškodené akumulátory vyberte z prístroja a zlikvidujte ich podľa platných predpisov. • Priečinok pre akumulátor prístroja je technicky zabezpečený proti náhodnému otvoreniu. Otvorte a zatvorte priečinok pre akumulátor, ako je opísané v návode na obsluhu prístroja. • Priečinok pre akumulátor prístroja je technicky zabezpečený proti náhodnému otvoreniu. Otvorte a zatvorte priečinok pre akumulátor, ako je opísané v návode na obsluhu prístroja. • Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory. • Pri montáži akumulátorov dbajte na správnu polaritu (+/-) podľa značiek v priečniku na batérie alebo na elektrických konektoroch.

Používanie v súlade s účelom

Prístroj používajte výhradne v domácnostiach. Prístroj s akumulátorovým napájaním je určený na čistenie vlhkých a hladkých povrchov, akými sú okná, zrkadlá alebo obkladačky. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

- Prístroj nikdy nepoužívajte na vysávanie prachu, predmetov alebo živých bytostí.
- Nikdy nevysávajte viac ako 40 ml kvapaliny. Prístroj nie je vhodný na vysávanie väčších množstiev kva-

pálín z horizontálnych povrchov, ako napr. pri prevrátení pohára na pitie.

- Prístroj používajte len v kombinácii s bežnými prostriedkami na čistenie skla a okien (žiadny lieh, žiadny penový čistiaci prostriedok). Optimálne výsledky dosiahnete s produktmi, ktoré ponúka spoločnosť KÄRCHER.
- Prístroj používajte len v kombinácii s príslušenstvom a náhradnými dielmi schválenými spoločnosťou KÄRCHER.

Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie v rozpore s účelom. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku takéhoto používania. Riziko v takýchto prípadoch v plnej miere znáša používateľ.

Symbody

Symbody na prístroji

	Akumulátor nabíjajte nabíjačkou USB-C, ktorá je súčasťou rozsahu dodávky.
	Nabíjačku používajte len v suchých priestoroch.
	Ak nabíjačka nie je súčasťou rozsahu dodávky, použite nabíjačku USB-C spĺňajúcu požiadavky príslušných noriem (SELV) s výstupom 5,0 V DC a 1,5 A, 7,5 W.

Symbody v návode na obsluhu

	Napätie akumulátora
	Kapacita akumulátora
	Špecifikácia kábla
	Ak je nabíjačka súčasťou rozsahu dodávky: Výstupné napätie/výstupný prúd nabíjačky
	Ak je nabíjačka súčasťou rozsahu dodávky: Doba nabíjania pri vybitom akumulátore
	Prevádzková doba pri plne nabitom akumulátore
	Menovitý výkon prístroja

	Stupeň ochrany
	Hladina akustického tlaku (EN 60704-2-1)
	Objem nádrže na znečistenú vodu
	Hmotnosť

Ilustrácie v návode na obsluhu slúžia ako príklad, detaily sa môžu líšiť.

Rozsah dodávky

Rozsah dodávky zariadenia je znázornený na obale. Pri rozbaľovaní skontrolujte, či je obsah kompletný. V prípade chýbajúceho príslušenstva alebo pri výskyte poškodení spôsobených prepravou informujte Vášho predajcu.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obaly neodhadzujte do domového odpadu, odovzdajte ich na recykláciu.



Prístroje obsahujú cenné recyklovateľné materiály a často komponenty, ako sú akumulátory, súpravy akumulátorov, batérie a mazivá, ktoré pri nesprávnom zaobchádzaní alebo nesprávnej likvidácii môžu predstavovať potenciálne nebezpečenstvo pre zdravie a životné prostredie. Tieto komponenty sú však potrebné pre správnu prevádzku prístroja. Zaria-

denia označené týmto symbolom nesmú byť likvidované spolu s domovým odpadom.

Akumulátory, súpravy akumulátorov a batérie vyberte z opotrebovaného prístroja a zlikvidujte ich samostatne prostredníctvom vhodných zberných systémov. Dbajte na odporúčania zákonodarcov týkajúce sa manipulácie s lítium-iónovými akumulátormi. V prípade zariadení so zabudovanými akumulátormi, resp. batériami nájdete opis demontáže v návode na obsluhu prístroja.

Informácie o obsiahnutých látkach (REACH)

Aktuálne informácie o obsiahnutých látkach sú uvedené na: www.kaercher.de/REACH

Preprava

Akumulátor je otestovaný v súlade s príslušnými predpismi týkajúcimi sa medzinárodnej prepravy a smie byť prepravovaný/odoslaný.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou spoločnosťou. Prípadné poruchy vášho prístroja odstránime v rámci záručnej doby zadarmo, pokiaľ ich príčinou boli materiálové alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe obráťte na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.

(adresa je uvedená na zadnej strane)

Ďalšie informácie o záruke (ak sú k dispozícii) nájdete v sekcii Servis na vašej miestnej webovej stránke KÄRCHER v časti „Na stiahnutie“.

Príslušenstvo a náhradné diely

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, pretože takéto komponenty zaručujú bezpečnú a bezporuchovú prevádzku zariadenia.

Informácie o príslušenstve a náhradných dieloch sa nachádzajú na stránke www.kaercher.com.

Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú dokážete odstrániť sami pomocou nasledujúceho prehľadu. V prí-

pade pochybností alebo pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa obráťte na autorizovaný zákaznícky servis.

LED kódy a odstraňovanie porúch WV 1, WV 2, WV 3

LED kód	Popis	Odstraňovanie porúch
LED bliká (dlho svieti – krátko nesvieti).	Akumulátor je takmer vybitý.	1 Nabite akumulátor.
LED bliká (krátko svieti – dlho nesvieti).	Akumulátor je vybitý.	1 Nabite akumulátor.

LED bliká rýchlo.	V prevádzke: Prístroj sa vypne, sacia turbína je prehriata alebo zablokovaná.	1 Prístroj nechajte vychladnúť. 2 Prístroj nabíjajte, prevádzkujte alebo skladujte len pri teplotách bežných v obytných priestoroch. 3 Z horizontálnych nevysávajte žiadne väčšie objemy tekutín. 4 Nevysávajte prach ani pevné látky. 5 Nádrž na znečistenú vodu vyprázdnite najneskôr pri dosiahnutí značky Maxima. 6 Používajte len vhodné čistiace prostriedky na sklo a okná, žiadny lieh ani penové čistiace prostriedky. Optimálne výsledky dosiahnete s produktmi, ktoré ponúka spoločnosť KÄRCHER.
	Pri nabíjaní: Nabíjanie nie je možné.	1 Prístroj nechajte vychladnúť/zahriať. 2 Prístroj nabíjajte, prevádzkujte alebo skladujte len pri teplotách bežných v obytných priestoroch.

LED kódy a odstraňovanie porúch WV 5, WV 8

LED kód	Popis	Odstraňovanie porúch
Spodná LED bliká (dlho svieti – dlho nesvieti). Motor je vypnutý.	Akumulátor je vybitý.	1 Nabite akumulátor.
Všetky LED diódy blikajú (krátko svieti – krátko nesvieti). Motor je vypnutý.	Teplota akumulátora je príliš vysoká alebo príliš nízka.	1 Prístroj nechajte vychladnúť/zahriať. Prístroj nabíjajte, prevádzkujte alebo skladujte len pri teplotách bežných v obytných priestoroch.
Všetky LED diódy blikajú (krátko svieti – krátko nesvieti).	Motor je zablokovaný.	1 Skontrolujte, či sa v prístroji nenachádzajú cudzie predmety a odstráňte ich. 2 Ak bude porucha pretrvávajúca, skontaktujte sa s predajcom alebo autorizovaným zákazníckym servisom. 3 Z horizontálnych nevysávajte žiadne väčšie objemy tekutín. 4 Nevysávajte prach ani pevné látky. 5 Nádrž na znečistenú vodu vyprázdnite najneskôr pri dosiahnutí značky Maxima. 6 Používajte len vhodné čistiace prostriedky na sklo a okná, žiadny lieh ani penové čistiace prostriedky. Optimálne výsledky dosiahnete s produktmi, ktoré ponúka spoločnosť KÄRCHER.

Aplikácia KÄRCHER Home & Garden

Z aplikácie KÄRCHER Home & Garden imate pri uporabi svoje naprave naslednje prednosti:

- Nasveti za uporabo in strokovno znanje
- Informacije o izdelku, pregled dodatne opreme in navodila za uporabo
- Pomoč in kontakt za servis
- Spletna trgovina - ekskluzivne ponudbe in še veliko več

Skenirajte kodo na embalaži ali prenesite aplikacijo KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine z aplikacijami in preprosto registrirajte svoj izdelek.

Varnostna navodila



Pred prvo uporabo naprave preberite ta varnostna navodila in originalna navodila za uporabo ter jih upoštevajte. Obe knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

knjižici shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega uporabnika.

- Pred zagonom upoštevajte grafična navodila za uporabo naprave in ta varnostna navodila.

- Poleg napotkov v navodilih za uporabo upoštevajte tudi splošne zakonske predpise o varnosti in preprečevanju nesreč.
- Otrokom preprečite stik z embalažo, saj obstaja nevarnost, da se zadušijo s folijo.

Stopnje nevarnosti

⚠ NEVARNOST

- Označuje neposredno nevarnost, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ OPOZORILO

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči težke telesne poškodbe ali smrt.

⚠ PREVIDNOST

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči lahke telesne poškodbe.

POZOR

- Označuje potencialno nevarno situacijo, ki lahko povzroči materialno škodo.

Splošni napotki

⚠ NEVARNOST • Nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite stik z embalažno folijo.

⚠ OPOZORILO • Osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo uporabljati napravo samo pod ustreznim nadzorom ali če so jih osebe, pristojne za njihovo varnost, poučile o varni uporabi naprave in če razumejo potencialne nevarnosti.

• Otrokom preprečite igranje z napravo. • Otroci od starosti najmanj 8 let naprej smejo uporabljati napravo, če jih je oseba, pristojna za njihovo varnost, poučila o uporabi ali jih med uporabo pravilno nadzoruje in če razumejo potencialne nevarnosti. • Otrokom je čiščenje z napravo in vzdrževanje naprave dovoljeno samo pod nadzorom. • Otroci se ne smejo igrati z napravo.

Nevarnost udara elektrike

⚠ NEVARNOST • Razpršenega curka nikoli ne usmerite neposredno proti predmetom z električnimi sestavnimi deli, npr. v notranjost pečice.

⚠ OPOZORILO • V napravi so električni sestavni deli. Naprave ne čistite pod tekočo vodo.

Upravljanje

⚠ OPOZORILO • Nevarnost poškodb. Razpršenega curka ne usmerite proti očem.

⚠ PREVIDNOST • Naprave ne uporabljajte po padcu, ob vidnih poškodbah ali netesnosti.

POZOR • Naprave ne uporabljajte na zelo toplih/hladnih ali vročih/zamrznjenih površinah. • Preden napravo uporabite na občutljivih površinah (z visokim leskom), prevleko za brisanje iz mikrovlaknen preizkusite na mestu, ki ni vidno. • V odprtino za odzračevanje ne vstavljajte predmetov. • Napravo skladiščite v pokončnem položaju. • Napravo skladiščite samo v suhih prostorih. • Napravo izklopite, kakor hitro umazana voda doseže oznako MAX na rezervoarju za umazano vodo in izpraznite rezervoar.

Naprava z vgrajeno akumulatorsko baterijo

⚠ NEVARNOST • Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z vlažnimi rokami. • Nikoli se ne dotikajte stikov ali vodnikov. • V polnilno vtičnico naprave nikoli ne vstavljajte predmetov, ki prevajajo električno energijo, npr. izvijačev ali podobnih predmetov. • Akumulatorske baterije lahko pogoltnejo otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi zaradi pomanjkanja izkušenj ali znanja. Akumulatorske baterije hranite zunaj dosega otrok in drugih oseb. Pogoltnitev akumulatorske baterije je nujen primer in je potrebna takojšnja zdravniška pomoč. • Naprave ne izpostavljajte močni sončni svetlobi, vročini ali ognju. • Nevarnost eksplozije. Ne polnite baterij brez možnosti ponovnega polnjenja.

⚠ OPOZORILO • Poškodovan polnilnik ali polnilni kabel nemudoma zamenjajte z originalnim delom. • Ne polnite poškodovanih baterij. Poškodovane ali obrabljene baterije zamenjajte z baterijami, ki jih je odobrilo podjetje KÄRCHER. • Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje odobrenih baterij. • Iz akumulatorske baterije iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože, opekline ali poškodbe oči. Akumulatorske baterije vsebujejo strupene snovi, ki lahko ob zaužitju ali vdihavanju povzročijo zdravstvene težave. Pri ravnanju z netesno aku-

mulatorsko baterijo vedno nosite rokavice, da preprečite stik s kožo. Če iztekle tekočina pride v stik s kožo ali očmi, prizadeta mesta takoj temeljito sperite z vodo in poiščite zdravniško pomoč. • Kratek stik na sponkah (+/-) akumulatorske baterije lahko povzroči eksplozijo in vžig. Na sponkah (+/-) akumulatorske baterije in napravi ni dovoljeno narediti kratkega stika. Akumulatorskih baterij ne shranjujte v kovinskih posodah ali z drugimi kovinskimi deli.

⚠ PREVIDNOST • Akumulatorske baterije vsebujejo nevarne snovi, ki lahko povzročijo resno okoljsko škodo Akumulatorskih baterij ne odlagajte med gospodinjske odpadke, temveč jih ustrezno oddajte na zbirnem mestu ali v centru za recikliranje.

POZOR • Pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite akumulatorsko baterijo. • Polnilnik uporabljajte in hranite samo v suhih prostorih. • Obrabljene in okvarjene akumulatorske baterije odstranite v skladu z veljavnimi predpisi. • Predal za akumulatorske baterije naprave je tehnično zaščiten pred nenamernim odpiranjem. Odprite in zaprite predal za akumulatorske baterije, kot je opisano v navodilih za uporabo naprave.

• Predal za akumulatorske baterije naprave je tehnično zaščiten pred nenamernim odpiranjem. Odprite in zaprite predal za akumulatorske baterije, kot je opisano v navodilih za uporabo naprave. • Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorskih baterij. • Pri nameščanju akumulatorskih baterij zagotovite pravilno polarnost (+/-) v skladu z oznakami v predalu za akumulatorske baterije ali na električnih vtičnih spojih.

Namenska uporaba

Napravo uporabljajte samo v zasebnem gospodinjstvu. Naprava s pogonom na akumulatorsko baterijo je namenjena čiščenju vlažnih in gladkih površin, kot so okna, ogledala ali keramične ploščice. Upoštevajte varnostna navodila.

- Naprave nikoli ne uporabljajte za sesanje prahu, predmetov ali živih bitij.
- Posesajte največ 40 ml tekočine. Naprava ni primer- na za sesanje večjih količin tekočine z vodoravnih površin, na primer po prevrnitvi kozarca.
- Napravo uporabljajte samo v kombinaciji z običajni- mi čistilnimi sredstvi za čiščenje stekla in oken (ne uporabljajte špirita in čistilnih sredstev, ki se penijo). Z izdelki podjetja KÄRCHER lahko dosegate opti- malne rezultate.
- Napravo uporabljajte samo v kombinaciji s priborom in nadomestnimi deli, ki ga oziroma jih je odobrilo podjetje KÄRCHER.

Vsi ostali načini uporabe niso skladni z namensko upo- rabo. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske uporabe. Za tveganje je od- govoren uporabnik.

Simboli

Simboli na napravi

	Akumulatorsko baterijo napolnite s prilože- nim polnilnikom USB-C.
	Polnilnik uporabljajte samo v suhih prostori- h.

	Če polnilnik ni priložen, uporabite standardni polnilnik USB-C (SELV) z izhodno napetostjo 5,0 V DC in 1,5 A, 7,5 W.
---	--

Simboli v navodilih za uporabo

	Napetost akumulatorja
	Kapaciteta akumulatorja
	Specifikacija kabla
	Če je polnilnik vključen v obseg dobave: Izhodna napetost/izhodni tok polnilnika
	Če je polnilnik vključen v obseg dobave: Čas polnjenja pri prazni akumulatorski bateriji
	Čas delovanja pri polnem akumulatorju
	Nazivna moč naprave
	Stopnja zaščite
	Raven zvočnega tlaka (EN 60704-2-1)
	Prostornina rezervoarja za umazano vodo
	Teža

Slike v navodilih za uporabo so primeri, podrobnoosti se lahko razlikujejo.

Obseg dobave

Obseg dobave je upodobljen na embalaži. Pri odstranjevanju embalaže preverite, ali je vsebina popolna. Če manjka pribor ali če so med transportom nastale poškodbe, obvestite prodajalca.

Zaščita okolja



Pakirni material je mogoče reciklirati. Pakirnega materiala ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč v zabojnike za recikliranje.



Naprave vsebujejo dragocene materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in pogosto sestavne dele, kot so na primer akumulatorske baterije, paketi akumulatorskih baterij, baterije in maziva, ki lahko ob nepravilnem ravnanju ali odlaganju predstavljajo potencialno tveganje za zdravje in okolje. Navedeni sestavni deli so kljub temu potrebni za pravilno delovanje naprave. Naprav, označenih s tem simbolom, ne smete odvreči med gospodinjske odpadke.

Iz stare naprave odstranite akumulatorske baterije, pakete akumulatorskih baterij in baterije ter jih odstranite ločeno prek ustreznih zbirnih sistemov. Upoštevajte priporočila zakonodajalca glede ravnanja z litij-ionskimi akumulatorskimi baterijami. Pri napravah z vgrajenimi akumulatorskimi baterijami oz. baterijami v navodilih za uporabo naprave najdete opis, kako jih odstraniti.

Napotki o sestavinah (REACH)

Aktualne informacije najdete na spletnem naslovu: www.kaercher.de/REACH

Transport

Akumulatorska baterija je preizkušena in transportirana/poslana v skladu z zadevnimi predpisi za mednarodni transport.

Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih je izdala naša pristojna prodajna družba. V garancijskem roku bodo morebitne motnje v delovanju naprave odpravljene brezplačno, če je njihov vzrok napaka v materialu ali napaka v izdelavi. Pri uveljavljanju garancije zagotovite dokazilo o nakupu in stopite v stik s prodajalcem ali najbližjim servisom.

Naslov najdete na hrbtni strani.

Dodatne garancijske informacije (če so na voljo) so na voljo na servisnem območju na lokalni spletni strani podjetja KÄRCHER v razdelku "Prenosi".

Pribor in nadomestni deli

Uporabljajte samo originalni pribor in originalne nadomestne dele, ki zagotavljajo varno in nemoteno delovanje naprave.

Informacije o priboru in nadomestnih delih najdete na spletnem naslovu www.kaercher.com.

Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostaven vzrok, ki ga lahko odpravite sami s pomočjo naslednjega seznama. V primeru dvoma ali pri motnjah, ki niso navedene tukaj, stopite v stik s pooblaščenim servisno službo.

Kode LED in odpravljanje motenj WV 1, WV 2, WV 3

Koda LED	Opis	Odpravljanje motenj
LED dioda utripa (dolgo sveti–kratko izklopljena).	Akumulator se hitro izprazni.	1 Napolnite akumulatorsko baterijo.
LED dioda utripa (kratko sveti–dolgo izklopljena).	Akumulator je izprazen.	1 Napolnite akumulatorsko baterijo.
LED dioda hitro utripa.	V obratovanju: Naprava se izklopi, sesalna turbina je pregreta ali blokirana.	1 Počakajte, da se naprava ohladi. 2 Napravo polnite, uporabljajte ali skladiščite samo pri temperaturah, običajnih za bivalne prostore. 3 Z vodoravnih površin ne sesajte večjih količin tekočine. 4 Ne sesajte prahov ali trdnih snovi. 5 Rezervoar za umazano vodo izpraznite najpozneje, ko umazana voda doseže oznako za najvišji nivo napolnjenosti. 6 Uporabljajte samo ustrezna čistila za steklo in okna. Ne uporabljajte špirita in čistil, ki se penijo. Z izdelki podjetja KÄRCHER lahko dosežete optimalne rezultate.
	Pri polnjenju: Polnjenje ni mogoče.	1 Počakajte, da se naprava ohladi/ogreje. 2 Napravo polnite, uporabljajte ali skladiščite samo pri temperaturah, običajnih za bivalne prostore.

Kode LED in odpravljanje motenj WV 5, WV 8

Koda LED	Opis	Odpravljanje motenj
Spodnja LED dioda utripa (dolgo sveti–dolgo izklopljena). Motor je ugasnjen.	Akumulator je izprazen.	1 Napolnite akumulatorsko baterijo.
Vse LED diode utripajo (kratko svetijo–kratko izklopljene–kratko svetijo–dolgo izklopljene). Motor je ugasnjen.	Temperatura akumulatorske baterije je previsoka ali prenizka.	1 Počakajte, da se naprava ohladi/ogreje. Napravo polnite, uporabljajte ali skladiščite samo pri temperaturah, običajnih za bivalne prostore.
Vse LED diode utripajo (kratko svetijo–kratko izklopljene).	Motor je blokirán.	1 Preverite, ali se v napravi nahajajo tujki, in jih odstranite. 2 Če napaka ni odpravljena, se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisno službo. 3 Z vodoravnih površin ne sesajte večjih količin tekočine. 4 Ne sesajte prahov ali trdnih snovi. 5 Rezervoar za umazano vodo izpraznite najpozneje, ko umazana voda doseže oznako za najvišji nivo napolnjenosti. 6 Uporabljajte samo ustrezna čistila za steklo in okna. Ne uporabljajte špirita in čistil, ki se penijo. Z izdelki podjetja KÄRCHER lahko dosežete optimalne rezultate.

KÄRCHER Home & Garden App

Cu aplicația KÄRCHER Home & Garden, beneficiați de următoarele avantaje atunci când utilizați aparatul dumneavoastră:

- Sugestii privind utilizarea și cunoștințe de specialitate
- Informații despre produs, prezentare generală a accesoriilor și instrucțiuni de funcționare
- Contact pentru asistență și service
- Magazin online - oferte exclusive și multe altele

Scanati codul de pe ambalaj sau descărcați aplicația KÄRCHER Home & Garden din magazinul dvs. de aplicații și înregistrați în mod confortabil produsul.

Indicații privind siguranța



Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți indicațiile privind siguranța și instrucțiunile de utilizare originale. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste două manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

- Înainte de punerea în funcțiune, țineți cont de instrucțiunile grafice de utilizare ale aparatului și de aceste indicații privind siguranța.
- În afara de indicațiile din instrucțiunile de funcționare, este necesar să fie luate în considerare și prevederile generale privind protecția muncii și prevenirea accidentelor de muncă, emise de organele legislative.
- Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor, pentru a evita pericolul de sufocare.

Trepte de pericol

⚠ PERICOL

- Indicație referitoare la un pericol iminent, care duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ AVERTIZARE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale grave sau moarte.

⚠ PRECAUȚIE

- Indică o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la vătămări corporale ușoare.

ATENȚIE

- Indicație referitoare la o posibilă situație periculoasă, care ar putea duce la pagube materiale.

Informații generale

⚠ **PERICOL** • Pericol de asfixiere. Nu țineți foliile de ambalaj la îndemâna copiilor.

⚠ **AVERTIZARE** • Persoanele cu capacități psihice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența sau cunoștințele necesare pot folosi aparatul doar dacă sunt supravegheate corespunzător, dacă sunt instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. • Nu lăsați copiii nesupravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. • Copiii cu vârsta de minimum 8 ani pot folosi aparatul doar după ce au fost instruiți în privința utilizării de persoană răspunzătoare de siguranța lor, dacă sunt supravegheați în mod corespunzător și doar după ce au înțeles pericolele care pot apărea. • Copiii au voie să efectueze lucrări de curățare sau de întreținere doar sub supraveghere. • Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Pericol de electrocutare

⚠ **PERICOL** • Nu orientați jetul în direcția echipamentelor care conțin componente electrice, de ex. spațiul interior al cuptoarelor.

⚠ **AVERTIZARE** • Aparatul conține componente electrice, nu spălați aparatul cu apă curentă.

Operarea

⚠ **AVERTIZARE** • Pericol de accidentare. Nu orientați jetul de pulverizare spre ochi.

⚠ **PRECAUȚIE** • Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut în prealabil, prezintă deteriorări vizibile sau este neetans.

ATENȚIE • Nu utilizați aparatul pe suprafețe foarte calde/reci sau fierbinți/înghețate. • Testați husa din microfibră într-un loc care nu este vizibil, înainte să utilizați aparatul pe suprafețe sensibile (foarte licioase). • Nu introduceți obiecte în orificiul de evacuare a aerului. • Depozitați aparatul doar în poziție verticală. • Depozitați aparatul doar în spații uscate. • Opritiți aparatul de îndată ce marcajul MAX de pe rezervorul de apă uzată a fost atins și goliți rezervorul.

Aparat cu acumulator încorporat

⚠ **PERICOL** • Nu apucați niciodată fișa de rețea și priza cu mâinile ude. • Nu atingeți niciodată contactele sau cablurile. • Nu introduceți niciodată obiecte conductoare, de ex. șurubelnițe sau obiecte similare, în bușca de încărcare a aparatului. • Acumulatorii pot fi înghițiți de copii sau de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse din cauza lipsei de experiență sau de cunoștințe. Țineți acumulatorii departe de copii și de aceste persoane. Înghițirea unui acumulator este o urgență care necesită tratament medical imediat. • Nu expuneți aparatul și acumulatorul la lumina puternică a soarelui, căldură sau foc. • Pericol de explozie. Nu încărcați baterii care nu sunt reincărcabile.

⚠ **AVERTIZARE** • Înlocuiți imediat încărcătorul sau cablul de încărcare deteriorat cu o piesă originală. • Nu încărcați acumulatori deteriorați. Înlocuiți acumulatorii deteriorați sau uzați cu acumulatori autorizați de KÄRCHER. • Folosiți încărcătorul numai pentru încărcarea acumulatorilor autorizați. • Lichidul care se scurge din acumulatori poate provoca iritații ale pielii, arsuri sau leziuni oculare. Acumulatorii conțin substanțe toxice care pot cauza probleme de sănătate dacă sunt înghițite sau inhalate. Purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați un acumulator cu scurgeri, pentru a evita contactul cu pielea. Dacă lichidul scurs a intrat în contact cu pielea sau cu ochii, clătiți imediat cu apă zonele afectate și solicitați asistență medicală. • Scurtcircuitarea bornelor (+/-) poate duce la explozie și aprindere. Nu scurtcircuitați bornele (+/-) de la acumulatorul aparatului. Nu depozitați acumulatorii în recipiente metalice sau împreună cu alte piese metalice.

⚠ **PRECAUȚIE** • Acumulatorii conțin substanțe periculoase care pot afecta grav mediul înconjurător. Nu aruncați acumulatorii împreună cu deșeurile menajere, ci în mod corespunzător, la un punct de colectare sau la un centru de reciclare.

ATENȚIE • Încărcați complet acumulatorul înainte de prima utilizare a aparatului. • Utilizați și depozitați încărcătorul doar în spații uscate. • Scoateți acumulatorii consumați și defecti din aparat și eliminați conform prevederilor în vigoare. • Compartimentul pentru acumulator al aparatului este securizat tehnic împotriva deschiderii accidentale. Deschideți și închideți compartimentul pentru acumulator conform instrucțiunilor de funcționare ale aparatului. • Compartimentul pentru acumulator al aparatului este securizat tehnic împotriva deschiderii accidentale. Deschideți și închideți compartimentul pentru acumulator conform instrucțiunilor de funcționare ale aparatului. • Nu utilizați acumulatorii deteriorați sau modificați. • La instalarea acumulatorilor, asigurați-vă de polaritatea corectă (+/-) în conformitate

cu marcasele din compartimentul pentru acumulator sau de pe conexiunile cu fișă electrice.

Utilizarea corespunzătoare

Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Aparatul alimentat cu acumulator este prevăzut exclusiv pentru curățarea spațiilor umede, netede, cum sunt ferestrele, oglinzile sau plăcile ceramice. Respectați indicațiile privind siguranța.

- Nu utilizați niciodată aparatul pentru aspirarea prafului, a obiectelor sau a ființelor.
- Aspirați maximum 40 ml de lichid. Aparatul nu este adecvat pentru aspirarea unor cantități mai mari de lichide de pe suprafețele orizontale, de ex. lichidele scurse dintr-un pahar răsturnat.
- Utilizați aparatul numai cu soluții obișnuite pentru curățarea sticlei și a geamurilor (nu folosiți spirt sau agenți de curățare cu spumă). Puteți obține rezultate optime cu produsele oferite de KÄRCHER.
- Utilizați aparatul doar cu accesoriile și piesele de schimb aprobate de firma KÄRCHER.

Utilizarea în orice alt mod decât cel descris mai sus este considerată improprie. Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru pagube produse ca urmare a utilizării impropii, riscurile revenindu-i în întregime utilizatorului.

Simboluri

Simboluri pe dispozitiv

	Încărcați acumulatorul cu un încărcător USB-C inclus în pachetul de livrare.
	Utilizați încărcătorul doar în spații uscate.
	Dacă încărcătorul nu este inclus în pachetul de livrare, utilizați un încărcător USB-C standard (SELV), cu ieșire de 5.0 V c.c. și 1.5 A, 7.5 W.

Simboluri din instrucțiunile de funcționare

	Tensiune acumulator
	Capacitate acumulator
	Specificația cablului
	Dacă încărcătorul este inclus în pachetul de livrare: Tensiune de ieșire/curent de ieșire încărcător
	Dacă încărcătorul este inclus în pachetul de livrare: Timp de încărcare a acumulatorului descărcat

	Timp de utilizare cu acumulatorul complet încărcat
	Puterea nominală a dispozitivului
	Tip de protecție
	Nivel de zgomot (EN 60704-2-1)
	Volum rezervor de apă reziduală
	Greutate

Ilustrațiile din instrucțiunile de funcționare sunt exemple, detaliile pot varia.

Set de livrare

Setul de livrare a aparatului este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verificați dacă conținutul este complet. Informați imediat distribuitorul dacă lipsesc accesorii sau dacă există deteriorări provocate în timpul transportului.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Nu aruncați ambalajul în deșeurile menajere, ci reciclați-l.



Aparatele conțin materiale reciclabile valoroase și adesea componente precum acumulatori, seturi de acumulatori, baterii și lubrifianți care pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu dacă sunt manipulate sau eliminate incorect. Pentru funcționarea corectă a aparatului, aceste componente sunt necesare. Este interzisă eliminarea cu deșeurile menajere a aparatelor marcate cu acest simbol.

Îndepărtați acumulatorii, seturile de acumulatori și bateriile din aparatul vechi și eliminați-le separat prin sisteme de colectare adecvate. Respectați recomandările legale cu privire la manipularea acumulatorilor litiu-ion. Pentru aparatele cu acumulatori încorporați, veți găsi o descriere a modului de scoatere a acestora în instrucțiunile de funcționare ale aparatului.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informațiile actuale referitoare la materialele conținute sunt disponibile la adresa: www.karcher.de/REACH

Transportul

Acumulatorul a fost testat conform reglementărilor internaționale de transport și poate fi transportat/expediat.

Garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție acordate de distribuitorul nostru din țara respectivă. Eventuale defecțiuni survenite la aparat în perioada de garanție vor fi remediate gratuit, în limita în care sunt defecțiuni de fabricație sau de material. Pentru a beneficia de garanție, prezentați-vă cu chitanța de cumpărare la comerciantul dvs. sau la cea mai apropiată unitate de service autorizată.

(Pentru adresă, consultați pagina din spate)

Pentru mai multe informații privind garanția (dacă sunt disponibile) vă rugăm accesați meniul „Descărcări” din opțiunea Service al paginii web al reprezentanței KÄRCHER din țara dvs.

Accesorii și piese de schimb

Utilizați numai accesorii originale și piese de schimb originale; ele asigură funcționarea în siguranță și fără avarii a aparatului.

Informații despre accesorii și piesele de schimb se găsesc la adresa www.kaercher.com.

Remediarea defecțiunilor

De obicei, defecțiunile survin din cauze simple, care pot fi remediate ușor cu ajutorul următoarei prezentări generale. În cazul în care aveți dubii sau în cazul survenirii

de defecțiuni nespecificate vă rugăm contactați o unitate de service autorizată.

Coduri LED și remediarea defecțiunilor WV 1, WV 2, WV 3

Cod LED	Descriere	Remediarea avariei
LED-ul se aprinde intermitent (aprindere lungă - stingere scurtă).	Acumulatorul este aproape descărcat.	1 Încărcați acumulatorul.
LED-ul se aprinde intermitent (aprindere scurtă - stingere lungă).	Acumulatorul este descărcat.	1 Încărcați acumulatorul.
LED-ul luminează intermitent rapid.	În funcțiune: Aparatul se oprește, turbina de aspirare este supraîncălzită sau blocată.	1 Lăsați dispozitivul să se răcească. 2 Încărcați, utilizați sau depozitați aparatul numai la temperaturi specifice locuințelor. 3 Nu aspirați cantități mari de lichid de pe suprafețe orizontale. 4 Nu aspirați praf sau substanțele solide. 5 Goliți rezervorul de apă reziduală cel târziu la atingerea marcatului pentru nivelul maxim. 6 Utilizați numai agenți adecvați pentru curățarea sticlei și a ferestrelor, fără spirt sau soluții de curățare cu spumă. Puteți obține rezultate optime cu produsele oferite de KÄRCHER.
	La încărcare: Încărcarea nu este posibilă.	1 Lăsați aparatul să se răcească/încălzească. 2 Încărcați, utilizați sau depozitați aparatul numai la temperaturi specifice locuințelor.

Coduri LED și remediarea defecțiunilor WV 5, WV 8

Cod LED	Descriere	Remediarea avariei
LED-ul inferior se aprinde intermitent (aprindere lungă - stingere lungă). Motorul este oprit.	Acumulatorul este descărcat.	1 Încărcați acumulatorul.
Toate LED-urile se aprind intermitent (aprindere scurtă - stingere scurtă - aprindere scurtă - stingere scurtă). Motorul este oprit.	Temperatura acumulatorului este prea mare sau prea mică.	1 Lăsați aparatul să se răcească/încălzească. Încărcați, utilizați sau depozitați aparatul numai la temperaturi specifice locuințelor.

Toate LED-urile se aprind intermitent (aprinđere scurtă - stingere scurtă).	Motorul este blocat.	1 Verificați dacă există obiecte străine în aparat și îndepărtați-le. 2 Dacă defecțiunea persistă, luați legătura cu comerciantul sau cu serviciul autorizat de asistență clienți. 3 Nu aspirați cantități mari de lichid de pe suprafețe orizontale. 4 Nu aspirați praf sau substanțele solide. 5 Goliiți rezervorul de apă reziduală cel târziu la atingerea marcajului pentru nivelul maxim. 6 Utilizați numai agenți adecvați pentru curățarea sticlei și a ferestrelor, fără spirt sau soluții de curățare cu spumă. Puteți obține rezultate optime cu produsele oferite de KÄRCHER.
---	----------------------	--

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

S aplikacijom KÄRCHER Home & Garden imate sljedeće prednosti kada koristite svoj uređaj:

- Savjeti za primjenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribor i upute za uporabu
- Pomoć i kontakt za servis
- Online trgovina - ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kod na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz svoje trgovine aplikacijama i jednostavno registrirajte svoj proizvod.

Sigurnosni napuci



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove sigurnosne naputke i izvorne upute za rad. Postupajte u skladu s njima. Čuvajte obje knjižice za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

- Prije uporabe proučite grafičke upute za rad Vašeg uređaja i ove sigurnosne naputke.
- Osim naputaka u uputama za rad, morate uzeti u obzir i opće propise o sigurnosti i sprječavanju nezgoda koje je donio zakonodavac.
- Držite ambalažnu foliju dalje od djece jer postoji opasnost od gušenja.

Sigurnosne razine

⚠ OPASNOST

- Uputa na neposredno prijetuću opasnosti koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ UPOZORENJE

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do teške ozljede ili smrti.

⚠ OPREZ

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do lakših ozljeda.

PAŽNJA

- Uputa na moguću opasnu situaciju koja bi mogla dovesti do oštećenja imovine.

Opće napomene

⚠ **OPASNOST** • Opasnost od gušenja. Držite ambalažnu foliju dalje od djece.

⚠ **UPOZORENJE** • Osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smiju koristiti uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako ih je osoba zadužena za njihovu sigurnost uputila u sigurnu uporabu uređaja te ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeca treba-

ju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem. • Djeca minimalne starosti od 8 godina smiju upravljati uređajem, ako su obučena za uporabu od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su pod pravilnim nadzorom i ako razumiju opasnosti koje mogu nastati iz toga. • Djeca smiju obavljati čišćenje i održavanje samo pod nadzorom. • Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Opasnost od strujnog udara

⚠ **OPASNOST** • Ne usmjeravajte raspršeni mlaz izravno na radne komponente koje sadrže električne dijelove poput, primjerice, unutrašnjosti pećnice.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj sadrži električne dijelove, stoga ne čistite uređaj pod tekućom vodom.

Rukovanje

⚠ **UPOZORENJE** • Opasnost od ozljeđivanja. Ne usmjeravajte raspršeni mlaz prema očima.

⚠ **OPREZ** • Ne koristite uređaj ako je prethodno pao, ako je vidljivo oštećen ili propušta.

PAŽNJA • Ne koristite uređaj na vrlo toplim / hladnim ili vrućim / smrznutim površinama. • Testirajte navlaku za brisanje od mikrovlakana na ne tako vidljivom mjestu prije primjene uređaja na osjetljivim površinama (visokog sjaja). • Ne stavljajte predmete u ispušni otvor. • Uređaj držite samo u uspravnom položaju. • Uređaj čuvajte samo u suhim prostorijama. • Isključite uređaj, čim je oznaka MAX spremnika prljave vode postignuta i ispraznite spremnik prljave vode.

Uređaj s ugrađenom baterijom

⚠ **OPASNOST** • Nikada ne dirajte strujne utikače i utičnice vlažnim rukama. • Nikada ne dodirujte kontakte ili vodove. • Nikada ne stavljajte provodljive predmete, npr. odvijače ili slično, u otvor za punjenje uređaja. • Djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima mogu progutati baterije zbog nedostatka iskustva ili znanja. Baterije držite izvan dohvata djece i ovih osoba. Gutanje baterije je hitno stanje koje zahtijeva hitnu medicinsku pomoć. • Ne izlažite uređaj i bateriju jakoj sunčevoj svjetlosti, vrućini ili vatri. • Opasnost od eksplozije. Ne punite baterije koje nisu punjive.

⚠ **UPOZORENJE** • Odmah zamijenite oštećeni punjač odn. kabel za punjenje s originalnim dijelovima. • Ne punite oštećene punjive baterije. Zamijenite oštećene ili istrošene punjive baterije punjivim baterijama koje je odobrila tvrtka KÄRCHER. • Upotrebljavajte punjač samo za punjenje dozvoljenih punjivih baterija. • **UPOZORENJE** Tekućina koja curi iz baterija može izazvati iritacije kože, opekline ili oštećenja očiju. Bate-

rije sadrže otrovne tvari koje mogu uzrokovati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udišu. Uvijek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbjegli kontakt s kožom. Ako prolivena tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima, odmah i temeljito isperite zahvaćena područja vodom i potražite liječničku pomoć. ● Kratki spoj na polovima (+/-) baterije može uzrokovati eksploziju i zapaljenje. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne čuvajte baterije u metalnim posudama ili s drugim metalnim dijelovima.

⚠ OPREZ. Baterije sadrže opasne tvari koje mogu uzrokovati ozbiljne štete za okoliš. Ne odlažite baterije u kućni otpad, već ih propisno odložite na sabirno mjesto ili u centar za recikliranje.

PAŽNJA ● Potpuno napunite bateriju prije prve upotrebe uređaja ● Punjač koristite i čuvajte samo u suhim prostorima. ● Izvadite istrošene i neispravne baterije iz uređaja i zbrinite ih sukladno važećim propisima. ● Pretinac za baterije uređaja tehnički je zaštićen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite pretinac za baterije kako je opisano u uputama za uporabu uređaja. ● Pretinac za baterije uređaja tehnički je zaštićen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite pretinac za baterije kako je opisano u uputama za uporabu uređaja. ● Ne koristite oštećene ili modificirane baterije. ● Prilikom umetanja baterija, pazite na ispravan polaritet ispravan (+/-) prema oznakama u pretincu za baterije ili na električnim utičnim spojevima.

Namjenska uporaba

Uređaj koristite isključivo za privatno kućanstvo. Uređaj na pogon punjivom baterijom namijenjen je za čišćenje vlažnih, glatkih površina poput prozora, zrcala ili pločica. Proučite sigurnosne napomene.

- Uređaj nikad ne koristite za usisavanje prašine, predmeta ili živih bića.
- Usisajte maksimalno 40 ml tekućine. Uređaj nije prikladan za usisavanje većih količina tekućine s vodoravnih površina, npr. iz prevrnutе čaše.
- Koristite uređaj samo u kombinaciji s konvencionalnim sredstvima za čišćenje stakla i prozora (bez alkohola, bez pjenušavih sredstava za čišćenje). Optimalne rezultate možete postići s proizvodima koje nudi tvrtka KÄRCHER.
- Koristite uređaj samo u kombinaciji s dozvoljenim priborom i pričuvnim dijelovima koje je odobrio KÄRCHER.

Svaka druga primjena smatra se nenamjenskom. Proizvođač nije odgovoran za nastalu štetu; rizik preuzima sam korisnik.

Simboli

Simboli na uređaju

	Napunite bateriju pomoću USB-C punjača koji je uključen u opseg isporuke.
	Punjač koristite samo u suhim prostorima.
	Ako punjač nije uključen u opseg isporuke, upotrijebite USB-C punjač (SELV) koji je sukladan normi s izlazom od 5,0 V DC i 1,5 A, 7,5 W.

Simboli u uputama za rad

	Napon baterije
	Kapacitet punjive baterije
	Specifikacija kabela
	Ako je punjač uključen u opseg isporuke: Izlazni napon / izlazna struja punjača
	Ako je punjač uključen u opseg isporuke: Vrijeme punjenja kod prazne punjive baterije
	Vrijeme rada s punom punjivom baterijom
	Nazivna snaga uređaja
	Vrsta zaštite
	Razina zvučnog tlaka (EN 60704-2-1)
	Zapremina spremnika prljave vode
	Težina

Slike u uputama za uporabu su primjeri; detalji se mogu razlikovati.

Sadržaj isporuke

Sadržaj isporuke uređaja prikazan je na ambalaži. Kod raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. U slučaju nedostatka pribora ili štete nastale prilikom transporta obavijestite svog prodavača.

Zaštita okoliša

 Ambalažni se materijali mogu reciklirati. Ambalažu nemojte baciti u kućni otpad, nego je predajte na reciklažu.

 Uređaji sadrže vrijedne materijale za recikliranje i često sastavne dijelove kao što su npr. punjive baterije, kompleti baterija, baterije i maziva koji mogu predstavljati potencijalnu prijetnju zdravlju i

okolišu ako se s njima nepravilno rukuje ili se nepravilno odlažu. Međutim, ti su sastavni dijelovi potrebni za pravilan rad uređaja. Uređaji koji su označeni ovim simbolom ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Izvadite punjive baterije, kompletne baterija i baterije iz starog uređaja i zbrinite ih odvojeno koristeći prikladne sustave za sakupljanje. Pri rukovanju litij-ionskim punjivim baterijama pridržavajte se preporuka zakonodavca. Za uređaje s ugrađenim punjivim baterijama odn. baterijama, opis načina njihovog vađenja pronaći ćete u uputama za uporabu uređaja.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Transport

Punjiva baterija ispitana je sukladno relevantnim propisima za međunarodni transport i smije biti prevezena / isporučena.

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede jamstveni uvjeti koje je izdala nadležna organizacija za distribuciju. Moguće kvarove na Vašem uređaju popravljamo besplatno unutar jamstvenog roka ako je uzrok materijalna pogreška ili pogreška u proizvodnji. U slučaju koji podliježe jamstvu obratite se s potvrdom o plaćanju Vašem prodavaču ili najbližjoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(vidi adresu na polednji)

Daljnje informacije o jamstvu (ako postoje) možete pronaći u servisnom području vaše lokalne web stranice tvrtke KÄRCHER pod "Preuzimanja".

Pribor i zamjenski dijelovi

Koristite samo originalan pribor i originalne zamjenske dijelove jer oni jamče siguran i nesmetan rad uređaja. Informacije o priboru i zamjenskim dijelovima pronađite na www.kaercher.com.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke koje možete sami ukloniti uz pomoć pregleda u nastavku. Ako niste

sigurni ili ako smetnje nisu ovdje navedene, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

LED kodovi i uklanjanje smetnji WV 1, WV 2, WV 3

LED kod	Opis	Uklanjanje smetnji
LED dioda treperi (dugo uključena – kratko isključena).	Baterija je gotovo prazna.	1 Napunite bateriju.
LED dioda treperi (kratko uključena – dugo isključena).	Baterija je prazna.	1 Napunite bateriju.
LED treperi brzo.	Tijekom pogona: Uređaj se isključuje, usisna turbina je pregrijana ili blokira.	1 Ostavite uređaj da se ohladi. 2 Uređaj punite, koristite i čuvajte samo na temperaturama uobičajenim za stambene prostore. 3 Ne usisavajte veće količine tekućine s vodoravnih površina. 4 Ne usisavajte prašinu ili krute tvari. 5 Spremnik prljave vode ispraznite najkasnije kad se dostigne oznaka za maksimum. 6 Upotrebljavajte samo prikladna sredstva za čišćenje prozora, ne koristite alkohol niti pjenušava sredstva za čišćenje. Optimalne rezultate možete postići s proizvodima koje nudi tvrtka KÄRCHER.
	Prilikom punjenja: Punjenje nije moguće.	1 Ostavite uređaj da se ohladi / zagrije. 2 Uređaj punite, koristite i čuvajte samo na temperaturama uobičajenim za stambene prostore.

LED kodovi i uklanjanje smetnji WV 5, WV 8

LED kod	Opis	Uklanjanje smetnji
Donja LED dioda treperi (dugo uključena – dugo isključena). Motor je isključen.	Baterija je prazna.	1 Napunite bateriju.
Sve LED diode trepere (kratko uključene – kratko isključene – dugo isključene). Motor je isključen.	Temperatura punjive baterije je previsoka ili preniska.	1 Ostavite uređaj da se ohladi / zagrije. Uređaj punite, koristite i čuvajte samo na temperaturama uobičajenim za stambene prostore.

Sve LED diode trepere (kratko uključene – kratko isključene).	Motor je blokiran.	1 Provjerite ima li u uređaju stranih predmeta i uklonite ih. 2 Ako smetnja i dalje postoji, obratite se trgovcu ili ovlaštenoj servisnoj službi. 3 Ne usisavajte veće količine tekućine s vodoravnih površina. 4 Ne usisavajte prašinu ili krute tvari. 5 Spremnik prijave vode ispraznite najkasnije kad se dostigne oznaka za maksimum. 6 Upotreblijavajte samo prikladna sredstva za čišćenje prozora, ne koristite alkohol niti pjenušava sredstva za čišćenje. Optimalne rezultate možete postići s proizvodima koje nudi tvrtka KÄRCHER.
---	--------------------	--

Aplikacija KÄRCHER Home & Garden

Sa KÄRCHER Home & Garden aplikacijom, imate koristi od sledećih prednosti prilikom korišćenja uređaja:

- Preporuke za primenu i stručno znanje
- Informacije o proizvodu, pregled pribora i uputstva za upotrebu
- Pomoć i kontakt sa servisom
- Onlajn prodavnica – ekskluzivne ponude i još mnogo toga

Skenirajte kôd na ambalaži ili preuzmite aplikaciju KÄRCHER Home & Garden iz App Store-a i jednostavno registrujte svoj proizvod.

Sigurnosne napomene



Pre prve upotrebe uređaja pročitajte ove sigurnosne napomene i originalno uputstvo za rad. Postupajte u skladu sa tim. Sačuvajte obe knjižice za buduću upotrebu ili sledeće vlasnike.

- Pre puštanja u pogon obratite pažnju na grafičko uputstvo za rad vašeg uređaja i na ove sigurnosne napomene.
- Pored napomena u uputstvu za rad, moraju da se uvažavaju i opšti sigurnosni propisi i propisi zakonodavca o sprečavanju nesreća.
- Folije za pakovanje držite dalje od dece, preti opasnost od gušenja.

Stepeni opasnosti

⚠ **OPASNOST**

- Napomena o neposrednoj opasnosti koja preti i koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ **UPOZORENJE**

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

⚠ **OPREZ**

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do lakih telesnih povreda.

PAŽNJA

- Napomena o mogućoj opasnoj situaciji, koja može dovesti do materijalnih oštećenja.

Opšte napomene

- ⚠ **OPASNOST** • Opasnost od gušenja. Folije za pakovanje držite dalje od dece.

- ⚠ **UPOZORENJE** • Lica sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja smeju da koriste uređaj samo uz pravilan nadzor ili ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za

bezbedno korišćenje uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Nadgledajte decu kako biste obezbedili da se ne igraju uređajem. • Deca koja imaju najmanje 8 godina smeju da koriste uređaj ako su od strane lica odgovornog za njihovu bezbednost obučeni za korišćenje uređaja ili uz pravilan nadzor i ako razumeju opasnosti koje iz toga proizilaze. • Deca smeju da obavljaju radove na čišćenju i korisničkom održavanju samo pod nadzorom. • Deca ne smeju da se igraju uređajem.

Opasnost od strujnog udara

⚠ **OPASNOST** • Nemojte usmeravati mlaz direktno na radna sredstva koja sadrže električne komponente, kao npr. unutrašnjosti remi.

⚠ **UPOZORENJE** • Uređaj sadrži električne komponente, nemojte čistiti uređaj pod mlazom vode.

Rukovanje

⚠ **UPOZORENJE** • Opasnost od povreda. Nemojte usmeravati mlaz prema očima.

⚠ **OPREZ** • Nemojte koristiti uređaj ako je prethodno pao na pod, ako je vidljivo oštećen ili ako nije hermetičan.

PAŽNJA • Nemojte koristiti uređaj na veoma vrućim / hladnim ili vrućim / smrznutim površinama. • Testirajte navlaku od mikrovlakna na mestu koje nije vidljivo pre nego što uređaj koristite na osetljivim površinama (visokog sjaja). • Nemojte stavljati nikakve predmete u ventilacioni otvor. • Uređaj skladištite samo kada stoji uspravno. • Uređaj skladištite samo u suvim prostorijama. • Isključite uređaj čim se dosegne oznaka MAX na rezervoaru za prljavu vodu i ispraznite rezervoar za prljavu vodu.

Uređaj sa ugrađenom baterijom

⚠ **OPASNOST** • Strujni utikač i utičnicu nikada nemojte dodirivati vlažnim rukama. • Nikada nemojte dodirivati kontakte ili vodove. • Nikada nemojte utaknuti predmete koji provode struju, npr. odvijače ili slično, u utičnicu za punjenje uređaja. • Baterije mogu da progutaju deca ili osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima zbog nedostatka iskustva ili znanja. Baterije držite van domašaja dece i ovih osoba. Gutanje baterije predstavlja opasnost i zahteva hitnu medicinsku pomoć. • Nemojte izlagati bateriju snažnoj sunčevoj svetlosti, toploti ili vatri. • Opasnost od eksplozije. Nemojte dopunjavati baterije koje se ne mogu ponovo puniti.

⚠ **UPOZORENJE** • Oštećeni punjač odnosno kabl za punjenje odmah zamenite originalnim delovima. • Nemojte puniti oštećene baterije. Oštećene baterije

zamenite baterijama koje je odobrila kompanija KÄRCHER. • Punjač koristite isključivo za punjenje odobrenih baterija. • Tečnost koja iscuri iz baterije može dovesti do iritacije kože, opekotina ili oštećenja očiju. Baterije sadrže toksične supstance koje mogu izazvati zdravstvene probleme ako se progutaju ili udahnu. Uvek nosite rukavice prilikom rukovanja baterijom koja curi kako biste izbegli kontakt sa kožom. Ako tečnost koja je iscuri dođe u kontakt sa kožom ili očima, odmah i temeljno isperite zahvaćena područja vodom i konsultujte se sa lekarom. • Kratak spoj polova (+/-) akumulatora može dovesti do eksplozije i paljenja. Nemojte kratko spajati polove (+/-) na bateriji i uređaju. Ne saklađštite baterije u metalnim posudama ili sa drugim metalnim delovima.

⚠ OPREZ • Baterije sadrže opasne sastojke koji mogu izazvati ozbiljnu štetu po životnu sredinu. Nemojte odlagati baterije u kućni otpad, već na mestu sakupljanja ili reciklažnom dvorištu u skladu sa propisima.

PAŽNJA • Pre prve upotrebe uređaja, do kraja napunite bateriju. • Punjač koristite i skladištite samo u suvim prostorijama. • Istrošene i neispravne baterije odložite u otpad u skladu sa važećim propisima. • Odeljak za baterije uređaja je tehnički obezbeđen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite odeljak za baterije kao što je opisano u uputstvu za rad uređaja. • Odeljak za baterije uređaja je tehnički obezbeđen od slučajnog otvaranja. Otvorite i zatvorite odeljak za baterije kao što je opisano u uputstvu za rad uređaja. • Nemojte koristiti oštećene ili izmenjene baterije. • Prilikom ugradnje baterija obratite pažnju na ispravan polaritet (+/-) u skladu sa oznakama u odeljku za baterije ili na električnim konektorima.

Namenska upotreba

Uređaj koristite isključivo za privatno domaćinstvo. Uređaj na baterijski pogon je namenjen za čišćenje vlačnih, glatkih površina kao što su prozori, ogledala ili pločice. Obratite pažnju na sigurnosne napomene.

- Uređaj nikada nemojte koristiti za usisavanje prašine, predmeta ili živih bića.
 - Usisavajte maksimalno 40 ml tečnosti. Uređaj nije pogodan za usisavanje velike količine tečnosti sa horizontalnih površina, npr. čašu za piće koja je pala.
 - Koristite uređaj samo u kombinaciji sa uobičajenim sredstvima za čišćenje stakla i prozora (ne špirit, ne čišćenje penom).
- Optimalni rezultati mogu se postići proizvodima koje nudi KÄRCHER.
- Uređaj koristite samo sa priborom i rezervnim delovima koje je odobrila kompanija KÄRCHER.
- Svaka drugačija upotreba se smatra nenamenskom. Za oštećenja koja su posledica toga proizvođač ne snosi odgovornost; rizik za to snosi isključivo korisnik.

Simboli

Simboli na uređaju

	Napunite bateriju pomoću USB-C punjača koji je sadržan u obimu isporuke.
--	--

	Punjač koristiti samo u suvim prostorijama.
	Ako punjač nije sadržan u obimu isporuke, koristite standardizovani USB-C punjač (SELV), sa izlazom od 5.0 V DC i 1.5 A, 7.5 W.

Simboli u uputstvu za rad

	Napon akumulatora
	Kapacitet akumulatora
	Specifikacija kabla
	Ako je punjač sadržan u obimu isporuke: Izlazni napon/izlazna struja punjača
	Ako je punjač sadržan u obimu isporuke: Vreme punjenja kod praznog akumulatora
	Vreme rada sa punom baterijom
	Nominalna snaga uređaja
	Vrsta zaštite
	Nivo zvučnog pritiska (EN 60704-2-1)
	Zapremina rezervoara za prljavu vodu
	Težina

Ilustracije u uputstvu za rad su date kao primer i detalji mogu da odstupaju.

Obim isporuke

Obim isporuke uređaja je prikazan na pakovanju. Prilikom otpakivanja proverite da li je sadržaj potpun. Ukoliko nedostaje pribor ili u slučaju štete nastale prilikom transporta obavestite vašeg distributera.

Zaštita životne sredine



Ambalaža može da se reciklira. Nemojte bacati ambalažu u kućni otpad, već je dostavite na reciklažu.



Uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati i često komponente kao što su npr. akumulatori, akumulatorska pakovanja, baterije i maziva koji, ako se nepravilno postupi sa njima

ili ako se nepravilno odlažu, mogu predstavljati potencijalnu opasnost po zdravlje i životnu sredinu. Međutim, ovi sastavni delovi su neophodni za pravilan rad uređaja. Uređaji označeni ovim simbolom ne smeju da se odlažu u kućni otpad.

Izvadite akumulator, akumulatorska pakovanja i baterije iz starog uređaja i odložite ih odvojeno putem odgovarajućih sistema za sakupljanje otpada. Obratite pažnju na preporuke zakonodavca prilikom rukovanja sa litijum-jonskim akumulatorima. Za uređaje sa ugrađenim akumulatorima odnosno baterijama, način rastavljanja opisan je u uputstvu za upotrebu uređaja.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na: www.kaercher.de/REACH

Transport

Akumulator je ispitivan u skladu sa relevantnim propisima za međunarodni transport i sme da se transportuje/ šalje.

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Sve smetnje na vašem uređaju ćemo otkloniti besplatno u okviru garantnog roka, ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili greška u proizvodnji. U slučaju koji podleže garanciji obratite se sa dokazom o kupovini vašem prodavcu ili najbližjoj ovlašćenoj lokaciji servisne službe. (Adresu vidite na poledini)

Dodatne informacije o garanciji (ako postoje) možete pronaći u servisnom delu vaše lokalne KÄRCHER internet stranice pod opcijom „Preuzimanja“.

Pribor i rezervni delovi

Koristite samo originalni pribor i originalne rezervne delove pošto oni garantuju bezbedan rad i rad bez smetnji na uređaju. Informacije o priboru i rezervnim delovima možete pronaći na www.kaercher.com.

Pomoć u slučaju smetnji

Smetnje obično imaju jednostavne uzroke koje možete samostalno da otklonite uz pomoć sledećeg pregleda.

U slučaju da imate nedoumice ili smetnje koje nisu ovde navedene, obratite se ovlašćenoj servisnoj službi.

LED kodovi i rešavanje problema WV 1, WV 2, WV 3

LED kod	Opis	Otklanjanje smetnji
LED treperi (dugo uključeno – kratko isključeno).	Baterija je skoro prazna.	1 Napunite akumulator.
LED treperi (kratko uključeno – dugo isključeno).	Akumulator se prazni.	1 Napunite akumulator.
LED treperi brzo.	U pogonu: Uređaj se isključuje, usisna turbina je pregrejana ili blokirana.	1 Ostavite uređaj da se ohladi. 2 Koristite i skladištite uređaj samo na temperaturama uobičajenim za stambene prostorije. 3 Nemojte usisavati veće količine tečnosti sa horizontalnih površina. 4 Nemojte usisavati prašinu ili čvrste materije. 5 Ispraznite rezervoar za prijavu vodu najkasnije kada do voda dostigne oznaku za maksimalni nivo. 6 Koristite samo pogodna sredstva za čišćenje stakla i prozora, nemojte koristiti špiritus, nemojte čistiti penom. Optimalni rezultati mogu se postići proizvodima koje nudi KÄRCHER.
	Prilikom punjenja: Punjenje nije moguće.	1 Ostavite uređaj da se ohladi / zagreje. 2 Koristite i skladištite uređaj samo na temperaturama uobičajenim za stambene prostorije.

LED kodovi i rešavanje problema WV 5, WV 8

LED kod	Opis	Otklanjanje smetnji
Donja LED lampica treperi (dugo uključeno – dugo isključeno). Motor je isključen.	Akumulator se prazni.	1 Napunite akumulator.

Sve LED lampice trepere (kratko uključeno – kratko isključeno – kratko uključeno – dugo isključeno). Motor je isključen.	Temperatura baterije suviše visoka ili niska.	1 Ostavite uređaj da se ohladi / zagreje. Koristite i skladištite uređaj samo na temperaturama uobičajenim za stambene prostorije.
Sve LED lampice trepere (kratko uključeno – kratko isključeno).	Motor je blokiran.	1 Proverite da li u uređaju ima stranih tela i uklonite ih. 2 Ako kvar i dalje postoji, obratite se prodavcu ili ovlašćenoj servisnoj službi. 3 Nemojte usisavati veće količine tečnosti sa horizontalnih površina. 4 Nemojte usisavati prašinu ili čvrste materije. 5 Ispraznite rezervoar za prljavu vodu najkasnije kada do voda dostigne oznaku za maksimalni nivo. 6 Koristite samo pogodna sredstva za čišćenje stakla i prozora, nemojte koristiti špiritus, nemojte čistiti penom. Optimalni rezultati mogu se postići proizvodima koje nudi KÄRCHER.

KÄRCHER Home & Garden App

Me την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden, μπορείτε κατά τη χρήση της συσκευής σας να επωφεληθείτε από τα ακόλουθα πλεονεκτήματα:

- Συμβουλές εφαρμογής & γνώσεις ειδικών
- Πληροφορίες προϊόντος, επισκόπηση αξεσουάρ και εγχειρίδια λειτουργίας
- Επικοινωνία υποστήριξης και εξυπηρέτησης
- Ηλεκτρονικό κατάστημα - Αποκλειστικές προσφορές και πολλά άλλα

Σαρώστε τον κωδικό στη συσκευασία ή κατεβάστε την εφαρμογή KÄRCHER Home & Garden από το κατάστημα εφαρμογών και καταχωρήστε το προϊόν σας με ευκολία.

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας και το πρωτότυπο

εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Εφαρμόζετε αυτές τις οδηγίες. Φυλάξτε και τα δύο τεύχη για μεταγενέστερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

- Πριν από την έναρξη χρήσης, λάβετε υπόψη τις εικονογραφημένες οδηγίες χρήσης της συσκευής σας και τις παρούσες υποδείξεις ασφαλείας.
- Εκτός από τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να τηρείτε και τους ισχύοντες γενικούς κανονισμούς ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων.
- Φυλάσσετε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά, διότι υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

Διαβαθμίσεις κινδύνων

⚠ **KINΔYΝΟΣ**

- Υπόδειξη άμεσου κινδύνου, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ**

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρείς τραυματισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Υπόδειξη πιθανώς επικίνδυνης κατάστασης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Γενικές υποδείξεις

⚠ **KINΔYΝΟΣ** • Κίνδυνος ασφυξίας. Κρατήστε τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από παιδιά.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή πείρα και γνώσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη ή αν τους έχει εξηγηθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους η ασφαλής χρήση της συσκευής και αν κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Επιβλέπετε τα παιδιά, ώστε να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. • Παιδιά από την ηλικία των 8 ετών επιτρέπεται να λειτουργούν τη συσκευή μόνο εάν καθοδηγούνται κατά τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή επιβλέπονται και υπό τον όρο ότι κατανοούν τους κινδύνους που μπορούν να προκύψουν από αυτήν. • Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά μόνο υπό επίβλεψη. • Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

⚠ **KINΔYΝΟΣ** • Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού απευθείας σε μέσα λειτουργίας τα οποία περιέχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα, όπως π.χ. στον εσωτερικό χώρο των φούρνων.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Η συσκευή περιέχει ηλεκτρικά δομικά εξαρτήματα, μην την καθαρίζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.

Χειρισμός

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** • Κίνδυνος τραυματισμού. Μην κατευθύνετε τη ριπή ψεκασμού προς τα μάτια.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ** • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν νωρίτερα έχει πέσει, φέρει εμφανείς ζημιές ή παρουσιάζει διαρροές.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πολύ ζεστές / κρύες ή καυτές / παγωμένες επιφάνειες. • Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε ευαίσθητες (γυαλιστερές) επιφάνειες, ελέγξτε το πανί μικροϊνών σε κάποιο μη ορατό σημείο. • Μην εισάγετε αντικείμενα στο άνοιγμα εξαγόμενου αέρα. • Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε κατακόρυφη θέση. • Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε ξηρούς χώρους. • Μόλις η στάθμη στο

δεξαμενή ακάθαρτου νερού φτάσει στο σημάδι MAX απενεργοποιήστε τη συσκευή και εκκένώστε τη δεξαμενή.

Συσκευή με ενσωματωμένη μπαταρία

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ • Μην ακουμπάτε ποτέ με υγρά χέρια το φις ρεύματος ούτε την πρίζα ρεύματος. • Μην ακουμπάτε ποτέ επαφές ή καλώδια. • Μην τοποθετείτε ποτέ αγωγίμα αντικείμενα, π.χ. κατασβίδια ή παρόμοια, στην υποδοχή φορτιστή της συσκευής. • Τα παιδιά και τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες μπορούν λόγω έλλειψης εμπειρίας ή γνώσης να καταπούν τις μπαταρίες. Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά και από τέτοια άτομα. Η κατάποση μιας μπαταρίας είναι επείγον περιστατικό που απαιτεί άμεση ιατρική επέμβαση. • Μην εκθέτετε τη συσκευή και την μπαταρία σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα ή φωτιά. • Κίνδυνος έκρηξης. Μην φορτίζετε κοινές μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ • Αντικαθιστάτε αμέσως τον τυχόν χαλασμένο φορτιστή μαζί ή αντίστοιχα το καλώδιο φορτιστή χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. • Μην φορτίζετε τις χαλασμένες μπαταρίες. Αντικαθιστάτε τις χαλασμένες και τις φθαρμένες μπαταρίες με εγκεκριμένες από την KÄRCHER. • Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή για φόρτιση μόνο εγκεκριμένων μπαταριών. • Το υγρό που τρέχει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς, εγκαύματα ή βλάβες στα μάτια. Οι μπαταρίες περιέχουν τοξικές ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν προβλήματα υγείας σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής. Όταν χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει διαρροή φοράτε πάντα γάντια για να αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Εάν το υγρό που έχει διαρρεύσει έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε τις πληγείσες περιοχές αμέσως και σχολαστικά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια. • Το βραχυκύκλωμα των πόλων (+/-) της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και ανάφλεξη. Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους (+/-) στην μπαταρία και τη συσκευή. Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε μεταλλικά δοχεία ούτε μαζί με άλλα μεταλλικά εξαρτήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ • Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες που μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές περιβαλλοντικές ζημιές. Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά σωστά σε ένα σημείο συλλογής ή σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ • Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής φορτίστε πλήρως την μπαταρία. • Χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους. • Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες και ελαττωματικές μπαταρίες από τη συσκευή και πετάξτε τις σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. • Η θήκη της μπαταρίας της συσκευής είναι τεχνικά προστατευμένη από τυχαίο άνοιγμα. Ανοίγετε και κλείνετε τη θήκη μπαταριών όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής. • Η θήκη της μπαταρίας της συσκευής είναι τεχνικά προστατευμένη από τυχαίο άνοιγμα. Ανοίγετε και κλείνετε τη θήκη μπαταριών όπως περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής. • Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες. • **ΠΡΟΣΟΧΗ** Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών, προσέξτε τη σωστή πολικότητα (+/-) σύμφωνα με τα σημάδια στη θήκη μπαταριών ή στις ηλεκτρικές συνδέσεις.

Προβλεπόμενη χρήση

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά για την ιδιωτική σας κατοικία. Η επαναφορτιζόμενη συσκευή προορίζεται για τον καθαρισμό υγρών, λείων επιφανειών, όπως τζάμια, καθρέπτες ή πλακάκια. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας.

- Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ τη συσκευή για αναρρόφηση σκόνης, αντικειμένων ή ζωντανών οργανισμών.
- Κάνετε αναρρόφηση μέχρι το πολύ 40 ml υγρά Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την αναρρόφηση μεγαλύτερων ποσοτήτων υγρού από οριζόντιες επιφάνειες, π.χ. υγρά που έχουν χυθεί από ποτήρι.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε συνδυασμό με συνήθη καθαριστικά τζαμιών (όχι με καθαρό οινόπνευμα, όχι καθαριστικά με αφρό). Ιδανικά αποτελέσματα μπορείτε να επιτύχετε με τα προϊόντα που προσφέρει η KÄRCHER.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με εγκεκριμένα από την KÄRCHER παρελκόμενα και ανταλλακτικά.

Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση δεν θεωρείται ενδεξιγμένη. Για ζημιές που προκύπτουν κατά παράβαση αυτής, ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη. Ο χρήστης αναλαμβάνει πλήρως τον σχετικό κίνδυνο.

Σύμβολα

Σύμβολα επάνω στη συσκευή

	Φορτίστε την μπαταρία με έναν φορτιστή USB-C, ο οποίος περιλαμβάνεται στη συσκευασία.
	Χρησιμοποιείτε τον φορτιστή μόνο σε ξηρούς χώρους.
	Εάν ο φορτιστής δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία, χρησιμοποιήστε έναν φορτιστή USB-C συμβατό με τα πρότυπα (SELV), με έξοδο 5.0 V DC και 1.5 A, 7.5 W.

Σύμβολα στο εγχειρίδιο χρήσης

	Τάση μπαταρίας
	Χωρητικότητα μπαταρίας
	Προδιαγραφές καλωδίου
	Εάν ο φορτιστής περιλαμβάνεται στη συσκευασία: Τάση εξόδου / Ρεύμα εξόδου φορτιστή
	Εάν ο φορτιστής περιλαμβάνεται στη συσκευασία: Χρόνος φόρτισης για άδεια μπαταρία

	Χρόνος λειτουργίας με γεμάτη μπαταρία
	Ονομαστική ισχύς συσκευής
	Βαθμός προστασίας
	Στάθμη ηχητικής πίεσης (EN 60704-2-1)
	Όγκος δοχείου ακάθαρτου νερού
	Βάρος

Οι εικονογραφήσεις στις οδηγίες χρήσης είναι παραδείγματα, οι λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν.

Παραδοτέος εξοπλισμός

Ο παραδοτέος εξοπλισμός της συσκευής απεικονίζεται επάνω στη συσκευασία. Κατά την αφαίρεση από τη συσκευασία ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων. Σε περίπτωση που λείπουν παρελκόμενα ή έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη μεταφορά, ενημερώστε τον προμηθευτή σας.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.



Οι συσκευές περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά και συχνά εξαρτήματα όπως π.χ. επαναφορτιζόμενες και απλές μπαταρίες.

συστοιχίες μπαταριών και λιπαντικά που μπορούν να αποτελέσουν πιθανό κίνδυνο για την υγεία και το περιβάλλον, εάν χρησιμοποιηθούν ή απορριφθούν λανθασμένα. Ωστόσο, αυτά τα υλικά είναι απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες, τις απλές και τα πακέτα μπαταριών από την άχρηστη πλέον συσκευή και παραδώστε τις ξεχωριστά σε κατάλληλα σημεία συλλογής. Λαμβάνετε υπόψη τις νομικές συστάσεις σχετικά με τη μεταχείριση των μπαταριών ιόντων λιθίου. Για συσκευές με ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες ή απλές μπαταρίες θα βρείτε περιγραφή του τρόπου αφαίρεσής τους στις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής.

Υποδείξεις σχετικά με συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα συστατικά θα βρείτε στη διεύθυνση: www.kaercher.de/REACH

Μεταφορά

Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ελεγμένη σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές για τη διεθνή προώθηση και επιτρέπεται η μεταφορά /αποστολή της.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης οι οποίοι εκδίδονται από την αρμόδια εταιρεία διανομής μας. Τυχόν βλάβες στη συσκευή σας επιδιορθώνονται από εμάς χωρίς χρέωση εντός της προθεσμίας εγγύησης, εφόσον οφείλονται σε σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στον προμηθευτή σας ή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο, προσκομίζοντας το παραστατικό της αγοράς. (για διευθύνσεις βλέπε την πίσω σελίδα) Περαιτέρω πληροφορίες για την εγγύηση (εάν υπάρχουν) θα βρείτε στην καρτέλα σέρβις της τοπικής ιστοσελίδας της KÄRCHER στην ενότητα "Downloads".

Παρελκόμενα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και γνήσια ανταλλακτικά, καθώς αυτά εγγυώνται την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες σχετικά με τα παρελκόμενα και τα ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση www.kaercher.com.

Αντιμετώπιση βλαβών

Οι βλάβες οφείλονται συχνά σε ασημαντες αιτίες, τις οποίες μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας με τη βοήθεια του παρακάτω πίνακα. Σε περίπτωση

αμφιβολίας ή σε περίπτωση βλάβης που δεν αναγράφεται εδώ μπορείτε να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα.

Κωδικοί LED και αντιμετώπιση προβλημάτων WV 1, WV 2, WV 3

Κωδικοί LED	Περιγραφή	Αντιμετώπιση βλαβών
Η λυχνία LED αναβοσβήνει (πολύ αναμμένη - λίγο σβηστή).	Η μπαταρία έχει σχεδόν αποφορτιστεί.	1 Φορτίστε την μπαταρία.
Η λυχνία LED αναβοσβήνει (λίγο αναμμένη - πολύ σβηστή).	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	1 Φορτίστε την μπαταρία.

Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα.	Κατά τη λειτουργία: Η συσκευή απενεργοποιείται, ο στρόβιλος αναρρόφησης έχει υπερθερμανθεί ή μπλοκαριστεί.	1 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. 2 Φορτίστε, λειτουργείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε συνθήκες θερμοκρασίας διαβίωσης. 3 Μην κάνετε αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων υγρού από οριζόντιες επιφάνειες. 4 Μην κάνετε αναρρόφηση σκόνης ούτε στερεών σωμάτων. 5 Αδειάζετε το δοχείο ακάθαρτου νερού το αργότερο μόλις φτάσει στο σημάδι μέγιστου. 6 Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα καθαριστικά τζαμιών, όχι οινόπνευμα ούτε καθαριστικά αφρού. Ιδανικά αποτελέσματα μπορείτε να επιτύχετε με τα προϊόντα που προσφέρει η KÄRCHER.
	Κατά τη φόρτιση: Η φόρτιση δεν είναι εφικτή.	1 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί. 2 Φορτίστε, λειτουργείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε συνθήκες θερμοκρασίας διαβίωσης.

Κωδικοί LED και αντιμετώπιση προβλημάτων WV 5, WV 8

Κωδικοί LED	Περιγραφή	Αντιμετώπιση βλαβών
Η κάτω λυχνία LED αναβοσβήνει (πολύ αναμμένη - λίγο σβηστή). Ο κινητήρας είναι σβηστός.	Η μπαταρία έχει αποφορτιστεί.	1 Φορτίστε την μπαταρία.
Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν (λίγο αναμμένες - λίγο σβηστές - λίγο αναμμένες - πολύ σβηστές). Ο κινητήρας είναι σβηστός.	Πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή θερμοκρασία μπαταρίας.	1 Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει / να ζεσταθεί. Φορτίστε, λειτουργείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε συνθήκες θερμοκρασίας διαβίωσης.
Όλες οι λυχνίες LED αναβοσβήνουν (λίγο αναμμένες - λίγο σβηστές).	Το μοτέρ είναι μπλοκαρισμένο.	1 Ελέγξτε αν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στη συσκευή και αφαιρέστε τα. 2 Αν η βλάβη εξακολουθεί να υπάρχει απευθυνθείτε σε κατάστημα ή σε εξουσιοδοτημένο τμήμα πελατών. 3 Μην κάνετε αναρρόφηση μεγάλων ποσοτήτων υγρού από οριζόντιες επιφάνειες. 4 Μην κάνετε αναρρόφηση σκόνης ούτε στερεών σωμάτων. 5 Αδειάζετε το δοχείο ακάθαρτου νερού το αργότερο μόλις φτάσει στο σημάδι μέγιστου. 6 Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα καθαριστικά τζαμιών, όχι οινόπνευμα ούτε καθαριστικά αφρού. Ιδανικά αποτελέσματα μπορείτε να επιτύχετε με τα προϊόντα που προσφέρει η KÄRCHER.

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложением KÄRCHER Home & Garden App вы получаете следующие преимущества при использовании своего устройства:

- Советы по применению и экспертные знания
- Информация о продукте, обзор принадлежностей и инструкции по эксплуатации
- Помощь и контакты сервисной службы
- Интернет-магазин – эксклюзивные предложения и многое другое

Отсканировать код на упаковке или загрузить приложение KÄRCHER Home & Garden App из своего App Store и легко зарегистрировать свой продукт.

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием устройства необходимо ознакомиться с данными указаниями по технике безопасности и оригинальным руководством по эксплуатации. Действовать в соответствии с ними. Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

- Перед вводом в эксплуатацию обратить внимание на рисунки в инструкции по эксплуатации устройства, а также на данные указания по технике безопасности.
- Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

- Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте, существует опасность удушья!

Уровни опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание на непосредственно грозящую опасность, которая приводит к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению тяжелых или смертельных травм.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к нанесению материального ущерба.

Общие указания

⚠ ОПАСНОСТЬ • Опасность удушья.

Упаковочную пленку хранить в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут использовать устройство только в том случае, если они находятся под надлежащим присмотром или прошли инструктаж компетентного лица относительно безопасного использования оборудования и осознают возможные риски. • Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством. • Детям старше минимум 8 лет разрешено пользоваться устройством, если они проинструктированы лицом, отвечающим за их безопасность, или находятся под его строгим присмотром, а также понимают потенциальные риски. • Детям разрешено проводить очистку и обслуживание устройства только под присмотром. • Не разрешать детям играть с устройством.

Опасность поражения током

⚠ ОПАСНОСТЬ • Не направлять струю прямо на оборудование, содержащее электрические компоненты, например, навнутренние поверхности печей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Устройство имеет электрические компоненты, поэтому его нельзя мыть под проточной водой.

Управление

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Опасность травмирования. Не направлять струю в глаза.

⚠ ОСТОРОЖНО • Не использовать прибор, если он ранее падал и имеет признаки повреждения или негерметичности.

ВНИМАНИЕ • Не используйте устройство на очень теплых/холодных или горячих / замерзших поверхностях. • Перед использованием устройства на чувствительных (блестящих) поверхностях необходимо проверить моп из

микрофибры в незаметном месте. • Не вставляя предметы в вентиляционное отверстие. • Устройство следует хранить только в вертикальном положении. • Устройство следует хранить только в сухих помещениях. • При достижении отметки MAX в баке для грязной воды немедленно отключить устройство и опорожнить бак для грязной воды.

Устройство со встроенным аккумулятором

⚠ ОПАСНОСТЬ • Запрещено прикасаться к штепсельной вилке и розетке мокрыми руками.

• Запрещено прикасаться к контактам или проводам. • Запрещено вставлять токопроводящие предметы, такие как отвертки и т. п., в зарядное гнездо устройства.

• Аккумуляторы могут быть проглочены детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями из-за недостатка опыта или знаний. Храните аккумуляторы в недоступном для детей и таких лиц месте. Проглатывание аккумулятора — это чрезвычайная ситуация, требующая неотложной медицинской помощи. • Не подвергайте аккумулятор воздействию прямых солнечных лучей, высоких температур или огня. • Опасность взрыва. Не заряжайте аккумуляторы, не подлежащие повторной зарядке.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ • Сразу же заменяйте поврежденное зарядное устройство или зарядный кабель оригинальными деталями. • Не заряжайте поврежденные аккумуляторы. Заменяйте поврежденные или изношенные аккумуляторы аккумуляторами, одобренными компанией KÄRCHER. • Используйте зарядное устройство только для зарядки одобренных аккумуляторов. • Вытекающая из аккумуляторов жидкость может вызвать раздражение кожи, ожоги или повреждение глаз. Аккумуляторы содержат токсичные вещества, которые могут вызвать проблемы со здоровьем при проглатывании или вдыхании. При работе с протекающим аккумулятором всегда надевать перчатки, чтобы избежать контакта с кожей. При попадании вытекшей жидкости на кожу или в глаза немедленно и тщательно промойте пораженные участки водой и обратитесь за медицинской помощью. • Короткое замыкание полюсов (+/-) аккумулятора может привести к взрыву и возгоранию. Не замыкайте полюса (+/-) аккумулятора и устройства. Не храните аккумуляторы в металлических контейнерах или вместе с другими металлическими деталями.

⚠ ОСТОРОЖНО • Аккумуляторы содержат опасные вещества, которые могут нанести серьезный ущерб окружающей среде. Не выбрасывайте аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, а надлежащим образом сдайте их в пункт сбора или центр переработки.

ВНИМАНИЕ • Перед первым использованием устройства полностью зарядите аккумулятор. • Использовать и хранить зарядное устройство только в сухих помещениях. • Извлеките использованные и неисправные аккумуляторы из устройства и утилизируйте их в соответствии с

действующими предписаниями.

● Аккумуляторный отсек устройства технически защищен от случайного открывания. Открывайте и закрывайте аккумуляторный отсек, как описано в инструкции по эксплуатации устройства. ● Аккумуляторный отсек устройства технически защищен от случайного открывания. Открывайте и закрывайте аккумуляторный отсек, как описано в инструкции по эксплуатации устройства. ● Не используйте поврежденные или модифицированные аккумуляторы. ● При установке аккумуляторов соблюдайте правильную полярность (+/-) в соответствии с маркировкой в аккумуляторном отсеке или на электрических разъемах.

Использование по назначению

Устройство предназначено только для использования в домашнем хозяйстве.

Аккумуляторное устройство предназначено для очистки влажных гладких поверхностей, таких как окна, зеркала или кафель. Необходимо соблюдать указания по технике безопасности.

- Не используйте устройство для сбора пыли, предметов или живых существ.
- С помощью устройства можно собирать максимум 40 ml жидкости. Устройство не предназначено для сбора большого количества жидкости с горизонтальных поверхностей, например воды из опрокинутого стакана.
- Устройство разрешено использовать только в сочетании с обычными моющими средствами для стекол и окон (не использовать моющие средства на спиртовой основе и пенящиеся моющие средства). Достижение оптимальных результатов можно с помощью продукции KÄRCHER.
- Устройство следует применять только с принадлежностями и запасными частями, допущенными для использования компаний KÄRCHER.

Любой другой вид использования устройства считается использованием не по назначению. Производитель устройства не несет ответственности за вред, причиненный вследствие подобного использования. Риск за подобное использование несет исключительно пользователь.

Символы

Символы на устройстве

	Зарядить аккумулятор с помощью зарядного устройства USB-C, входящего в комплект поставки.
	Использовать зарядное устройство только в сухих помещениях.
	Если зарядное устройство не входит в комплект поставки, используйте стандартное зарядное устройство USB-C (SELV) с выходными параметрами 5,0 В пост. тока и 1,5 А, 7,5 Вт.

Символы в руководстве по эксплуатации

	Напряжение аккумулятора
	Емкость аккумулятора
	Спецификация кабеля
	Если зарядное устройство входит в комплект поставки: Выходное напряжение/выходной ток зарядного устройства
	Если зарядное устройство входит в комплект поставки: Время зарядки разряженного аккумулятора
	Время работы с полностью заряженным аккумулятором
	Номинальная мощность устройства
	Степень защиты
	Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)
	Объем бака для грязной воды
	Вес

Иллюстрации в руководстве по эксплуатации приведены в качестве примеров; детали могут отличаться.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Не выбрасывать упаковки вместе с бытовым мусором, а сдать на повторную переработку.



Устройства содержат ценные перерабатываемые материалы и часто такие компоненты, как например, аккумуляторы, аккумуляторные блоки, батареи и смазочные вещества, которые могут представлять потенциальную угрозу здоровью и окружающей среде при неправильном обращении или утилизации. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Извлекайте аккумуляторы, аккумуляторные блоки и батареи из старого устройства и утилизируйте их отдельно, используя соответствующие системы приемки отходов. Соблюдать законодательные рекомендации при обращении с литий-ионными аккумуляторами. Для устройств со встроенными аккумуляторами или батареями описание процедуры их извлечения вы найдете в инструкции по эксплуатации устройства.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Транспортировка

Аккумулятор проверен в соответствии с предписаниями по международным перевозкам и может быть транспортирован/отправлен.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или

устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дополнительную информацию о гарантии (при наличии) можно найти в области сервисного обслуживания на местном веб-сайте KÄRCHER в разделе «Загрузки».

Дата выпуска отображается на заводской табличке либо в формате ММ/YYYY, где ММ - месяц производства, YYYY - год производства, либо в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение:

Пример: 30290

3 год выпуска

0 столетие выпуска

2 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30290 означает дату выпуска 09 / (2) 023.

Принадлежности и запчасти

Использовать только оригинальные принадлежности и запчасти, они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства. Информацию о принадлежностях и запчастях см. на сайте www.kaercher.com.

Светодиодные коды и устранение неисправностей WV 1, WV 2, WV 3

Светодиодный код	Описание	Устранение неисправностей
Светодиод мигает (долгое включение – короткое выключение).	Аккумулятор почти разряжен.	1 Зарядить аккумулятор.
Светодиод мигает (короткое включение – долгое выключение).	Аккумулятор разряжен.	1 Зарядить аккумулятор.

Светодиод мигает быстро.	Во время работы: Устройство отключается, всасывающая турбина перегрета или заблокирована.	1 Дать устройству остыть. 2 Заряжать, использовать и хранить устройство только при обычной для жилых помещений температуре. 3 Не собирать большие объемы жидкости с горизонтальных поверхностей. 4 Не собирать пыль или твердые вещества. 5 Опорожнять бак для грязной воды не позднее чем по достижении максимальной отметки. 6 Использовать только подходящие моющие средства для стекол и окон, не использовать спирт, пенящиеся моющие средства. Достичь оптимальных результатов можно с помощью продукции KÄRCHER.
	Во время зарядки: Зарядка невозможна.	1 Дать устройству остыть/нагреться. 2 Заряжать, использовать и хранить устройство только при обычной для жилых помещений температуре.

Светодиодные коды и устранение неисправностей WV 5, WV 8

Светодиодный код	Описание	Устранение неисправностей
Нижний светодиод мигает (долгое включение – долгое выключение). Двигатель выключен.	Аккумулятор разряжен.	1 Зарядить аккумулятор.
Все светодиоды мигают (короткое включение – короткое выключение – короткое включение – длинное выключение). Двигатель выключен.	Температура аккумулятора слишком высокая или слишком низкая.	1 Дать устройству остыть/нагреться. Заряжать, использовать и хранить устройство только при обычной для жилых помещений температуре.
Все светодиоды мигают (короткое включение – короткое выключение).	Двигатель заблокирован.	1 Проверить, нет ли в устройстве постороннего предмета, и удалить его. 2 Если неисправность сохраняется, обратиться к дилеру или в авторизованную сервисную службу. 3 Не собирать большие объемы жидкости с горизонтальных поверхностей. 4 Не собирать пыль или твердые вещества. 5 Опорожнять бак для грязной воды не позднее чем по достижении максимальной отметки. 6 Использовать только подходящие моющие средства для стекол и окон, не использовать спирт, пенящиеся моющие средства. Достичь оптимальных результатов можно с помощью продукции KÄRCHER.

KÄRCHER Home & Garden App

З додатком KÄRCHER Home & Garden App ви отримуєте такі переваги під час використання вашого пристрою:

- Поради щодо застосування та експертні знання
- Інформація про продукт, огляд приладдя та інструкції з експлуатації
- Допомога і контакти для сервісного обслуговування
- Інтернет-магазин - ексклюзивні пропозиції та багато іншого

Відсканувати код на упаковці або завантажити додаток KÄRCHER Home & Garden App з вашого App Store і зручно зареєструвати свій продукт.

Вказівки з техніки безпеки



Перед першим використанням пристрою слід ознайомитися з цими вказівками з техніки безпеки та оригінальною інструкцією з експлуатації. Діяти відповідно до них. Зберігати обидві брошури для подальшого використання або для наступного власника.

- Перед уведенням в експлуатацію звернути увагу на графічні зображення в інструкції з експлуатації пристрою та ці вказівки з техніки безпеки.
- Разом із вказівками в цій інструкції з експлуатації слід враховувати загальні законодавчі положення щодо техніки безпеки та попередження нещасних випадків.

- Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці, існує небезпека удушення!

Ступінь небезпеки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА**

- Вказівка щодо небезпеки, яка безпосередньо загрожує та призводить до тяжких травм чи смерті.

⚠ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

- Вказівка щодо потенційно можливої небезпечної ситуації, що може призвести до тяжких травм чи смерті.

⚠ **ОБЕРЕЖНО**

- Вказівка щодо потенційно небезпечної ситуації, яка може спричинити отримання легких травм.

УВАГА

- Вказівка щодо можливої потенційно небезпечної ситуації, що може спричинити матеріальні збитки.

Загальні вказівки

⚠ **НЕБЕЗПЕКА** • Небезпека ядухи.

Пакувальну плівку зберігати у недоступному для дітей місці.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особи, що не мають необхідного досвіду і знань, можуть використовувати пристрій тільки під належним наглядом або якщо вони пройшли інструктаж компетентної особи щодо безпечного використання обладнання й усвідомлюють можливі ризики. • Стежити за тим, щоб діти не грали з пристроєм. • Дітям старше 8 років дозволено користуватись пристроєм, якщо вони проінструктовані особою, яка відповідає за їхню безпеку, або знаходяться під належним наглядом, а також усвідомлюють потенційні ризики. • Дітям дозволено проводити очищення та обслуговування пристрою тільки під наглядом. • Не дозволяти дітям грати з пристроєм.

Небезпека ураження електричним струмом

⚠ НЕБЕЗПЕКА • Не направляти струмів прямо на обладнання, що містить електричні компоненти, наприкладна внутрішні поверхні печей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Пристрій має електричні компоненти, тому його не можна мити під проточною водою.

Керування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Небезпека травмування. Не спрямовувати струмів в очі.

⚠ ОБЕРЕЖНО • Не використовувати пристрій, якщо він раніше падав, має ознаки пошкодження або негерметичності.

УВАГА • Не використовуйте пристрій на дуже теплих / холодних або жарячих / замерзлх поверхнях. • Перед використанням пристрою на чутливих (блискучих) поверхнях слід перевірити мот з мікрофібри у непомітному місці. • Не вставляти предмети у вентиляційний отвір. • Зберігати пристрій тільки у вертикальному

положенні. • Зберігати пристрій лише в сухих приміщеннях. • Щойно буде досягнуто позначку МАХ у резервуарі для брудної води, слід вимкнути пристрій і спорожнити резервуар для брудної води.

Пристрій з вбудованим акумулятором

⚠ НЕБЕЗПЕКА • Заборонено торкатися штепсельної вилки та розетки вологими руками. • Заборонено торкатися контактів чи дріотів. • Заборонено вставляти струмопровідні предмети, такі як викрутки тощо, до зарядного гнізда пристрою. • Акумулятори можуть проковтнути діти або особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями через брак досвіду або знань. Зберігайте акумулятори в місцях, недоступних для дітей та зазначених осіб. Прокотування акумулятора – це надзвичайна ситуація, яка потребує невідкладної медичної допомоги. • Не піддавайте акумулятор сильному сонячному випромінюванню, високим температурам або вогню. • Небезпека вибуху. Не заряджайте акумулятори, які не підлягають повторному заряджанню.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ • Відразу ж замініть пошкоджені зарядний пристрій або зарядний кабель оригінальною деталлю. • Не заряджати пошкоджені акумулятори. Замінійте пошкоджені або зношені акумулятори акумуляторами, дозволеними компанією KÄRCHER.

• Використовуйте зарядний пристрій тільки для заряджання дозволених акумуляторів. • Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення шкіри, опіки або травми очей. Акумулятори містять токсичні речовини, які можуть спричинити проблеми зі здоров'ям, якщо їх проковтнути або вдихнути. Завжди надягайте рукавички, коли працюєте з акумулятором, що протікає, щоб уникнути контакту зі шкірою. Якщо рідина, що витікла, потрапила на шкіру або в очі, негайно і ретельно промийте уражені ділянки водою і зверніться до лікаря. • Коротке замикання полюсів акумулятора (+/-) може призвести до вибуху та займання. Не замикайте полюси (+/-) акумулятора та пристрою. Не зберігайте акумулятори в металевих контейнерах або разом з іншими металевими деталями.

⚠ ОБЕРЕЖНО • Акумулятори містять небезпечні речовини, які можуть завдати серйозної шкоди навколишньому середовищу. Утилізуйте акумулятори не разом із побутовими відходами, а належним чином у пункті збору або центрі переробки.

УВАГА • Перед першим використанням пристрою повністю зарядіть акумулятор. • Використовуйте і зберігайте зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях. • Вийміть використані та несправні акумулятори з пристрою та утилізуйте їх згідно з чинними правилами. • Акумуляторний відсік пристрою технічно захищений від випадкового відкриття. Відкривайте та закривайте акумуляторний відсік, як описано в інструкції з експлуатації пристрою. • Акумуляторний відсік пристрою технічно захищений від випадкового відкриття. Відкривайте та закривайте акумуляторний відсік,

як описано в інструкції з експлуатації пристрою.

• Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори. • Під час установлення акумуляторів слідкуйте за правильною полярністю (+/-) відповідно до маркування в акумуляторному відсіку або на електричних штекерних з'єднаннях.

Використання за призначенням

Пристрій призначений тільки для застосування в домашньому господарстві. Акумуляторний пристрій призначений для очищення вологих гладких поверхонь, таких як вікна, дзеркала та кахель. Слід дотримуватись вказівок з техніки безпеки.

- Не використовуйте пристрій для збирання пилу, предметів або живих істот.
- За допомогою пристрою можна збирати максимум 40 ml рідини. Пристрій не призначений для збирання великої кількості рідини з горизонтальних поверхонь, наприклад води з перекинутої склянки.
- Використовувати пристрій тільки разом зі звичайними мийними засобами для скла та вікон (не використовувати мийні засоби на спиртовій основі й пінливі мийні засоби).
- Ви можете досягти оптимальних результатів за допомогою продукції, яку пропонує KÄRCHER.
- Пристрій слід застосовувати тільки з приладдям та запасними частинами, що допущені до використання компанією KÄRCHER.

Будь-яке інше використання вважається використанням не за призначенням. Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані застосуванням не за призначенням, ризик за таке застосування несе лише користувач.

Символи

Символи на пристрої

	Зарядити акумулятор за допомогою зарядного пристрою USB-C, що входить до комплекту постачання.
	Використовувати зарядний пристрій тільки у сухих приміщеннях.
	Якщо зарядний пристрій не входить до комплекту постачання, використовуйте стандартний зарядний пристрій USB-C (SELV) з вихідними параметрами 5,0 В пост. струму та 1,5 А, 7,5 Вт.

Символи в інструкції з експлуатації

	Напруга акумулятора
	Ємність акумулятора

	Специфікація кабелю
	Якщо зарядний пристрій входить до комплекту постачання: Вихідна напруга/вихідний струм зарядного пристрою
	Якщо зарядний пристрій входить до комплекту постачання: Час заряджання розрядженого акумулятора
	Час роботи з повністю зарядженим акумулятором
	Номінальна потужність пристрою
	Ступінь захисту
	Рівень звукового тиску (EN 60704-2-1)
	Об'єм бака для брудної води
	Вага

Ілюстрації в інструкції з експлуатації є прикладами, деталі можуть відрізнятися.

Комплект поставки

Комплектація пристрою зазначена на упаковці. Під час розпакування пристрою перевірити комплектацію. У разі нестачі приладдя або ушкоджень, отриманих під час транспортування, слід повідомити про це торговельній організації, яка продала пристрій.

Охорона довкілля

 Пакувальні матеріали придатні до вторинної переробки. Не викидайте пакувальні матеріали разом із побутовим сміттям, передайте їх для вторинної переробки.

 Пристрої містять цінні матеріали, придатні для вторинної переробки, і часто такі компоненти, як наприклад, акумулятори, акумуляторні блоки, батареї та мастильні матеріали, які можуть становити потенційну небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища у разі неправильного поводження або утилізації. Однак ці компоненти необхідні для належної експлуатації пристрою. Пристрої, позначені цим символом, забороняється утилізувати разом із побутовим сміттям.

Вийміть зі старого приладу акумулятори, акумуляторні блоки та батарейки і утилізуйте їх окремо через відповідні системи збирання. Дотримуватись законодавчих норм щодо поводження з літій-іонними акумуляторами. Для пристроїв із вбудованими акумуляторами або батарейками ви знайдете опис того, як їх витягти, в інструкції з експлуатації пристрою.

Вказівки щодо компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на сайті: www.kaercher.de/REACH

Транспортування

Акумулятор перевірений відповідно до приписів з міжнародних перевезень та може бути транспортований/відправлений.

Гарантія

У кожній країні діють відповідні гарантійні умови, встановлені уповноваженою організацією збуту нашої продукції в цій країні. Можливі несправності

пристрою протягом гарантійного строку ми усуваємо безкоштовно, якщо причина несправності полягає в дефектах матеріалів або виробничому браку. У разі виникнення претензій протягом гарантійного строку прохання звертатися, маючи при собі чек про покупку, до торговельної організації, що продала продукт, або до найближчої уповноваженої служби сервісного обслуговування.

(Адреси див. на звороті)

Додаткову інформацію про гарантію (за наявності) можна знайти в області сервісного обслуговування місцевого вебсайту KÄRCHER у розділі «Завантаження».

Приладдя та запасні деталі

Слід використовувати лише оригінальне приладдя та оригінальні запасні частини, тому що саме вони гарантують безпечну та безперебійну експлуатацію пристрою.

Інформація щодо приладдя та запасних частин міститься на сайті www.kaercher.com.

Допомога в разі несправностей

Несправності часто мають просту причину, яку можна усунути самостійно за допомогою інструкцій, наведених нижче. За наявності сумнівів або в разі

неназваних несправностей слід звертатися до авторизованої сервісної служби.

Світлодіодні коди та усунення несправностей WV 1, WV 2, WV 3

Світлодіодні коди	Опис	Усунення несправностей
Світлодіод блимає (довго ввімкнений – коротко вимкнений).	Акумулятор майже розряджений.	1 Зарядити акумулятор.
Світлодіод блимає (коротко ввімкнений – довго вимкнений).	Акумулятор розряджений.	1 Зарядити акумулятор.
Світлодіод блимає швидко.	Під час роботи: Пристрій вимикається, всмоктувальна турбіна перегріта або заблокована.	1 Дати пристрою охолонути. 2 Заряджати, використовувати та зберігати пристрій тільки за звичайної для житлових приміщень температури. 3 Не збирати великі об'єми рідини з горизонтальних поверхонь. 4 Не збирати пил або тверді речовини. 5 Спорожняти бак для брудної води не пізніше ніж після досягнення максимальної позначки. 6 Використовувати тільки відповідні мийні засоби для скла та вікон, не використовувати спирт, піністі мийні засоби. Ви можете досягти оптимальних результатів за допомогою продукції, яку пропонує KÄRCHER.
	Під час заряджання: Заряджання неможливе.	1 Дати пристрою охолонути / нагрітись. 2 Заряджати, використовувати та зберігати пристрій тільки за звичайної для житлових приміщень температури.

Світлодіодні коди та усунення несправностей WV 5, WV 8

Світлодіодні коди	Опис	Усунення несправностей
Нижній світлодіод блимає (довго ввімкнений – довго вимкнений). Двигун вимкнений.	Акумулятор розряджений.	1 Зарядити акумулятор.

Усі світлодіоди блимають (коротко ввімкнені – коротко вимкнені – коротко ввімкнені – довго вимкнені). Двигун вимкнений.	Температура акумулятора надто висока або надто низька.	1 Дати пристрою охолонути / нагрітись. Заряджати, використовувати та зберігати пристрій тільки за звичайної для житлових приміщень температури.
Усі світлодіоди блимають (коротко ввімкнені – коротко вимкнені).	Двигун заблокований.	1 Перевірити, чи немає у пристрої стороннього предмета, та видалити його. 2 Якщо несправність зберігається, звернутися до дилера або авторизованої сервісної служби. 3 Не збирати великі об'єми рідини з горизонтальних поверхонь. 4 Не збирати пил або тверді речовини. 5 Спорожнити бак для брудної води не пізніше ніж після досягнення максимальної позначки. 6 Використовувати тільки відповідні мийні засоби для скла та вікон, не використовувати спирт, піністи мийні засоби. Ви можете досягти оптимальних результатів за допомогою продукції, яку пропонує KÄRCHER.

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасы

KÄRCHER Үй және бақша қосымшасының көмегімен сіз құрылғыны пайдаланған кезде келесі артықшылықтарға ие боласыз:

- Қолдану бойынша кеңестер және сараптамалық білім
- Өнім туралы ақпарат, керек-жарақтарға шолу және пайдалану жөніндегі нұсқаулар
- Көмек және қызмет көрсету бойынша байланыс деректері
- Интернет-дүкен - эксклюзивті ұсыныстар және тағы басқалар

Қаптамадағы кодты сканерлеңіз немесе KÄRCHER Үй және бақша қосымшасын қосымшалар дүкенінен жүктеп алыңыз және өніміңізді оңай тіркеңіз.

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар



Құрылғыны алғашқы рет пайдалану алдында, осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларын және түпнұсқалық пайдалану нұсқаулығын оқып шығыңыз. Көрсетілген нұсқауларды орындаңыз. Кітаптардың екеуін де кейін пайдалану немесе кейінгі пайдаланушылар үшін сақтап қойыңыз.

- Бұйымды іске қосу алдында бұйымның графикалық пайдалану бойынша нұсқаулығын және осы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулықты қарап шығыңыз.
- Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы нұсқауларға қосымша құрылғы пайдаланылатын елдің қауіпсіздік техникасы мен қағиылы жағдайлардың алдын алудың жалпы нұсқауларын сақтау керек.
- Қаптауыш қағазды балалардан алшақ ұстаңыз, себебі тұншығып қалу қаупі бар.

Қауіп деңгейлері

⚠ ҚАУІП

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғатын тікелей қауіп бойынша нұсқау.

⚠ ЕСКЕРТУ

- Ауыр жарақаттануға немесе өлімге апарып соғуы мүмкін қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

- Жеңіл жарақаттануға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫ

- Материалдық зиянға апарып соғуы ықтимал қауіпті жағдай бойынша нұсқау.

Жалпы нұсқаулар

- ⚠ **ҚАУІП** • Тұншығу қаупі! Қаптама пленканы балалардан алыс ұстау қажет.

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Физикалық, сезгіштік немесе ақыл-ой қабілеті нашарлаған не тәжірибесі мен біліктілігі жетіспейтін тұлғаларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлға нұсқаулық берген және олар нәтижесінде пайда болуы ықтимал қауіптерді түсінген, құрылғы тиісті түрде бақыланған жағдайда ғана пайдалана алады. • Балаларды бұйыммен ойнамайтындай етіп қадағалап тұрыңыз. • 8 жаспан үлкен балалар олардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлғаның тарапынан құрылғыны пайдалануға машықтанған немесе қадағаланған және құрылғыны пайдаланудан туындайтын қауіптерді түсінген жағдайда ғана құрылғыны пайдалана алады. • Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын тек біреудің бақылауында орындай алады. • Балалардың құрылғымен ойнауына рұқсат етпеңіз.

Тоқ соғу қаупі

⚠ **ҚАУІП** • Ағынды электрлік құрамдас бөлшектерді қамтитын электр жабдығына тікелей бағыттамаңыз, мысалы. пештердің ішкі бөліктеріне.

⚠ **ЕСКЕРТУ** • Бұйым ішінде электрлік құрамдас бөлшектер бар, сондықтан оны ағынды су астында тазалауға болмайды.

Қолдану

⚠ ЕСКЕРТУ • Жарақат алу қаупі. Ағынды көзге бағыттауға болмайды.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ • Алдында құлап түскен, зақым белгілері бар немесе ағатын жерлері бар бұйымды қолдануға болмайды.

HAZAR AUDAPYHЫ • Құрылғыны өте жылы / суық немесе ыстық / мұз қатқан беттерде қолданбаңыз. • Құрылғыны сезімтал (жылтыр) беттерге қолданудан бұрын микроталшықты ысқышты көрінбейтін жерде сынап көріңіз. • Желдету саңылауына ешқандай бөгде заттарды салуға болмайды. • Бұйымды тек тік қойылған күйде сақтау керек. • Бұйымды тек құрғақ белмелерде сақтаңыз. • Лас суға арналған ыдыстағы МАХ белгісіне жеткен кезде, құрылғыны өшіріп, ыдысты босатыңыз.

Іріктірілген батареясы бар құрылғы

⚠ ҚАУІП • Ешқашан қуат ашасы мен электр розеткасын ылғалды қолмен ұстамаңыз.

• Ешқашан контактілер мен сымдарға қол тигізбеңіз. • Бұйымның зарядтау ұясына ешқашан ток өткізгіш заттарды, мысалы, гайка бұрауыш және т.с.с. бұйымдарды салмаңыз.

• Аккумуляторларды балалар немесе физикалық, сезіну немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі адамдар тәжірибе болмауың немесе білмеудің салдарынан жұтып қояуы мүмкін.

Аккумуляторларды балалардың және аталған адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Аккумуляторды жұту - шұғыл медициналық көмекті қажет ететін төтенше жағдай.

• Құрылғы мен аккумуляторды күшті күн сәулесі, ыстық немесе өрттің әсеріне ұшыратпаңыз.

• Жарылыс қаупі. Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтамаңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ • Зақымдалған зарядтағышты немесе зарядтау кабелін түпнұсқа қосалқы бөлшекпен дереу алмастырыңыз. • Зақымдалған батареяларды зарядтамаңыз. Зақымдалған немесе тозған батареяларды KÄRCHER рұқсат еткен батареялармен ауыстырыңыз.

• Зарядтағышты тек рұқсат етілген батареяларды зарядтау үшін пайдаланыңыз. • Аккумуляторлардан ағатын сұйықтық терінің тітіркенуін тудыруы, күйіп қалуға немесе көздің зақымдануына әкелуі мүмкін. Аккумуляторлардың құрамында жұтқан немесе демді ішке тартқан кезде денсаулыққа зиян келтіруі мүмкін улы заттар бар. Теріге тиіп кетуді болдырмау үшін қымталанбаған аккумуляторлармен жұмыс істегенде ерқашан қолғап киіңіз. Төгілген сұйықтық теріге немесе көзге тиіп кетсе,

сұйықтық тиген аймақтарды дереу және мұқият сумен шайыңыз және дәрігерге хабарласыңыз. • Аккумулятор полюстерінің (+/-) қысқа тұйықталуы аккумулятордың жарылуы мен тұтануына әкелуі мүмкін. Аккумулятор мен құрылғыдағы полюстерді (+/-) қысқа тұйықтамаңыз. Аккумуляторларды металл контейнерлерде немесе басқа металл бөлшектермен бірге сақтамаңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ • Аккумуляторларда қоршаған ортаға елеулі зиян келтіруі мүмкін қауіпті заттар бар. Аккумуляторларды

тұрмыстық қоқысқа емес, оларды жинау орнына немесе қайта өңдеу орталығына дұрыс тастаңыз.

HAZAR AUDAPYHЫ • Құрылғыны алғаш рет қолданар алдында аккумуляторды толығымен зарядтаңыз. • Зарядтағыш құрылғыны тек құрғақ жерде қолданып сақтаңыз. • Қолданылған және ақаулы аккумуляторларды құрылғыдан алып тастап, оларды тиісті ережелерге сәйкес тастаңыз. • Құрылғының аккумулятор бөлігі кездейсоқ ашылып кетуден техникалық қорғалған. Аккумулятор бөлігін құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығында сипатталғандай ашып, жабыңыз. • Құрылғының аккумулятор бөлігі кездейсоқ ашылып кетуден техникалық қорғалған. Аккумулятор бөлігін құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығында сипатталғандай ашып, жабыңыз. • Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдаланбаңыз. • Аккумуляторларды орнатқан кезде, аккумулятор бөліміндегі немесе электр қосқыштарындағы белгілерге сәйкес полярлықтың (+/-) дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз.

Мақсатына сәйкес қолдану

Бұйымды үй шаруашылығында ғана қолданыңыз. Аккумуляторлық бұйым терезе, айна немесе керамикалық плитка сияқты ылғалды, тегіс беттерді тазалауға арналған. Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқауларды орындаңыз.

- Құрылғыны ешқашан шаңды, заттарды немесе тірі жануарларды сору үшін пайдаланбаңыз.
- Ең көп дегенде 40 ml сұйықтықтың мөлшерін сорыңыз. Құрылғы көлденең беттерден көп мөлшердегі сұйықтықты сору үшін арналмаған, Мысалы стакан құлаған кезде.
- Құрылғыны тек әдеттегі шыны және терезе жуғыш заттарымен бірге пайдаланыңыз (спирт пен көбік тазартқыштарын қолданбаңыз). KÄRCHER ұсынатын өнімдермен оңтайлы нәтижелерге қол жеткізуге болады.
- Бұйымды тек қана KÄRCHER компаниясы рұқсат еткен керек-жарақтармен және қосалқы бөлшектермен қолданыңыз.

Кез келген өзге пайдалану әдістері қате деп саналады. Өндіруші осының нәтижесінде пайда болған зақымдар үшін жауапты емес, пайдаланушы ғана тәуекелді өз мойнына алады.

Белгілер

Құрылғыдағы белгілер

	Аккумуляторды жинаққа кіретін USB-C зарядтағышымен зарядтаңыз.
	Зарядтау құрылғысын тек құрғақ жерлерде қолдану керек.
	Егер зарядтағыш жеткізу жиынтығына кірмесе, стандарты сәйкес келетін, шығыс кернеуі 5.0 В тұрақты ток және 1.5 А, қуаты 7.5 Вт болатын USB-C зарядтағышын (SELV) пайдаланыңыз.

Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы белгілер

	Аккумулятор кернеуі
	Аккумулятор сыйымдылығы
	Кабель сипаттамасы
	Егер зарядтағыш жеткізу жиынтығына кірсе: Зарядтау құрылғысының шығыс кернеуі/шығыс ток күші
	Егер зарядтағыш жеткізу жиынтығына кірсе: Заряды таусылған аккумуляторды зарядтау уақыты
	Толық зарядталған батареямен жұмыс істеу уақыты
	Құрылғының номиналдық қуаты
	Қорғаныс класы
	Дыбыс қысымының деңгейі (EN 60704-2-1)
	Кір су бағының көлемі
	Салмағы

Пайдалану бойынша нұсқаулықтағы суреттер мысал болып табылады; мәліметтер әртүрлі болуы мүмкін..

Жеткізілім жинағы

Бұйымның жеткізілім жинағы орауыштың үстінде көрсетілген. Бұйымды орауыштан шығарғанда жинақтың толықтығын тексеріп шығыңыз. Керек-жарақтар жетіспеген немесе тасымалдау кезінде зақымдар тиген жағдайда, дилеріңізге хабарласыңыз.

Қоршаған ортаны қорғау



Орауыш материалдарын утилизациялауға болады. Орауыштарды тұрмыстық қоқысқа тастамаңыз, оларды қайта өңдеуге жіберіңіз.



Құрылғыларда бағалы қайта өңдеуге болатын материалдар және көбінесе келесі компоненттер болады: мысалы: Лайықсыз қолдану немесе дұрыс емес утилизациялау нәтижесінде адам денсаулығына және қоршаған ортаға қауіп төндіруі ықтимал аккумуляторлар, аккумуляторлар жинағы, батареялар және майлау материалдары. Алайда, аталмыш бөлшектер бұйымды тиісінше пайдалану үшін қажет болады. Осы таңбамен белгіленген құрылғыларды үй-қоқыстарымен бірге тастауға болмайды. Аккумуляторларды, аккумулятор жинақтарын және батареяларды ескі құрылғыдан алып тастаңыз және оларды тиісті жинау жүйелері арқылы бөлек тастаңыз. Литий-ионды аккумуляторларды қолданған кезде заң шығарушының ұсыныстарына назар аударыңыз. Кіріктірілген аккумуляторлар немесе батареялары бар құрылғылардан құрылғыны пайдалану бойынша нұсқаулығынан оларды алып тастау сипаттамасын табуға болады.

Құрамдағы заттар бойынша нұсқаулар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мәліметтерді мына мекенжай бойынша табуға болады: www.kaercher.de/REACH

Тасымалдау

Аккумулятор халықаралық тасымалдау бойынша тиісті ережелерге сай тексерілген және тасымалдау/поштамен жіберу үшін жарамды.

Кепілдік

Әр елде жергілікті дистрибьюторлар берген кепілдік шарттары қолданылады. Бұйымда материалдық немесе өндірістік ақаулар анықталған жағдайда, ықтимал ақауларды кепілдік мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепілдік мерзіміне наразылықтарыңыз болса, бұйымды сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті қызмет көрсету орнына түбіртекті көрсетіп хабарласыңыз. (Мекенжайымыз артқы бетте)

Кепілдік туралы қосымша ақпаратты (бар болса) жергілікті KÄRCHER веб-сайтының «Жүктеулер» бөліміндегі қызмет көрсету бөлімінде табуға болады.

Шығару күні фирмалық тақтайшада ММ/ҰҰҰҰ пішімінде көрсетіледі, мұнда ММ - өндіріс айы, ҰҰҰҰ - шығарылған жылы немесе кодталған түрде. Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30290

3 Өндірілген жылы

0 Өндірілген ғасыры

2 Өндірілген онжылдық

9 Өндірілген айының екінші саны

0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30290 коды 09/(2)023

өндірілген күнін білдіреді.

Керек-жарақ және қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқалы керек-жарақ немесе қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз, себебі ол құралдың қауіпсіз және апатсыз жұмыс істеуіне кепілдік болады.

Керек-жарақтар мен қосалқы бөлшектер туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Ақаулар кезіндегі көмек

Ақаулар көп жағдайда қарапайым себептер салдарынан болады, оларды келесі шолуды пайдаланып өз бетінше жоюыңызға болады.

Күдіктер болса немесе осы жерде көрсетілмеген ақаулар болған кезде, ресми сервис орталығына хабарласыңыз.

LED шамының кодтары және ақауларды жою WV 1, WV 2, WV 3

LED шамының коды	Сипаттамасы	Ақауларды жою
LED шамы жыпылықтайды (ұзақ қосулы – қысқа өшірулі).	Батареяның қуаты таусылуға жақын.	1 Аккумуляторды зарядтаңыз.
LED шамы жыпылықтайды (қысқа қосулы – ұзақ өшірулі).	Батареяның қуаты таусылған.	1 Аккумуляторды зарядтаңыз.
LED шамы жылдам жыпылықтайды.	Жұмыс істеуде: Құрылғы өшеді, сору турбинасы қызып кеткен немесе бітеліп қалған.	1 Құрылғыны суытыңыз. 2 Құрылғыны тек тұрғын үйге тән қалыпты температурада зарядтаңыз, пайдаланыңыз немесе сақтаңыз. 3 Көлденең беттерден көп мөлшердегі сұйықтықты сорып алмаңыз. 4 Шаң немесе қатты заттарды сорып алмаңыз. 5 Ластанған су ыдысын максимум деңгей белгісіне жеткен кезде бірден босатыңыз. 6 Тек шыны мен терезе жууға арналған арнайы тазартқыш құралдарды пайдаланыңыз, спирт пен көбік тазартқыштарды қолданбаңыз. KÄRCHER ұсынатын өнімдермен оңтайлы нәтижелерге қол жеткізуге болады.
	Зарядтау кезінде: Жүктеу мүмкін емес.	1 Құрылғыны суытыңыз / жылытыңыз. 2 Құрылғыны тек тұрғын үйге тән қалыпты температурада зарядтаңыз, пайдаланыңыз немесе сақтаңыз.

LED шамының кодтары және ақауларды жою WV 5, WV 8

LED шамының коды	Сипаттамасы	Ақауларды жою
Төменгі LED шамы жыпылықтайды (ұзақ қосулы – ұзақ өшірулі). Қозғалтқыш өшірулі.	Батареяның қуаты таусылған.	1 Аккумуляторды зарядтаңыз.
Барлық LED шамдары жыпылықтайды (қысқа қосулы – қысқа өшіру – қысқа қосу – ұзақ өшіру). Қозғалтқыш өшірулі.	Батареяның температурасы тым жоғары немесе тым төмен.	1 Құрылғыны суытыңыз / жылытыңыз. Құрылғыны тек тұрғын үйге тән қалыпты температурада зарядтаңыз, пайдаланыңыз немесе сақтаңыз.
Барлық LED шамдары жыпылықтайды (қысқаша қосулы – қысқаша өшірулі).	Қозғалтқыш бітеліп қалды.	1 Құрылғыда бөгде заттардың бар-жоғын тексеріп, оларды алып тастаңыз. 2 Ақау сақталса, сатушыға немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына жүгінізіз. 3 Көлденең беттерден көп мөлшердегі сұйықтықты сорып алмаңыз. 4 Шаң немесе қатты заттарды сорып алмаңыз. 5 Ластанған су ыдысын максимум деңгей белгісіне жеткен кезде бірден босатыңыз. 6 Тек шыны мен терезе жууға арналған арнайы тазартқыш құралдарды пайдаланыңыз, спирт пен көбік тазартқыштарды қолданбаңыз. KÄRCHER ұсынатын өнімдермен оңтайлы нәтижелерге қол жеткізуге болады.

Приложение KÄRCHER Home & Garden

С приложението KÄRCHER Home & Garden можете да се възползвате от следните предимства при използването на вашия уред:

- Съвети за употреба и експертиза
- Информация за продукта, описание на аксесоарите и инструкции за работа
- Помощ и контакт за сервис
- Онлайн магазин - ексклузивни оферти и много други

Сканирайте кода върху опаковката или изтеглете приложението KÄRCHER Home & Garden от вашия App Store и удобно регистрирайте Вашия продукт.

Указания за безопасност



Преди първа употреба на уреда прочетете тези указания за безопасност и оригиналното ръководство за експлоатация. Прочетирайте съответно. Запазете двете книжки за последващо използване или за следващия собственик.

- Преди въвеждане в експлоатация обърнете внимание на графичното ръководство за експлоатация на Вашия уред, както и на тези указания за безопасност.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация, трябва да спазвате и общовалидните законови предписания за безопасност и избягване на злополуки.
- Дръжте опаковъчните фолиа далече от деца поради опасност от задушаване.

Степени на опасност

⚠ ОПАСНОСТ

- Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.

ВНИМАНИЕ

- Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Общи указания

⚠ ОПАСНОСТ. Опасност от задушаване. Дръжте опаковъчното фолио далече от обсега на деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Лица с намалени физически, психически или умствени възможности, или които нямат опит и познания, могат да използват уреда само под правилен надзор или ако са били инструктирани от отговарящо за тяхната безопасност лице относно безопасната употреба на уреда и ако са разбрали произтичащите от употребата на уреда опасности. • Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че не си играят с уреда. • Уредът може да се използва от деца на минимална възраст над 8 години, ако са получили

инструкции за използването на уреда от отговорно за тяхната безопасност лице или ако се намират под правилен надзор, и ако разбират произтичащите от употребата на уреда опасности. • Децата могат да извършват почистване и експлоатационна поддръжка само под надзор. • Децата не бива да си играят с уреда.

Опасност от токов удар

⚠ ОПАСНОСТ. Не насочвайте струята на разпръскване директно към оборудване, което съдържа електрически компоненти, напр. вътрешността на фурните.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Уредът съдържа електрически компоненти, не почиствайте уреда под течаща вода.

Работа с уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасност от нараняване. Не насочвайте струята за разпръскване към очите.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ. Не използвайте уреда, ако той преди това е падал, има видими повреди или тече.

ВНИМАНИЕ. Не използвайте уреда върху много топли /студени или горещи / замръзнали повърхности. • Тествайте микрофазерната кърпа за забърсване на незабележимо място, преди да използвате уреда за почистване на прозорци върху чувствителни (силно лъскави) повърхности. • Не вкарвайте предмети в отвора за отработен въздух. • Съхранявайте уреда само в изправено положение. • Съхранявайте уреда само в сухи помещения. • Изключвайте уреда, когато бъде достигната маркировката MAX на резервоара за мръсна вода и изпразнете резервоара за мръсна вода.

Устройство с вградена акумулаторна батерия

⚠ ОПАСНОСТ. Никога не докосвайте с мокри ръце мрежовия щепсел и контакта. • Никога не докосвайте контактите или проводниците. • Никога не поставяйте проводими предмети, напр. отвертка или подобни, в гнездото за зареждане на уреда. • Батериите могат да бъдат погълнати от деца или лица с намалени физически, сетивни или умствени способности поради липса на опит или знания. Съхранявайте батериите на места, недостъпни за деца и други лица. Погълщането на батерия представлява спешен случай, който изисква незабавна медицинска помощ. • Не излагайте акумулаторната батерия на силна слънчева светлина, горещи температури, както и на огън. • Опасност от експлозия. Не зареждайте батерии, които не могат да се презареждат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Незабавно подменяйте с оригинална част повредено зарядно устройство или кабела му за зареждане. • Не зареждайте повредени акумулаторни батерии. Подменяйте повредени или износени акумулаторни батерии с одобрени от KÄRCHER акумулаторни батерии. • Използвайте зарядното устройство само за зареждане на одобрени

аккумуляторни батерии. ● Изтичащата от аккумуляторната батерия течност може да причини раздразнения, изгаряния или увреждания на очите. Батериите съдържат токсични вещества, които могат да причинят здравословни проблеми при поглъщане или вдишване. Винаги носете ръкавици, когато боравите с изтекъл аккумулятор, за да избегнете контакт с кожата. Ако изтеклата течност попадне върху кожата или очите, незабавно изплакнете засегнатите места обилно с вода и потърсете медицинска помощ. ● Късото съединение на клемите на аккумулятора (+/-) може да доведе до експлозия и запалване. Не свързвайте полюсите (+/-) към аккумулятор и уред на късо. Не съхранявайте батериите в метални контейнери или заедно с други метални части.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

● Аккумуляторните батерии съдържат опасни вещества, които могат да причинят сериозни щети на околната среда. Не изхвърляйте аккумуляторните батерии заедно с битовите отпадъци, а правилно в пункт за събиране или център за рециклиране.

ВНИМАНИЕ ● Преди да използвате устройството за първи път, заредете напълно аккумуляторната батерия. ● Използвайте и съхранявайте зарядното устройство само в сухи помещения. ● Изхвърляйте изразходваните и дефектните аккумуляторни батерии в съответствие с валидните предписания. ● Отделението за аккумуляторната батерият на уреда е технически обезопасено срещу случайно отваряне. Отворете и затворете аккумуляторното отделение, както е описано в ръководството за експлоатация на уреда. ● Отделението за аккумуляторната батерият на уреда е технически обезопасено срещу случайно отваряне. Отворете и затворете аккумуляторното отделение, както е описано в ръководството за експлоатация на уреда. ● **ВНИМАНИЕ** Не използвайте повредени или модифицирани аккумуляторни батерии. ● Когато инсталирате аккумуляторните батерии, следете за правилната полярност (+/-) съгласно маркировката е отделениято за аккумуляторни батерии или върху електрическите щепселни съединения.

Употреба по предназначение

Използвайте уреда само в частно домакинство. Задвижваният с помощта на аккумуляторни батерии уред е предназначен за почистване на навлажнени гладки повърхности, като напр. прозорци, огледала или плочки. Спазвайте указанията за безопасност.

- Никога не използвайте уреда за изсмукване на прах, предмети или живи същества.
- Изсмуквайте максимум 40 ml течност. Уредът не е подходящ за изсмукване на по-големи количества течност от хоризонтални повърхности, напр. чаша за пиене, която е паднала.
- Използвайте уреда само заедно с обичайни почистващи средства за стъкло и прозорци (без спирт, без пенести почистващи препарати). Можете да постигнете оптимални резултати с продуктите, предлагани от KÄRCHER.

- Използвайте уреда само с одобрени от KÄRCHER аксесоари и резервни части. Всяка употреба, различна от посочената, се счита за употреба не по предназначение. За произтеклите от това щети производителят не носи отговорност; рискът се поема единствено от ползвателя.

Символи

Символи върху устройството

	Заредете аккумулятора с подходящо USB-C зарядно устройство, което не е включено в обхвата на доставката.
	Използвайте зарядното устройство само в сухи помещения.
	Ако зарядното устройство не е включено в обхвата на доставката, използвайте стандартно USB-C зарядно устройство (SELV), от страна на изхода с 5.0 V DC и 1.5 A, 7.5 W.

Символи в ръководството за експлоатация

	Напрежение на акумулиращите батерии
	Капацитет на акумулаторна батерия
	Спецификация на кабела
	Ако зарядното устройство е включено в обхвата на доставката: Изходящо напрежение/изходящ ток на зарядно устройство
	Ако зарядното устройство е включено в обхвата на доставката: Време за зареждане при празна батерия
	Продължителност на работа при пълна акумулаторна батерия
	Номинална мощност на устройството
	Тип защита
	Ниво на звуково налягане (EN 60704-2-1)

	Обем на резервоара за мръсна вода
	Тегло

Илюстрациите в инструкциите за експлоатация са примерни, детайлите могат да се различават.

Обхват на доставка

Обхватът на доставката на уреда е изобразен върху опаковката. При разопаковане проверете съдържането за цялост. При липсващи аксесоари или при транспортни щети, моля, обърнете се към Вашия дистрибутор.

Защита на околната среда



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с битовите отпадъци, а ги предавайте за рециклиране.



Уредите съдържат ценни рециклируеми материали и често компоненти като напр. акумулаторни батерии, комплекти батерии, акумулатори и смазочни материали, които могат да представляват потенциален риск за здравето и околната среда, ако се обработват или изхвърлят неправилно. За правилното функциониране на уреда все пак тези съставни части са необходими. Обозначените с този символ уреди не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци.

Издадете акумулаторните батерии, комплектите батерии и акумулаторите от стария уред и ги изхвърлете отделно чрез подходящи системи за събиране. Спазвайте препоръките на законодателя

при боравене с литиево-йонни акумулиращи батерии. За уредите с вградени акумулаторни батерии или акумулатори ще намерите описание на начина на изваждането им в инструкциите за експлоатация на устройството.

Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на интернет страница: www.kaercher.de/REACH

Транспортиране

Акумулаторната батерия е проверена съгласно съответните разпоредби за международно транспортиране и може да бъде транспортирана/изпратена.

Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

(Адрес, вж. задната страна)

Допълнителна гаранционна информация (ако има такава) можете да намерите в страницата „Сервиз“ на местния уебсайт на Kärcher в раздел „Изтегляне“.

Аксесоари и резервни части

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части, по този начин осигурявате безопасната и безпроблемна експлоатация на уреда.

Информация относно аксесоари и резервни части ще намерите тук: www.kaercher.com.

Помощ при повреди

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги

отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

Кодове на светодиодиите и отстраняване на неизправности WV 1, WV 2, WV 3

Кодове на светодиодиите	Описание	Отстраняване на повредата
Светодиодът мига (дълго включване - кратко изключване).	Акумулиращата батерия е почти разредена.	1 Заредете акумулиращата батерия.
Светодиодът мига (късо включване - дълго изключване).	Акумулиращата батерия е разредена.	1 Заредете акумулиращата батерия.

Светодиодът мига бързо.	В експлоатация: Уредът се изключва, смукателната турбина е прегряла или блокирана.	1 Оставете уреда да се охлади. 2 Зареждайте, използвайте и съхранявайте уреда само при обичайните за жилищни помещения температури. 3 Не изсмуквайте големи количества течност от хоризонтални повърхности. 4 Не изсмуквайте прах или твърди вещества. 5 Изпразвайте резервоара за мръсна вода най-късно при достигането на маркировката за максимално ниво. 6 Използвайте само подходящи почистващи средства за стъкла и прозорци, без спирт и пенести почистващи средства. Можете да постигнете оптимални резултати с продуктите, предлагани от KÄRCHER.
	При зареждане: Зареждането не е възможно.	1 Оставете уреда да се охлади/загрее. 2 Зареждайте, използвайте и съхранявайте уреда само при обичайните за жилищни помещения температури.

Кодове на светодиоди и отстраняване на неизправности WV 5, WV 8

Кодове на светодиодите	Описание	Отстраняване на повредата
Долният светодиод мига (дълго включване - дълго изключване). Моторът е изключен.	Акумулиращата батерия е разредена.	1 Заредете акумулиращата батерия.
Всички светодиоди мигат (кратко включване - кратко изключване - кратко включване - дълго изключване). Моторът е изключен.	Температурата на акумулаторната батерия е твърде висока или твърде ниска.	1 Оставете уреда да се охлади/загрее. Зареждайте, използвайте и съхранявайте уреда само при обичайните за жилищни помещения температури.
Всички светодиоди мигат (кратко включване - кратко изключване).	Моторът е блокиран.	1 Проверете дали в уреда има чужди тела и ги отстранете. 2 Ако неизправността продължава, се обърнете към търговец или оторизиран сервизен център. 3 Не изсмуквайте големи количества течност от хоризонтални повърхности. 4 Не изсмуквайте прах или твърди вещества. 5 Изпразвайте резервоара за мръсна вода най-късно при достигането на маркировката за максимално ниво. 6 Използвайте само подходящи почистващи средства за стъкла и прозорци, без спирт и пенести почистващи средства. Можете да постигнете оптимални резултати с продуктите, предлагани от KÄRCHER.

المساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات أسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء ببساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند المعتمدة.

رموز LED واستكشاف الأخطاء وإصلاحها WV 1, WV 2, WV 3

أكواد مصابيح LED	الشرح	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
يومض مؤشر LED (مشغل لفترة طويلة - متوقف لفترة قصيرة).	البطارية أوشكت على النفاد.	1 شحن البطارية.
يومض مؤشر LED (مشغل لفترة قصيرة - متوقف لفترة طويلة).	البطارية فارغة.	1 شحن البطارية.
لمبة LED تومض بسرعة.	قيد التشغيل: يتم إيقاف الجهاز، ارتفعت درجة حرارة توربينات الشفط أو بها انسداد.	1 اترك الجهاز يبرد. 2 لا تحن الجهاز أو تشغله في درجات الحرارة المعتادة في نطاق مكان السكن فقط. 3 لا تقم بشفط أي كميات سوائل كبيرة عن الأسطح الأفقية. 4 لا تشفط الغبار أو المواد الصلبة. 5 قم بتفريغ خزان المياه المتسخة عند الوصول إلى علامة Max كحد أقصى. 6 لا تستخدم سوى مواد تنظيف مناسبة للنوافذ والزجاج فقط، لا تستخدم المواد الكحولية أو الرغوية. يمكنك تحقيق أفضل النتائج باستخدام المنتجات التي تقدمها KÄRCHER.
	عند التحميل: لا يكون الشحن متاحًا.	1 ترك الجهاز حتى يبرد / يسخن. 2 لا تحن الجهاز أو تشغله في درجات الحرارة المعتادة في نطاق مكان السكن فقط.

رموز LED واستكشاف الأخطاء وإصلاحها WV 5, WV 8

أكواد مصابيح LED	الشرح	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
يومض مؤشر LED السفلي (مشغل لفترة طويلة - متوقف لفترة طويلة). المحرك مطلقًا.	البطارية فارغة.	1 شحن البطارية.
تومض جميع مصابيح LED (مشغل لفترة قصيرة - متوقف لفترة قصيرة - مشغل لفترة قصيرة - متوقف لفترة طويلة). المحرك مطلقًا.	درجة حرارة البطارية مرتفعة للغاية أو منخفضة للغاية.	1 ترك الجهاز حتى يبرد / يسخن. لا تحن الجهاز أو تشغله في درجات الحرارة المعتادة في نطاق مكان السكن فقط.
تومض جميع مصابيح LED (مشغل لفترة قصيرة - متوقف لفترة قصيرة). المحرك مطلقًا.	يتم إعاقة المحرك.	1 تحقق من وجود أجسام غريبة في الجهاز وقم بإزالتها. 2 إذا بقي العطل موجودًا، اتصل بالمورد أو بمركز خدمة العملاء المعتمد. 3 لا تقم بشفط أي كميات سوائل كبيرة عن الأسطح الأفقية. 4 لا تشفط الغبار أو المواد الصلبة. 5 قم بتفريغ خزان المياه المتسخة عند الوصول إلى علامة Max كحد أقصى. 6 لا تستخدم سوى مواد تنظيف مناسبة للنوافذ والزجاج فقط، لا تستخدم المواد الكحولية أو الرغوية. يمكنك تحقيق أفضل النتائج باستخدام المنتجات التي تقدمها KÄRCHER.

الرسوم التوضيحية في تعليمات التشغيل مجرد أمثلة، وقد تختلف التفاصيل..

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مضمّن على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. لا ترمي العبوات في النفايات المنزلية، بل يجب وضعها في نفايات إعادة التدوير.

تحتوي الأجهزة على مواد قيمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي على مكونات، مثل المراكمات وحزم المراكمات والبطاريات ومواد التشحيم التي يمكن أن تشكل خطراً محتملاً على الصحة والبيئة إذا أسيء التعامل معها أو التخلص منها. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

قم بإزالة المراكمات القابلة وحزم المراكمات والبطاريات من الجهاز القديم وتخلص منها بشكل منفصل باستخدام أنظمة تجميع مناسبة. يجب عليك مراعاة توصيات المشرع بالتعامل مع علب بطاريات الليثيوم - أيون. بالنسبة للأجهزة المزودة بمراكمات مدمجة أو بطاريات، ستجد وصفاً للترك في دليل تشغيل الجهاز.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع: www.kaercher.de/REACH

الشحن

تم اختبار البطارية وفقاً للوائح المعنية للاتفاقية الدولية للنقل ويسمح أن يتم نقلها / إرسالها.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد. (العنوان على الصفحة الخلفية) يمكن العثور على المزيد من المعلومات حول الضمان (إن وجدت) في قسم الخدمة على موقع KÄRCHER المحلي تحت عنوان "التبيلات".

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات. تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع www.kaercher.com.

رموز

الرموز على الجهاز

اشحن البطارية باستخدام شاحن USB-C المرفق في محتوى التسليم.	
استخدام جهاز الشحن في المناطق الجافة فقط.	
إذا لم يكن الشاحن مضمناً في محتوى التسليم، فاستخدم شاحن USB-C قياسى (SELV) بخرج 5.0 فولت تيار مستمر و1.5 أمبير، 7.5 واط.	

الرموز في دليل التشغيل

جهد البطارية	
سعة البطارية	
مواصفات الكابل	
إذا كان الشاحن مرفقاً في محتوى التسليم: جهد الخرج / تيار خرج الشاحن	
إذا كان الشاحن مرفقاً في محتوى التسليم: مدة الشحن عندما تكون البطارية فارغة	
وقت تشغيل البطارية المشحونة بالكامل	
القدرة الاسمية للجهاز	
نوع الحماية	
مستوى ضغط الصوت (EN 60704-2-1)	
حجم خزان المياه المتسخة	
الوزن	

تطبيق KÄRCHER Home & Garden App

باستخدام تطبيق KÄRCHER Home & Garden، يمكنك الاستفادة من المزايا التالية عند استخدام جهازك:

- نصائح الاستخدام ومعارف الخبراء
- معلومات المنتج ونظرة عامة على الملحقات وتعليمات التشغيل
- وسائل المساعدة والاتصال بالخدمة
- المتجر على الإنترنت - عروض حصرية وأكثر من ذلك بكثير
- امسح الكود على العبوة أو حمل تطبيق KÄRCHER Home & Garden من متجر التطبيقات الخاص بك وسجل منتجك بسهولة.

إرشادات السلامة



- اقرأ إرشادات السلامة هذه ودليل التشغيل الأصلي أيضا قبل استخدام الجهاز لأول مرة. ثم تصرف طبقا لذلك. حافظ على كلا الكتابين للاستخدام لاحقا أو تسليمهما للمالك اللاحق.
- عليك قبل التشغيل الأول مراعاة دليل التشغيل المصور وإرشادات السلامة هذه الخاصة بجهازك.
- عليك إلى جانب الإرشادات الواردة في دليل التشغيل مراعاة القواعد العامة للسلامة والوقاية من الحوادث والتي يحددها المشرع القانوني.
- إبعاد أغشية التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال. هناك خطر الاختناق.

درجات الخطر

⚠️ خطر

- إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تحذير

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.

⚠️ تنويه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.

تنبيه

- إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.

إرشادات عامة

- ⚠️ **خطر** • خطر الاختناق. يجب عليك إبعاد أكياس التعبئة والتغليف عن متناول الأطفال.

- ⚠️ **تحذير** • يُسمح للأشخاص الذين لديهم قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو الذين لا تتوافر لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، أن يستخدموا الجهاز بشرط الإشراف عليهم بشكل صحيح، أو إذا تم بعد حصولهم على تعليمات بشأن كيفية الاستخدام الآمن للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم ومعرفتهم بالمخاطر المرتبطة به. • يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز. • يمكن أن يتم استخدام الجهاز من قبل صغار السن بدءاً من 8 سنوات على الأقل بشرط أن يتم المحافظة على سلامتهم عن طريق تعليمهم كيفية استخدام الجهاز من قبل شخص متخصص ووضعتهم تحت المراقبة وكذلك فهمهم الأخطار الناتجة عنه. • يسمح للأطفال القيام بعملية التنظيف والصيانة بشرط أن يتم الإشراف عليهم. • لا يسمح للأطفال باللعب بهذا الجهاز.

خطر الصدمة الكهربائية

- ⚠️ **خطر** • لا تقوم بتوجيه شعاع الرش مباشرة على أدوات التشغيل التي تحتوي على أجزاء كهربائية مثل داخل حيز الفارت.

- ⚠️ **تحذير** • يحتوي الجهاز على أجزاء كهربائية، فلذلك لا تقم بتنظيف الجهاز تحت الماء الجاري.

الاستعمال

- ⚠️ **تحذير** • خطر الإصابة. لا توجه شعاع الرش باتجاه العين.
- ⚠️ **تنويه** • لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للسقوط مسبقاً أو عند وجود تلفيات واضحة أو أن يكون غير محكم.

تنبيه • لا تستخدم الجهاز على أسطح دافئة جداً / باردة جداً أو ساخنة / أو متجمدة. • قم باختيار قماش الممسحة في منطقة غير مرئية قبل أن تقوم باستخدام الجهاز على الأسطح الحساسة (شديدة اللعان). • لا تقم بإدخال أي أشياء في فتحة التهوية. • قم بتخزين الجهاز بشكل عمودي. • خزن الجهاز في الأماكن الجافة فقط. • أوقف تشغيل الجهاز بمجرد الوصول إلى علامة الحد الأقصى لخزان المياه المنسخة ثم قم بتفريغ خزان المياه المنسخة.

الجهاز المزود بطارية مدمجة

⚠️ **خطر** • لا تلمس القابض الكهربائي والمقبس بأيدي مبللة بالماء نهائياً. • لا تلمس أبداً أي ملامسات أو وصلات. • لا تقوم أبداً بإدخال أي أشياء موصلة للتيار مثلًا مفك براغي أو ما يشبه ذلك في علبة شحن الجهاز. • قد يتلعب الأطفال أو من يعانون من ضعف القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المتأثرين بسبب نقص الخبرة أو المعرفة. ابق البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال وهؤلاء الأشخاص. ابتاع البطارية حالة طارئة تتطلب تلقى عناية طبية فورية. • لا تعرض الجهاز والبطارية إلى أشعة الشمس القوية، الحرارة أو النار. • خطر الانفجار. لا تقم بشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

⚠️ **تحذير** • عليك وبدون تأخير استبدال جهاز الشحن التالف أو كابل الشحن بقطع أصلية فقط. • لا تقوم بشحن بطاريات تالفة. قم باستبدال حزم البطاريات التالفة أو المتآكلة بأخرى معتمدة من قبل شركة KÄRCHER. • استخدم جهاز الشحن لشحن البطاريات المعتمدة فقط. • تحذير: السائل المتسرب من البطارية قد يسبب تهيجات جلدية أو حروق أو ضرر للعينين. تحتوي البطاريات على مواد سامة قد تسبب مشاكل صحية إذا تم ابتلاعها أو استنشاقها. ارتد دائماً القفازات عند التعامل مع البطارية التي بها تسرب لتجنب ملامسة الجلد. إذا لمس السائل المتسرب الجلد أو العينين، فاشطف المناطق المصابة على الفور وجيذاً بالماء واستشر الطبيب. • قد يتسبب قصر الدائرة الطرفية (+/-) للبطارية في حدوث انفجار واشتعال. لا تقصر الأقطاب (+/-) في البطارية والجهاز. لا تقم بتخزين البطاريات في حاويات معدنية أو بأجزاء معدنية أخرى.

⚠️ **تنويه** • تحتوي البطاريات على مكونات خطيرة قد تسبب أضراراً جسيمة باليئة. لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية، ولكن بشكل صحيح في نقطة التجميع أو مركز إعادة التدوير.

تنبيه • اشحن البطارية بالكامل قبل استخدام الجهاز لأول مرة • استخدم وخزن جهاز الشحن في الأماكن الجافة فقط. • يجب التخلص من غلب البطاريات المستخدمة والتالفة طبقاً للقوانين السارية. • حيز بطارية الجهاز محمي تقنياً من الفتح العرضي. افتح حيز البطارية وأغلقه كما هو موضح في دليل تشغيل الجهاز. • حيز بطارية الجهاز محمي تقنياً من الفتح العرضي. افتح حيز البطارية وأغلقه كما هو موضح في دليل تشغيل الجهاز. • لا تستخدم البطاريات التالفة أو المعدلة. • عند تركيب البطاريات، تأكد من القطبية الصحيحة (+/-) وفقاً للعلامات الموجودة في حيز البطارية أو على القواسم الكهربائية.

الاستخدام المطابق للتعليمات

- استخدم هذا الجهاز للاستعمال المنزلي فقط. يعمل هذا الجهاز بالبطارية وتم تخصيصه لتنظيف الأسطح الرطبة الملساء مثل النوافذ والمرايا أو البلاط. عليك مراعاة إرشادات السلامة.
- لا تستخدم هذا الجهاز لشفط الغبار أو الأشياء أو الكائنات الحية أبداً.
- يمكنك شفط 40 ml من السوائل كحد أقصى. لا يصلح هذا الجهاز لشفط كمية كبيرة من السوائل عن الأسطح المستوية على سبيل المثال كمية كوب مسكوب.
- استخدم هذا الجهاز مع مواد تنظيف الزجاج والنوافذ التقليدية (غير الكحولية، غير العنبرية) فقط.
- يمكنك تحقيق أفضل النتائج باستخدام المنتجات التي تقدمها KÄRCHER.
- استخدم هذا الجهاز مع الملحقات التكميلية وقطع الغيار المصرح بها من شركة KÄRCHER فقط.
- يعتبر أي استخدام مختلفاً لذلك غير مطابق للتعليمات. ولا يتحمل المصنع الأضرار الناتجة عن ذلك، ويكون المستخدم وحده هو المسؤول عن ذلك.

Hinweise zur Entsorgung und Rückgabemöglichkeiten nach dem ElektroG

(Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU in Deutschland)

Elektro- und Elektronikaltgeräte (EAG) enthalten sowohl wertvolle Materialien als auch potenziell giftige Stoffe. Daher dürfen EAG nicht über den Hausmüll oder Siedlungsabfall entsorgt werden, sondern müssen einer getrennten Erfassung zugeführt werden. EAG tragen daher das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne, das auf die Pflicht zur getrennten Erfassung hinweist:



Vor der Entsorgung müssen Endnutzer der EAG alle Batterien, die nicht fest vom Gerät umschlossen sind, vor Abgabe vom EAG trennen und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zuführen. Entsorgt werden können Batterien beispielsweise an Stellen mit diesem Zeichen:



**BATTERIE
RÜCKNAHME**

Achtung: Brandgefahr bei Lithiumbatterien!

Sind Lithiumbatterien beschädigt, aufgebläht oder überhitzt, besteht Brandgefahr! Darum ist es wichtig, vor der Entsorgung des EAG die Batterien herauszunehmen und getrennt zu entsorgen. Durch ein Abkleben der Pole vor Entsorgung bzw. Abgabe der Altbatterien kann die Brandgefahr bei Lithiumbatterien zusätzlich verringert werden.

Auch Lampen, die zerstörungsfrei vom EAG getrennt werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle von diesem getrennt werden und der hierfür vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden.

Mehr Informationen zur richtigen Entsorgung von EAG finden Sie unter anderem unter <https://e-schrott-entsorgen.org/>.

Rückgabemöglichkeiten:

EAG können an einer Vielzahl von Rücknahmestellen entsorgt werden – beispielsweise gekennzeichnet durch das Zeichen:



Kostenlose Rückgabemöglichkeiten zur getrennten Erfassung gibt es - neben den Wertstoffhöfen der öffentlich-rechtlichen Entsorger - auch bei stationären Fachhändlern von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE) mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie bei Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 qm, sofern diese mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte (EEE) anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

1:1 Rücknahme:

Bei Verkauf eines neuen EEE müssen diese ein EAG der gleichen Geräteart kostenfrei am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen (1:1- Rücknahme); dies gilt auch bei Auslieferungen des EEE zum Kunden.

0:1-Rücknahme:

Kostenfrei zurückzunehmen sind im Geschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu außerdem bis zu drei kleine EAG < 25 cm, ohne dass dies an den Erwerb eines EEE geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Versandhandel:

Vorstehende Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die 1:1-Rücknahme nur für Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie für die 0:1-Rücknahme gilt, dass Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endnutzer bereitstellen müssen.

Als rücknahmepflichtiger Online-Vertreiber von EEE sind auch wir, Alfred Kärcher SE & KG und Alfred Kärcher Vertriebs-GmbH, entsprechend verpflichtet. Dieser Pflicht kommen wir nach. Sie können Ihre Geräte bei jedem Kärcher Händler zurück geben oder über folgenden Link eine Abholung bzw. Rücksendung veranlassen:

<https://www.kaercher.com/de/onlineshop/altgeraetabholung.html>

Für Fragen können Sie sich zusätzlich an unsere Service-Hotline wenden.

Für die Löschung von personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden EAG sind Sie als Endnutzer vor der Abgabe selbst verantwortlich.

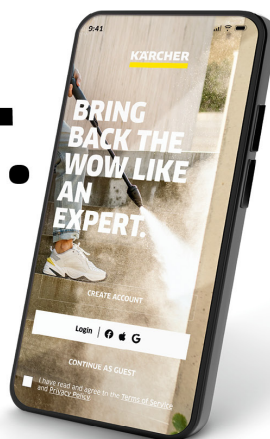
Zur Abfallvermeidung sollten Reparaturmöglichkeiten des EEE geprüft und möglichst langlebige EEE angeschafft werden.

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registration in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)